

# DEBRECENI FÜGGETLEN UJSÁG

ELŐFIZETÉS ÁRÁK: EGÉSZ ÉVRE 22.—, FÉLÉVRE 11.40, HETEDÉVRE 6.—, HÓNAPONKÉNT 2.20 P. EGYEM SZÁM ÁRA HÉTKEZDÉNY 8 FILL., VASARNAP 12 FILL. KÖL-FÖLDRE A KÉTSZERESRE. — MEGJELNIK HÉTFŐ KIVÉTELVEL MINDEN NAP, KIADÓ: A BEGEDŰS ÉS SÁNDOR IRODALMI ÉS NYOMDAI RÉSZVÉNYTÁRSASÁG.

MEGJELENÉS: FARKAS LAJOS

ELŐFIZETÉS: HÁFPAL: FERENC JÓZSEF UT 34. SZÁM. TELEFONSZÁM: 10-20. ÉJJELE: FERENC JÓZSEF UT 49. TELEFONSZÁM: 18. ÉS 8-12. PÓRKIADÓ-GIVATAL: FERENC JÓZSEF UT 49. TELEFONSZÁM 18. ÉS 8-12. PÓRKIADÓ-GIVATAL ÉS KÖLCSÖNKÖNYVTÁR: SZÉCHÉNYI UCA 2. TELEFONSZÁM: 575.

## Tánc az aranyborju körül

Valameennyi nemzetgazdaságtan azt tanítja, hogy a forgalomban levő bankjegy fedezetét az aranykészlet képezi, amely minden állam jegybankjának pánccpincéjében van. A háboru kiűritette a pánccpincék aranyait és csaknem tíz évet vett igénybe, hogy a gazdasági erőben szegényebb hadviselő államok a papírpénzre deválódott bankjegyet arra a fundamentumra tudták visszahelyezni, amelynek alján ott csillog a semmire sem használható, élvezhetetlen sárga fém. A fedezetet képező arany azonban mostanig sem gyűlt össze a pánccpincékben és szerepét az abszolút deviza váltotta fel, amilyen eddig a font és a dollár volt. A mai londoni tőzsdén a font elvesztette eddigi presztizsét, ami főleg annak tudható be, hogy az Angol Bank az utolsó hetekben nagymennyiségű aranyat volt kénytelen készletéből kibocsájtani és a megcsókkent aranyfedezet pótlását csak nagy veszteséggel tudta eszközözni.

Franciaország jegybankjának pincéjében jelenleg 56 milliárd aranyfrank fekszik, úgy hogy a francia frank ma 100 százalék erejéig arannyal van fedezve, ami a valuták történelmében páratlanul áll. A céltalan aranybefektetéstől a francia jegybank menekülni akar és abban a helyzetben van, hogy a világpiacon az arany árának diktátorjaként léphet föl. A világ valamennyi devizájának sorsa ma Franciaország kezében van, mert egyedül Franciaország képes arra, hogy tetszesszerűen devizát vásároljon és szükség esetén azt piacra dobja. A londoni tőzsde eseményei mögött az az elhatározás rejlik, hogy Franciaország politikai céljait gazdasági fegyverekkel képes támogatni és a font ellen Párisból kiindult attak válasz arra az angol bejelentésre, hogy a háborus adósságok rendezésének kérdését meg lehet oldani Franciaország nélkül. Így történt az, hogy ugyszólván az egyetlen tőzsdén, amely eddig mentes maradt a belföldi valuta árhullámszája folytán keletkező izgalomtól, a londoni tőzsdén most megismétlődtek az inflációs idők bécsi, berlini és párisi jelenetei. Valószínű az, hogy a mai tűzpróbát a font a spekulációs erők fogytával meg fogja állani, de a mostani idő mégis tanulsága annak, hogy amíg a bankjegy nem függvénye az aranyfedezetnek, amíg az aranyfedezet a pincében ki-bejáró árucikk, addig abszolút stabil valutáról beszélni nem lehet.

Amikor az európai népek már

azt hitték, hogy a valutaizgalmak kora egyszer és mindenkorra leűnt, a londoni pánik hideg zuhanyként hat a világgazdaságra. A tőzsde eseményeit retorziós okokra lehet visszavezetni és ez adja meg a történetek különös jelentőségét. Mindaddig, amíg az európai és amerikai államok hitelviszonyai annyira egymásba fonódnak, hogy az egyik állam gazdasági léte a másik akaratától függ, addig egyre tart a háboru, csak hogy tizenkét évvel ezelőtt a hadviselő államok letették a vasat és azóta az aranyat használják

fel fegyverül. A francia töke fenyegető gesztusa voltaképpen tehát arra az utra mutat, amelyen a háborus adósságok végleges rendezéséhez lehet eljutni. Ma már erősebb a Young-terv gyökeres módosításának akarása az európai és amerikai népekben, mintsem azt egy tőzsdepánik előidézésével fel lehetne tartóztatni. Csak a Young-tervnek az adós államok gazdasági képességeinek megfelelő módosulása után nyugszik meg az élvezhetetlen és használhatatlan arany a pincében, hogy betöltsse a gazdasági dalai láma szerepét, amelyet körülírnak, de maga sohasem mozdul ki helyéből.

lések behajtása céljára nem szolgáló összegektől mentesítse a végrehajtást szenvedőket. E rendelet szerint:

mezőgazdaság, erdőgazdaság, szőlő-, vagy kertgazdaság célját szolgáló ingatlan haszonélvezetére vezetett végrehajtás esetében a zár alá vételt mindig csak a felek meghallgatása után lehet elrendelni

és csak akkor, ha a zár alá való vétel a költségeken felül a hitelezők kielégítését számbavehető mértékben fogja szolgálni, vagy ha az ingatlan termőképességének fentartása végett szükséges, valamint, ha a zárlat elrendeléséhez a végrehajtást szenvedő maga is hozzájárul. Nem lehet a zár alá való vételt elrendelni, ha az ingatlan területe 12 kat. holdnál nem nagyobb, abban az esetben, ha a zárgondnoki teendőket a végrehajtást szenvedő látja el, az utóbbit a bíróság felhatalmazhatja, hogy a zárlati jövedelemnek bizonyos részét a saját és háznépe létfenntartási költségeinek fedezésére fordítsa. A végrehajtást szenvedőt a zárgondnoki kezelésben a végrehajtató bármikor ellenőrizheti és számadásra szólíthatja. Az igazságügyminiszternek és ingatlan haszonélvezetért és haszonbérbe vételének végrehajtása tekintetében a 24,000/1929. igazságügyminiszteri rendelet második részében foglalt rendelkezések újabb kiegészítéséről és módosításáról kiadott 34,000/1931. sz. rendelete egyébként a következő:

A jelzálogjogról szóló 1927. évi 35. t.-c. 14. §-ában kelt felhatalmazás alapján a következőket rendeli el:

Az 1881. évi 60. t.-c. 208. §-ának kiegészítésül az 1925. évi 8. t.-c. 29. §-a helyett:

1. §. Mezőgazdaság, erdőgazdaság, szőlő-, vagy kertgazdaság célját szolgáló ingatlan haszonélvezetére vezetett végrehajtás esetében a bíróság a zár alá vételt csak a felek meghallgatása után és csak akkor rendelheti el, ha a zárlati költségek fedezésén belül a végrehajtató, vagy az öt megelőző rangsorban kielégítendő más hitelező kielégítését számbavehető mértékben fogják szolgálni, vagy ha a végrehajtató valószínűsíti, hogy a zár alá való vétel az ingatlan, vagy az ingatlan termőképességének fentartása végett szükséges, vagy ha a végrehajtást szenvedő a zárlat elrendeléséhez hozzájárul. A bíróság a már elrendelt zár alá való vételt az érdekeltek meghallgatása után hivatalból is megszüntetheti, ha a zár alatt válik nyilvánvalóvá, hogy

## Lisztet és darát csak azok hozhatnak forgalomba, akik ezzel üzletszerűen foglalkoznak

Budapest, augusztus 8. A kormány ma a lisztforgalom szabályozásáról 4181 sz. alatt rendeletet bocsátott ki, amely a következőképen hangzik:

Abból a célból, hogy a gabonából (buzából, lisztből, kétszeresből) az őrölt lisztnek, darának, a liszt forgalmiadó levonása nélküli forgalomba hozatala megátoltassék, a m. kir. minisztérium az 1931. évi 3600. M. E. sz. rendelet kiegészítésül a következőket rendeli:

1. Gabonából (buzából, lisztből, kétszeresből) őrölt lisztet, darát forgalomba hozni csak azoknak szabad, akik lisztnek, darának értékesítésével üzletszerűen foglalkoznak és akik az 1931. évi 3600. M. E. sz. rendelet 37. szakasza értelmében örlemény raktárkönyvet kötelesek vezetni. Ezek a malom, a cseretelep, a sütőiparos, pék, továbbá azok a kereskedők, akik iparigazolvány alapján a liszt for-

galombahozatalával jogszerűen foglalkozhatnak. Mindenki más részéről bármely címen és módon a liszt, dara forgalombahozatala tilos.

2. §. Aki az előző szakasz elneve lisztet, darát forgalomba hoz, vagy megszerez, jövedéki kihágást illetőleg szabálytalanságot követ el, amely az említett rendelet 77. illetve 79. szakasza értelmében büntetendő. Ezenkívül a forgalomba hozó az 1931. évi 3600. M. E. sz. rendelet 40. szakaszában meghatározott mértékben köteles megfizetni a gabonajegy ellenértékét, illetőleg a liszt forgalmiadó váltáságot is, hacsak nem igazolja, hogy a forgalomba hozott liszt, dara kereskedelmi örlemből származik.

3. §. Jelen rendelet kihirdetésétől számított 8 nap mulva lép hatályba. 1931. augusztus 8. Bethlen István gróf miniszterelnök sk.

## Új rendeletet adott ki az igazságügyminiszter az ingatlan haszonélvezetére és haszonbérbe vételére vezetett végrehajtás szabályainak kiegészítéséről!

A rendelet, amely főképen a 12 holdnál kisebb birtokokkal rendelkező gazdákat védelmezi, már a folyamatban levő ügyeknél is alkalmazandó.

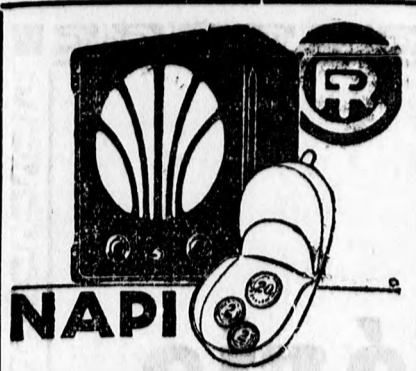
Budapest, augusztus 8. Az ingatlan haszonélvezetére és haszonbérbe vételére vezetett végrehajtás szabályainak kiegészítéséről a Budapesti Közlöny augusztus 9-iki számában az igazságügyminiszternek 34,000/1931. sz. alatt rendelete jelent meg, amelyről tájékoztatásul

illetékes helyen a következőket közölték:

Az igazságügyminiszter legutóbbi rendelete csupán

olyan rendelkezéseket léptet életbe, amelyek módot adnak a bíróságnak arra, hogy a követe-





**NAPI**  
 pár fillérért kapja On  
 a **BOCSKAY**  
 2+1 csöves  
 váltóáramu hálózati  
 hangszóróval egybeépített  
 készüléket.  
 Kapható minden  
 rádiókereskedésben  
 Gyártja:  
**Telefongyár R. T.**  
 Budapest.

### Nem lehet olcsóbb a vízvezeték bekötése a vénkert lakosok számára.

A Vénkert lakosai beadványban kérték arra a város vezetőségét, hogy tegye olcsóbbá számukra a vízvezeték bekötését. Ez oly módon volna lehetséges, hogy nem, mint eddig volt: az ut közepétől számítanak a vezeték költségeit, hanem csak a telek szájától, ahol a vízvezeték cső a fővezetékbe betorkollik.

A városi tanács mai értekezletén megállapította, hogy ez valóban olcsóbbá tenné a vízvezeték bekötését az egyik oldal számára, amelyik oldalon van a fővezeték, ellenben annál drágább lenne majd a bevezetés a másik oldal építői számára, akiknek nem az ucca közepétől, hanem a másik oldaltól kellene megfizetni a víz bevezetésére szolgáló csövek költségeit.

Igazságosabb az eddigi rendszer, amely megosztja a költségeket a két oldal között, úgyhogy mindkettő építői csak az ucca közepétől fizetik a bevezetés díját s ez a rendszer elősegíti a másik oldalon is az építkezési kedv megindulását. Ezen az alapon a vénkertiek kérésükkel el is utasította a város.

TUKORGYARTÁS, UVEGCSISZOLÁS  
 FOLTOS TUKROK UJJA ONTESE  
**SIPKOVITS BELA**  
 NAGYVÁRAD U. 15. TELEFON 356.

## Töltőtollak

a legjobb minőségben garantált 14 karátos aranyhegygel

már **5** pengőtől  
 kaphatók

**HEGEDÜS és SÁNDOR RT.**

modern papírkereskedésben

Ferenc József ut 34.

## Rejtélyes háttére van a vonat elé feküdt 15 éves leány öngyilkosságának

Hírt adott a *Debreceni Független Ujság* arról, hogy a halápi vasúti megállónál a vonat elgázolt egy fiatal leányt, levágta mindkét lábát és egyik karját. A leányt be szállították Debrecenbe a sebészeti klinikára, ahol megoperálták, de megmenteni nem lehetett: szombaton reggelre meghalt.

A csendőrség, mely a nyomozást a gázolás ügyében megkezdte, megállapította, hogy a leány öngyilkos lett. Megvárta a közeledő vonatot a töltésen és a kerekek elé vetette magát. A leány neve Szerepi Zsuzsanna, 15 éves és apjának a Haláp 133. számú tanyáján lakott. Pénteken délután 18 darab disznót hajtott a tarlóra, egy ideig nyugodtan viselkedett, de később izgatott lett és otthagya a disznókat, elszaladt. Az édesanyjának,

aki látta és megkérdezte, hogy hová rohan, azt felelte, hogy úgy elmegy, hogy soha többé nem látják. Az anya rosszat sejtve, leánya után sietett, de eltűnt szemei elől és hiába kutatta, nem találta többé. A csendőri nyomozás során olyan adatok is merültek fel, melyek szerint a fiatal leányt egy öreg ember üldözte a halálba. Szerelmével ostromolta a jól fejlett fiatal leányt, aki ellen több tanu állítása szerint egy izben erőszakot is követett el. A leány apja is megerősítette ezt és elmondta, hogy leánya néki panaszkodott az öreg ember tolokodása miatt, aki megfenyegette, hogy kékre veri botjával, ha nem fogadja szavát.

A csendőrök a gyanuba vett öreg ember kihallgatását megkezdték.

## Kisipari kölcsönt sürget az ipartestület előljárósága

Az ipartestület előljáróságának havi rendes ülésén *Varjassy Imre* elnök elnöklése alatt az előljáróság tagjai szép számban jelentek meg.

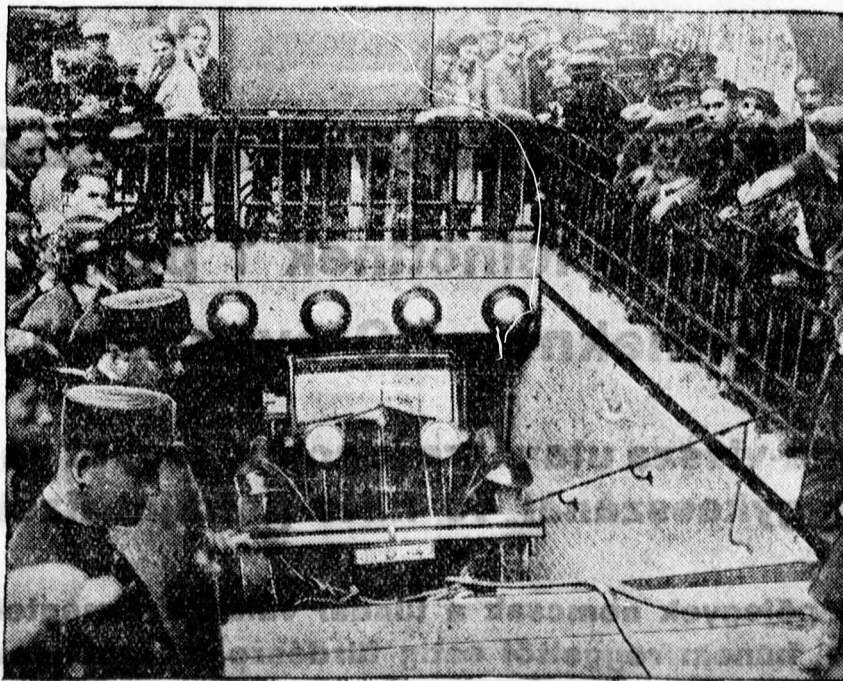
Először a múlt hónapban felszabadult majdnem 50 segédi vizsgátt tanoncnak adták át buzdító beszéd kíséretében a segédlevelet és *Barcza Gábor*, valamint *Kiss Imre* asztalossegédeknek az ipari és iskolai jelességet jutalmazó könyvadományt.

*Varjassy Imre* elnök közölte az előljárósággal, hogy a hetekben fentjárt Budapesten, megsürgendően a székházkölcson ügyét. Eljárásának már eredménye is mutatkozik, amennyiben a Lakásépítő Hitelszövetkezet leirt a testülethez, hogy a kölcsön iránti kérelmet a bíráló bizottságnak megküldötte. Az előljáróság megnyugvással vette tudomásul a bejelentést.

Megemlékezett az elnök *dr. Baltazár Dezső* ref. püspök 20 éves jubileumáról és magas kitüntetéséről és javaslatára az előljáróság

kimondotta, hogy *dr. Baltazár Dezsőt* üdvözölni fogja.

*Jándy Ferenc* h. jegyző terjesztette elő aztán a tárgysorozat többi pontját, amelyek közül az első az ács mesterek szakosztályának javaslatát volt rendkívüli közgyűlés összehívása tárgyában. Az ács mesterek szakosztálya a pénzforgalom felszabadítása tárgyában kérte a rendkívüli közgyűlés összehívását, már pedig magasabb, hazafias érdekek kívánják a betétek zárolását és a pengőnek külföldre való vándorlásának megakadályozását. Az előljáróság ki is mondotta, hogy teljes egészében elismeri ugyan az ács mesterek által felhozott azon indokokat, hogy a pénzforgalom megszűrése az anélkül is csekély munkakalmakat mégjobban csökkent, de ugyanakkor nem hagyhatja figyelmen kívül a közgyűlés megtartásából, illetőleg az ott elhangzó esetleges kifakadásokból származható következményeket sem, de megbizta



A párisi Boulevard des Italiens-en egy autó beleesett a földalatti vasút lejárójába. Csodálatosképen sem a bennülőknek, sem a földalatti utasainak nem történt bajuk.

# FLY-TOX



Vezérképviselői:  
**RÉVÉSZ ERNŐ és Társa**  
 Budapest, V., Nádor ucca 30

az elnökséget, hogy amennyiben szükségesnek látja, az előljáróság nevében és megbízásából tegye meg a szükséges lépéseket.

Ugyancsak volt az ács mesterek szakosztályának egy másik javaslata is, amelyet az előljáróság egyhangulag magáévá tett és megbizta az elnökséget, lépjen érintkezésbe a Városi Takarékszövetkezettel, hogy a két évvel ezelőtt folyósított 50,000 pengős kisipari kölcsönnek még hátralevő részét biztosítsa, de mindazoknak, akik vállalt kötelezettségeiknek pontosan eleget tettek, számolja el a folyósításkor visszatartott 10 százalékot.

### Kitüntetések.

Az IPOSz. által Sopronban tartandó iparoskongresszussal kapcsolatban az elnök bejelentette, hogy most már hivatalosan is leérkezett az Országos Iparegyesülettől az elnökség által felterjesztett 8 iparos kitüntetése, akik közül *Biczó Gyula* ezüst díszérmet, *Nagy József*, *Weszely Antal*, *Schneider Mihály*, *Sarkadi Dezső*, *Szabó József*, *Bihary Gábor* és az időközben elhalt *Krausz Kálmán* pedig egyesületi díszérmet kaptak. Az előljáróság megbizta az elnökséget, hogy a kitüntetések megfelelő ünnepélyes keretek között adja át a kitüntetetteknek.

A vágóhidon uralkodó állapotok ügyében az előljáróság újabb megkereséssel fordul a vágóhid igazgatóságához.

Egyik korábbi ülésből kérdést intézett az előljáróság a kamarához, hogy kik kaphatnak szegénységi bizonyítványt, mert az iparosság egy része oly súlyos helyzetben van, hogy betegsége esetén nincs pénze orvosra és gyógyszerre. A kamara részletesen tájékoztatta az előljáróságot, hogy szegénységi bizonyítványt csak az kaphat, akinek keresete, vagy egyéb jövedelme a szokásos napszámot (jelenlegi napi 3 pengőt) meg nem haladja.

A kereskedelemügyi miniszter körrendeletben hívta fel az ipartestületeket, hassanak oda, hogy a munkaadók a tanoncaikat a lehetőséghez képest bocsássák el a leventetáborokba. Az előljáróság a leiratot tudomásul vette.

Miss Hungária 1931  
**Tasnádi Fekete Mária**  
ma, vasárnap délben érkezik.

---

Délután 5 órakor  
**Margit strand-tündér választás**  
Zsürielnök: Tasnádi Fekete Mária

---

**Belépődíj felnőttek 1 pengő.**

**Belépődíj gyermeknek (10 éven alul) 60 fillér.**

**Aki 80 fillérért oda-vissza utazásra jogosító jegyet vált a villamoson,  
a jegykasszáznál 40 fillér pótdíjat fizet.**

==== A belépőjegyek nemcsak a tündér választás megtekintésére, hanem reggeltől estig fürdésre is érvényesek. ====

## A Világítási Vállalat tisztviselőlakások céljaira kéri a várostól a Ghillányi-laktanyát

Debrecen város világítási vállalata érdekes tervet terjesztett most a polgármester elé egy kérés formájában. A vállalat szeretné megkapni a várostól a Ghillányi laktanya bérletét, vagy pedig örökáron megvenni a laktanyát, ahol tisztviselői számára akar lakásokat építeni. Az örökáron való megvételhez azonban nincsen pénze a világítási vállalatnak, ellenben hajlandó lenne az átalakítási költségek vállalására bizonyos feltételek mellett s aztán a beruházott összegek amortizálása után bérbe venné a várostól a laktanya helyiségeit.

A kérvényben azzal érvel a világítási vállalat, hogy a város most

amugy sem tudja hasznosítani a laktanyát, az átalakításra sincsen pénze s a tanácsi értekezlet javasolja is a kisgyűlésnek, hogy ezt az érvelést elfogadva, menjen bele a laktanya átadásába. A laktanyának csak azokat a részeit engednék át, amelyekre a Köztisztviselők Szövetkezetének nincsen szükség.

A tanácsi értekezlet úgy határozott, hogy a vállalat köteles bemutatni rövid időn belül az átalakítási tervet s a költségek tíz évi amortizálása után akkor megállapítandó bért fizet. A lakások bérét maga állapítja meg a vállalat s a laktanya épületét tíz év múlva jökarban tartozik átadni.

## Ady Endre rajzolni is tudott

Egy régi skicc és a hozzáfűződő Ady-émlékek

Az a felfedezés, hogy Ady Endre rajzolni is tudott, egészen új és meglepetés lesz azok részére is, akik a költő életének minden mozzanatát ismerik. Acél Henrik festőművész-tanár, Ady ifjúkori bizalmas barátja a rajz történetét így mondotta el:

1902-ben Ady Endrét, a fiatal

nagyváradi újságíró törvénytörőriportra küldötte ki a lapja: a szentannai zendülők ügyének tárgyalására. A zendüléssel vádolt három parasztasszony figurája megragadta Ady Endrét: az egyik tárgyalási szünetben elkérte Aczél Henriktől a vázlatkönyvét és papírra vetette a három vádlottat.



A rajzot aláírásával szignálta. Aczél Henrik pedig a vázlatkönyv szemben levő oldalára így jegyezte föl a skicc keletkezésének körülményeit:

A tuloldali rajzot Bandi rajzolta, amíg tizóraiztunk.

Aczél Henrik.

A rajzot azóta is kegyelettel őrizte és most hozza először nyilvánosságra.

Miután minden új adat, amely Ady Endrére vonatkozik, irodalomtörténeti fontossága, a közlés előtt bemutatták a rajzot Emőd Tamásnak, Ady egyik legkedvesebb ba-

rátjának, azzal a kéréssel, hogy mondjon véleményt róla: valóban Ady kezétől származhatik-e ez a rajz?

Emőd Tamás ezzel a levéllel válaszolt:

Kedves Szerkesztő Ur!

Megnéztem a skicc-könyvet és a rajzot. Az adatok és a személyek, akik benne szerepelnek, kvadrálnak.

Azt is tudom, hogy Aczél Henrik, a nekem egyébként régi tisztelt barátom, ugyanabban az időben Nagyváradon tartózkodott, ott kiállított, igen nagy sikerrel 1902-ben.

A „Szent-annai zendülők” pöre is pontosan akkor volt... Minden egyezik.

Az aláírás nem az ismert későbbi Ady-autogram. Persze 1902-ben nem is lehetett ugyanaz az aláírása, betűfűzése, kézírás-karaktere, mint teszem azt 10 vagy 15 év múlva.

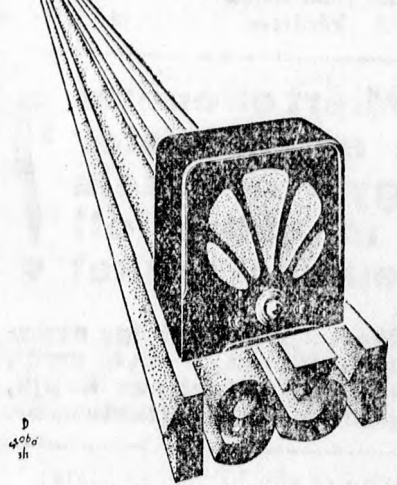
Még valami. Pontosán megállapítható, hogy a rajz keletkezése idejében Ady csinálta a törvénytörőriportot. A szt.-annai ügy is az ő reszortja volt. Ezt igazolják az egyidejű újság-közetek.

Szeretettel üdvözli

tisztelő híve  
Emőd Tamás.

Emőd Tamás megállapításai után kétségtelennek látszik a rajz valódisága és Ady életének ezt az

zidén ismét a  
**Grandard**  
vezet



**Grandard 2a**  
Hangszóróval egybeépített  
nagyteljesítményű 2+1csöves  
váltóáramú rádió

Kapható:

**Földes Sándor cégnél**  
Ferenc József ut 43.  
Svetits-palota.

Új és érdekes adatát örömmel adjuk át a közönségnek.

## A debreceni erkölcsrendészeti razián elfogtak egy feltűnően szép 17 éves leányt, akinek apja 2000 holdas földbirtokos

A debreceni rendőrség erkölcsrendészeti ügyosztálya az utóbbi időben gyakran rendezett erkölcsrendészeti razziákat, hogy a várost megtisztítsa a kószáló beteg nőktől. A razziák eredményesek voltak és annyi beteg nőt szedtek össze a detektívek, hogy megtelt a klinikai kórterem és zsufolásig tele lett a kórház venerás osztálya is. A legutóbbi razián elfogott beteg nőt már nem tudják elhelyezni Debrecenben és a nyiregyházi kórháztól kértek, tekintettel a közérdekre, helyet az átszállítandó betegek részére.

A razziákat nagy szigorúsággal hajtják végre és természetes, hogy sok érdekes eset fordul elő. Legutóbb egy fiatal, feltűnően szép 17 éves leány került kézre az egyik zugszállóból, ahol tetten érték egy jó hangulatban lévő, kissé illuminált tűzérrrel. A leány sirva tiltakozott az előállítás ellen, de a sirás nem használt és a rendőrségre került, ahol részletesen kihallgatták. A leány, akin divatos, prima anyag-

ból készült ruha feszült, elmondta, hogy vidékről jött be Debrecenbe, azért, hogy itt néhány jó napot csináljon magának.

— Tetszik tudni, vidéken olyan unalmas, — mondta, — a város az más, itt lehet találni alkalmat a szórakozásra. Az csak nem bűn, hogy jól akartam érezni magam Debrecenben, nem tettem én semmi rosszat és követelem, hogy azonnal engedjenek szabadon!

A heveskedő és szabadlábba engedést követelő fiatal leányt néhány szóval figyelmeztették a törvényre, mely kötelezővé teszi a razziákat és közölték vele, hogy ügyének teljes kivizsgálásáig nem hagyhatja el a rendőrséget. A fiatal leányt lecsendesítették a szavak, már jóval csendesebb hangon válaszolt a hozzá intézett kérdésekre. Elmondta, hogy ő nem dolgozik sehol, büntetve még nem volt.

— Nem dolgozik? Hát honnan telik a drága, divatos ruhákra? — kérdezte a kihallgatást végző tisztviselő.

**KÁVÉHAZBAN**  
**ÉTTEREMBEN**  
**CUKRASZDÁBAN**  
**BORÉLYNAL**

KÉRJE KÉRJE KÉRJE KÉRJE

DEBRECENI  
**FÜGGETLEN UJSÁG-OT.**

**OLCSÓ ÁRBAN** és  
**JÓ MINŐSÉGBEN**  
VEZET A  
**BAGI DIVATHÁZ**  
BATHYANY UCCA 22.

— Azt az apámnak köszönhetem, — felelte büszkén a leány, — ő nagyon gazdag.  
— Hogy hívják az apját és hol lakik? Különös egy kisse, hogy engedni a leányát csatangolni minden felügyelet nélkül!  
A kérdésre lehajtotta fejét a

### Miért ellenőrzi az Excelsior gyár az általa megállapított eladási árakat ?

Mert a gyár csak így nyugtathatja meg a vevőt arról, hogy pénzéért azt kapja, amit neki nyújtani akar.

leány és alig hallhatóan sugta:  
— Az apám nevét én nem mondhatom meg. Nem a törvényes apám, nem szabad, hogy botrány legyen. Vidéken lakik ő is; 2000 holdja, szép kastélya van és engem segít. Gondoskodik arról, hogy divatosan, szép ruhákban járjak.  
— Ha így gondoskodnak magáról, hát akkor miért kell csunya kalandokba ereszkedni és olyan tenni, ami már törvénybe ütközik?

— Én nem teszek olyat, ami törvénybe ütközik, — replikázott a leány, — én élem a magam életét. Tessék mondani, mit ér a szép ruha, ha nem él vele az ember, ha csak én látom, meg a falusiak?

— Látja gyermekem, ez a legrosszabb, amit most mondott, többre becsüli a ruháját, a pompát, mint saját magát. A ruhája és a pompa kedvéért beszennyezi magát és az eredmény, hogy idekerült. Ezt nevezni úgy, hogy „élem a magam életét”? Hát ezt akarta?

— Nem ezt akartam, nem ezt, csak élni, mint a többi városi leány. Én kérem....

Nem tudta tovább mondani, el-tört a mécses és a hetyke, dacos kisleányból sirós baba lett, rázta a zokogás és gondosan ápolat kezével eltakarta arcát. — Rájött szegény, hogy rossz példa után indult és nem olyan az élet, ahogy azt a ponyvaregények festik.

A kihallgatás után hatalmas természetű rendőr vette át a szép kékszemű leányt és kísérte a fogdába.

### Cserépkályhák

Hardmuth egyedárusítója és saját készítményű nagy választékban

**GONCZY GABOR**  
kályhás mesternél

CSAPO UCCA 19. TELEFON 568. SZ.  
Cserépkályhák átrakását, tisztítását  
jutányosan vállalom

Deutsches Spielhelm, Simonffy u. 32.

**TANTE HANNA**  
modern német gyermekfoglalkoztatója megnyílik  
augusztus 16-án.  
Beiratás naponta 9—1 óráig. ■ Simonffy u. 32.

## Debrecen város kereskedelmének és iparának nagy érdeke a repülőforgalomba való bekapcsolódás

Zelinger Ede kamarai alelnök gyorsítani kívánja a kereskedelmi és iparkamara akcióját a repülőforgalom ügyének előmozdítására.

A debreceni kereskedelmi és iparkamara legutóbb ismét erősen mozgatta meg a debreceni repülőjáratok kisse valóban álma-

### Miért érdemel bizalmat az Excelsior harisnya ?

Mert a gyár szigorú osztályozással minden egyes páron kétséget kizáró módon feltünteti a minőséget s így a vevő nem lehet tévedés vagy megtévesztés áldozata. Gyártmányaiért mosás előtti garanciát vállal és ingyen végez szemfelszedést.

tagon kezelt ügyét, sürgős felterjesztésben kérve a kereskedelmi minisztert, hogy a debreceni repülőter és a debreceni repülőgépforgalom ügyében kezdje meg Debrecen várossal a tárgyalásokat. Rámutatott arra a felirat, hogy

a Tiszántul első repülőterének felállítására amugy is Debrecen volt eredetileg kiszemelve

s a repülőter létesítése pusztán azon mulott, hogy Debrecen nem adta meg azt a támogatást, amit megadott Nyíregyháza: 140 katasztrális hold föld ingyen használatát és évi 18.000 pengő támogatást. Utalt a kamara arra, hogy Debrecen város szempontjából feltétlenül szükséges a repülőforgalom megindulása, másrészt pedig az utasok számának gyarapodása szempontjából szükség lenne Debrecen bekapcsolására. A kamara azt kéri, hogy hidalják át a fennálló véleményeltéréseket egy szóbeli tárgyaláson, amelynek kezdeményezése a kereskedelmi minisztériumból kellene, hogy kiinduljon.

A közérdekű ügyben kérdést intéztünk Zelinger Edéhez, az ipar és kereskedelmi kamara alelnökéhez, aki a kamara és a

debreceni ipar és kereskedelem álláspontját a következőkben körvonalozta:

— Talán érvelni is felesleges amellet, hogy

Debrecen város iparának és kereskedelmének életérdeke minden, ami a forgalmat gyorsítja, megkönnyíti, ami lehetővé teszi a közönség elsőrangú és gyors kiszolgálását.

Mindezekre nézve elsőrendű eszköz a repülőforgalom megindulása, amely esetben sokkal közelebb kerülünk nemcsak Budapesthez, hanem az egész művelt világhoz, levél és postai küldemények útján jobban tudunk érintkezni Európával, ha repülőállomás lesz Debrecenben és üzleti útjainkon, amikor esetleg egész existenciák forognak kockán, sokkal könnyebben tudunk új kapcsolata-

### Miért becses a magyarnak az Excelsior harisnya ?

Mert dicséri a magyar ipar fejlettségét és a magyar munkásköz alkotását.

tokat teremteni. Az idegenforgalom érdekeit is felesleges hangsúlyoznom.

Ha Debrecen, mint repülőállomás lesz nyilvántartva, akkor majd jobban ismert is lesz, mint most, az idegenforgalmi propagandára is nagyobb lehetőségek nyílnak meg.

— A repülőforgalomba való bekapcsolódás előnyei ismertek minden művelt ember előtt s most már Debrecen városa is belátja azt, hogy áldozatokat hozni a repülőforgalomba való bekapcsolódásért igenis kell és szükséges. A város el is határozta, hogy

hozzájárul 198.407 pengő költséggel a repülőter létesítésé-

### Olcsó cipőüzem

Hatvan ucca 4.

Gyermek cipők . . . P	1.80-tól
Fiu cipők . . . . .	7.40-tól
Férfi cipők . . . . .	9.50-tól
Női cipő talpalás . . . . .	2.—
Férfi cipő talpalás . . . . .	2.60

A legolcsóbb áruért is, úgy minőség, mint első osztályu munka tekintetében felelősséget vállalom.

Tóth Sándor cipész m.

hez, amihez a Légügyi Hivatal is 100.000 pengőt ajánlott meg. Haszonbért sem kér most már a város a használatba adott terület után

s így nincsen másról szó, mint arról a 18.000 pengő szubvencióról, amit kér a Magyar Légiforgalmi Rt. Már pedig ilyen kis összeg nem lehet akadálya a debreceni repülőforgalom megindulásának, maga a kamara is ezért tartja szükségesnek azt, hogy leüljenek a tárgyaló felek az asztalhoz és azt az eltérést eliminálják.

— Rendkívül sürgősnek tartom az ügyben a megegyezést, mert a Légügyi Hivatal amellet, hogy segít a városnak a hangár és az állomásépület felépítésében, valamint a tér talajának a rendbehozásában, engedélyt adna arra, hogy a talaj ideiglenes javításával már azonnal megkezdhető legyen a légiforgalom Debrecenből. Ha már egyszer megindul a forgalom, akkor majd könnyebben megy a tér talajának végleges megjavítása és a szükséges épületek kiépítése.

— Elismerem, hogy terhek ró a városra a repülőforgalomba való bekapcsolódás, de azt is hangsúlyozom, hogy

ez olyan befektetés lesz, amely egyszersmindenkorra szól és a legjobban gyümölcsöző a város érdekében.

A kért szubvenció valóban sokkal kisebb, mint amilyen áldozatokat külföldön hoznak a városok. Az

### Miért olcsó az Excelsior harisnya ?

Mert a gyár közvetlenül saját Harisnyaháza útján juttatja el a fogyasztóhoz.

is igaz, hogy sokkal könnyebb ennek a szubvenciónak a megadása, hogyha az itteni hivatal és légiállomás költségeire megy el a pénz, hiszen akkor itt marad, egyrésze visszatérül adóban, más

Debrecen szenzációja az Excelsior Harisnyagyár most megnyílt

**HARISNYAHÁZA, Piac ucca 46.**

A gyárból egyenesen a fogyasztóhoz!

része pedig a debreceni közgazdasági élet vérkeringésébe jut. Azt hiszem, a kamara valóban közérdekű dolgot mivel, amikor minden erejével szorgalmazza a repülőforgalom megindítását s

erre a célra egy értekezlet összehívását. Csakhogy a dolog nagyon sürgős és a debreceni sajtó igen jól teszi, ha iparkodik felszínen tartani.

## SZINHÁZI IRKAFIRKA.

Még csak két előadásra huzódik szét a függöny a Csokonai-színházban s a debreceni muzsatemplomra ismét az a csönd borul, amelyet már nyáron megszokott a nemes stilusu hajlék. A folyosók csöndjét nem veri fel már aztán komédiás nép vidám zaja, sem közönség lármazsivaja, csak a tüzoltó lassu léptei alatt csikorognak meg a megszokott szemlekorutakon a lépcsők mindaddig, amíg K a r d o s s Géza népe szeptember végén ismét bevonul Debrecenbe. Az Országos Kamaraszínház egy évre bucsuzik Debrecentől vasárnap este s amilyen meleg, szeretettel teljes volt a Kamaraszínház nyári szezonja Debrecenben, amilyen forró tapsoktól zúgó volt a háromzedik előadás, valószínű, hogy ugyanolyan szép lesz a vasárnap esti bucsu is. A társulat minden tagját megszerette a színházi közönség s alaposan meg is ismerte, hiszen Alapiék műsora nagyon változatos, minden este új darab megy s evv háromhetes debreceni színonjuk körülbelül háromhónapos színházi szezonnal felel meg. Érdeklí hát a közönséget az is, hogy mi lesz az Országos Kamaraszínházzal, ha Debrecenből elmegy s nyári vakációra tér.

Az első persze a nyári vakáció. A társulat legnagyobb része Magyarországon élő családjánál, állandó lakóhelyén tölti a szabadságidőt, talán csak egy színésznő van olyan, akinek nem lehet hazamenni a szüleihez, a szülővárosába: *Verböczy Józsa*, akinek az állampolgársága körül van némi vita. Kasán született *Verböczy Józsa*, ott laknak a szülei is, de egyelőre szó sem lehet arról, hogy hazamenjen. A művész egyelőre még habozik, hogy hol telepedjen le a nyáron, de lehet, hogy Debrecen választja, ami annyival is praktikusabb lenne számára, mert az Országos Kamaraszínház és a Csokonai-színház közös barátai nagyon melegen ajánlották őt Kardoss Géza figyelmébe. Nem tudni, hogy a tárgyalások hogyan végződnek, bizonyos azonban az, hogy a legközelebbi napok már ujságot hoznak ebben az ügyben.

A társulat tagjai egyébként hazamennek nyaralni. *Szepessy Edith*, a társulat kitünő hősnője, Temesváron tölti a nyári szabadságidejét s onnan tér vissza a Kamaraszínházhoz szeptemberben, mint ahogy visszatér majd a társulat legtöbb tagja. Hogy névszerint ki lesz az, aki visszatér s aki elmarad s máshol keres szerződést, az egyelőre mély titok. Alapiéknál az a szokás, hogy a szerződétek ügyét csak az utolsó előadás után veszik elő. Most is ez a szokás maradt érvényben s mi sem természetesebb, minthogy nagy a drukk és a nyugtalan-ság a színésznép között. Tavaly s az előző években ugyan mindig az derült ki, hogy ez a drukk egészen felesleges, de mégis csak jobb a biztos jövő tudata s az a kis bizonytalanság is tág teret nyit a találgatásoknak.

A találgatások kiterjednek nemcsak a társulat tagjaira, hanem Alapi Nándor igazgatóra magára is. Azt rebesgetik, hogy Alapi Nándor a jövő évben már visszavonul az Országos Kamaraszínházról s már szeptemberben nem is ő lesz a kis társulat igazgatója. Az indok nem az, hogy Alapi Nándor elfáradt, beleunt a sok utazgatásba, hiszen

a csütörtöki szép ünneplés, a közönség szeretetének rásütő melege után maga mondta, hogy munkájáért méltó jutalmat kapott s úgy felvillanyozta a jubileum, hogy akár előről kezdeni is hajlandó lenne a staggionetársulat megszerzésének ügyét. A szállongó hírek szerint azonban mégis csak rendkívül erős az a vonzás, amit a színigazgatóra egy szép, csöndes budai házacska, takaros kis kert gyakorol a Gellérthegy tővéből. Szerető feleség, ifju Alapi Nándor és egy szép kis lányka várja oda a család- apát s az utazással töltött hosszú évek után most már aligha lehet kitérni a hazahívó szó elől.

Alapi Nándor mindenesetre megcáfolja ezeket a híreket s minden jel azt mutatja, hogy ő készül a szezon megnyitására. Már javarészből összeállította a jövő év műsorát és azt mondja, hogy készen vannak a szerződési tervei is. Nemrég egy társaságban, ahol faggatták, kijelentette, hogy nem is tudná végleg otthagyni a Kamaraszínházat, ha helyettest nevez is meg valaha, az is csak az ő irányítása mellett működhetik s tüstént ott teremne, ha az ő elveitől csak egy tapodtat is eltérne a Kamaraszínház. Ez az idő azonban még csak a messze, távoli jövőben jöhet el, mert egyelőre teljes munkakedvvel akar állani az Országos Kamaraszínház élén.

Mindenesetre a debreceni közönség abban a helyzetben lesz, hogy vasárnap nem is két, hanem három előadásban gyönyörködhetik az Országos Kamaraszínház játékaiban. Vasárnap délután a még mindig üde, nagy sikert hozó *Molnár-vigjáték*, a *A doktor ur* megy, este a *Fruska*, mind a kettő Debrecenben, a Csokonai-színházban. — De ugyancsak vasárnap este Budapesten is játszik az Alapi-társulat, még pedig a rádióban, ahonnan a debreceni közönség

## NE KISÉRLETEZZÉK!

A jó varrógép gyártása precíziómunka!

Ezért nem tud minden gyár varrógépet előállítani!



Singer varrógépek azonban évtizedes tapasztalatok alapján, kizárólagosan varrógépeket gyártó üzemben készülnek!

EZÉRT ISMÉTELJÜK:

## NE KISÉRLETEZZÉK!

SINGER VARRÓGÉPEK világhírűek!

Singer varrógép részvénytársaság

Piac ucca 79. — Telefon 16-96.

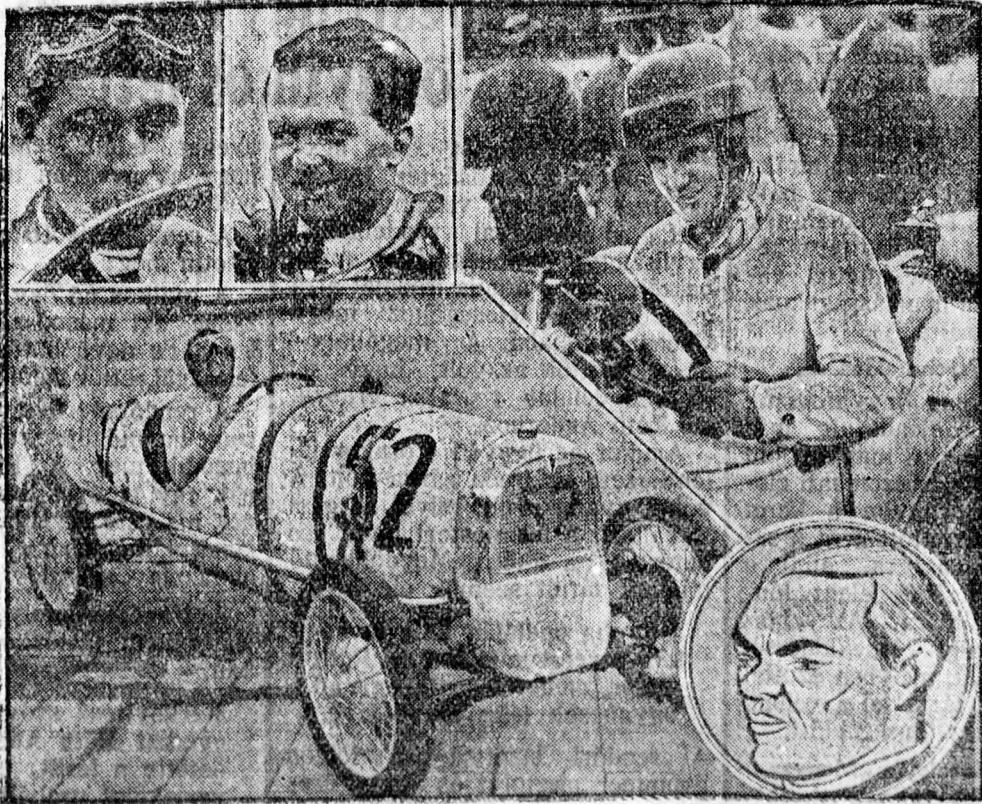
is meghallgathatja a tavaly Debrecenben is nagy sikert aratott *Gerald-darab*, a *Szeretni* előadását. Ennek a darabnak csak három szereplője van: *Szepessy Edith*, *Alapi Nándor* és *Fabinyi István*, akik már pénteken este

fel is utaztak Debrecenből Budapestre. Így tehát az sem kerülheti el ezuttal Alapiékat, aki vasárnap este itthon marad és a rádió mellett akar szórakozni. Azt hisszük, azért nem lesz kevesebb a *Fruska* közönsége sem.

## Öszre hozzák rendbe a Simonyi uti fasort és gyalogjárót

A városi tanács mai értekezletén tárgyalta a Simonyi ut rendezésének problémáját, megállapítva, hogy *csakugyan tarthatatlanok az állapotok a gyalogjáró porossága és rendezetlensége miatt*. Azt is megállapította azonban a tanácsi értekezlet, hogy ezeken bajokon nem lehetett eddig segíteni, mert az idő nem volt alkalmas az ut rendbehozására, gyepszőnyeg létesítésére. Összel lesz alkalmas erre az idő s öszre már meg is indulnak

az ehhez szükséges munkálatok. A városi kertészet, amely annyira ambícióval törekszik a város uccáinak és tereinek rendbehozására, két tervet terjesztett a tanácsi értekezlet elé. Az egyik szerint a sinektől kavicsozással és salakozással készítenék el a gyalogjárót s ez 9336 pengőbe kerülne. A másik terv a *villamosok mentén gyepszőnyeg- get ir elő, a szőnyegtől a kerítésig pedig kavicsozott és salakozott utat*. Ez 6797 pengőbe kerülne.



Caracciola, a világhírű Mercedes versenyző vasárnap a grunewaldi versenyen 300 kilométert 1 óra 35 perc s 7 másodperc alatt futott, tehát 186 kilométeres óránkénti fantasztikus időteljesítménnyel. — Balról jobbra fenn: Hans Stuck, Caracciola és Brauchitsch, aki 1 óra 42 perc 32 mp-el harmadik lett. — Lenn balról Toni Bauhofer, jobbról von Morgan, aki 1 óra 39 perc 49 mp-el második lett.

A tanácsi értekezlet az utóbbi terv mellett döntött. Szó volt arról, hogy a gyepszőnyeg közepén virággyakat is létesítsenek, erről azonban a mai gazdasági helyzetben tanácsosnak látta lemondani az értekezlet. Majd boldogabb időkben.

Ugyancsak ősszel kerül kiütlezésre a második fasor is.

### Dr. Nyireő István könyvtarigazgató előadása a Nyári Egyetemen

A Nyári Egyetemen szombaton délelőtt dr. Nyireő István, a debreceni Egyetemi Könyvtár igazgatója tartotta meg „A könyv története” c. előadássorozatának első előadását. Megelevenedett az ősrégi írómester alakja, aki csiszolt kőlapokra, kődarabokra, majd fátáblákra rózta a mai betűket helyettesítő jeleket. Ez volt a fejlődés első korszaka. A papyrus és később a pergamen felfedezése és az írás céljára való felhasználása már második korszakot jelent. Egyiptomban vagyunk, a kultúra ősi fészkeiben és magunk előtt látjuk, amint a párizsi Louvre iródeákja térdre fektetve írószerszámaikat, másolja a nem egyszer 40—50 méter hosszúságú „könyveket”. A görög és római világ ilyen papyrus-tekerceken mentette át az új kornak Homéros, Herodotos, Aischylos, Euripides, Aristophanes és a többi ókori lángelmék örökértékű műveit. A különbség csak az, hogy az egyiptomi pazar dísz helyett a görög és római nemes egyszerűség nyomja rá bélyegét a tekercekre. A keresztény vallás elterjedésével együtt járt a római brodalom bukása, a nép elszegényedése. A költséges könyvművészet a kolostorokban virágzik és ezeknek másolószobái — szigorú felügyelet mellett dolgozó szerzeteseivel — a mai könyvnyomdák prototípusai. Sokszor egy élet önfejlődésére kellett egy-egy könyv szép és tetszetős kiállításához.

Dr. Wallisch Oszkár egyetemi lektor előadása.

10 órakor dr. Wallisch Oszkár egyetemi lektor folytatta a magyar irodalomról szóló előadását olasz nyelven. Eddigi előadásaiban előbb a XIX. század politikai, kulturális és irodalmi életét vázolta, majd Jókai Mórnak és Petőfi Sándornak életét és költészetét ismertette behatóbban, különös tekintettel pályájuknak és munkásságuknak olasz vonatkozásaira.

Dr. Tassy Ferenc előadása.

Dr. Tassy Ferenc Magyarország földrajzáról szóló előadásait már többször méltattuk. A magyar föld szépségeit ismertette szombati előadásában is. Amennyire a keret megengedte, rámutatott arra a súlyos igazságtalanságra, amit a trianoni békeszerződés jelent Magyarország számára. Az olasz hallgatóság nagy érdeklődéssel figyelte előadását, melyben ezúttal veszteségeinket tárta fel a velünk együtt érző olasz ifjúság előtt.

Dr. Rosner Károly, a „Magyar Grafika” szerkesztőjének német nyelvű előadása.

Dr. Rosner Károly „Az új magyar könyvművészet” c. előadásában, az igazi szép könyv megha-

tározása és a könyvművészet eredetének tárgyalása után rátért a XX. században nagy fejlődésnek indult magyar könyvművészet képviselőinek bemutatására. (Kozma Lajos, Falus Elek, Zádor István, Divéky József, Kolozsváry Sándor stb.). A modern könyvművészet legrepresentatívabb alkotásait filmvetítéssel illusztrálta.

A vasárnapi és hétfői program.

Vasárnap a Nyári Egyetem hallgatói Nyiregyházára rándulnak ki, hol a város vendégei lesznek. A város megtekintése után a Sóstó-fürdőre mennek, ahonnan csak este jönnek haza. Bizonyos, hogy Nyiregyházára éppen nyári kedvességgel fog szolgálni az idegen hallga-

tóknak, mint Debrecen. Az olaszok, lengyelek, németek, erdélyiek mind elmennek a kirándulásra délután a 2 óra 31 perckor induló vonattal.

Hétfő d. e. 9—10: Juhász Géza dr.: Az újabb magyar rodalom, III. 10—11: Bouda Károly dr.: A magyar nyelv (németül), délután 5—6 órakor Nagy József: A romantikus kor (művészettörténeti előadás, vetítéssel, magyarul), 6—7 Zambra Alajos dr. budapesti egyetemi tanár: Olasz rönesszansz Magyarországon. Este 8-kor a Nyári Egyetem második kamara-hangversenye a Zenedében, bevezeti Szabó Emil, közreműködnek: Höchtl Margit, Galánffy Lajos, Buza Gabor, Eisler Mihály.

## Hétfőtől ismét szabad lesz a tőzsdén a gabonahatáridőüzlet

Budapest, augusztus 8. A tőzsdetanács e hó 8. napján tartott ülésében elhatározta, hogy a határidős forgalmat az 1931. évi termésű búzában, rozsbán és tengeriben augusztus 10-én, hétfőn megnyitja. E forgalom búzában és rozsbán oly

ügyletekre vonatkozik, amelyeknek szállítási hónapja 1931. évi december, vagy 1932. évi március, tengeriben pedig 1932. évi május, június, július, augusztus, szeptember és október. Nem terjed ki a forgalom az 1930. évi termésű tengerire.

## Sürgeti a város a kultuszminiszter hozzájárulását a Tisza István tér rendezéséhez

A kultuszminiszter leiratot intézett Debrecen város polgármesteréhez s ebben arról küld értesítést, hogy a Tisza István téri vízmedence vasbeton és szigetelő munkálataira Pittel és Brauswetter budapesti cégnek adott megbízást, a kőfaragó munkákkal pedig Fabró Ferenc budakalászi kőfaragómestert bízta meg.

A városi tanács mai értekezletén Zöld József főjegyző, tb. polgármesterhelyettes úgy döntött, hogy a város tudomásul veszi a leiratban foglaltakat, ellenben sürgősen kéri a kultuszminisztertől azt az 50,000 pengős hozzájárulást, amelyet a Tisza István tér rendezéséhez ígért.

## Egy válófélben levő asszony ecetsavval leöntött és agyonlőtt egy budapesti ügyvédet és aztán öngyilkos lett

Dr. Róth Andor 45 éves ügyvéd, aki a Szabadságtér 15. sz. házában rendezett viszonyok között, jó irodával rendelkezik, egyik ügyvéd kollégájával megbeszélte, hogy átadja irodáját arra az időre, míg feleségéhez megy Csehszlovákiába. A megállapodás közöttük az volt, hogy az ügyvéd délután 4 órakor érkezik dr. Róth Andorhoz.

Amikor az ügyvéd 4 órakor jelentkezett, az iroda zárva volt. A dolog gyanús volt, mivel zörgést is hallott. A házmestert hívta és betörték az ajtót. Megdöbentő látvány tárult szemük elé.

A szoba padlóján félig levetkőzve véresen fekiúdt dr. Róth Andor, mellette pedig egy nő ugyancsak félig levetkőzve.

A rendőri bizottság a földön Frommer pisztolyt és egy üres

### Tégla és cserép

legelőbbin kapható Tóth és Sebestyén Rt. Téglaágyból. Eladás FURDÓ UCCA 2. sz. Telefon 610

üveget talált. Megállapították, hogy az üvegben maró ecetsav volt.

A rendőri bizottság ezeket állapította meg:

A gyilkos nő özv. Braun Dezsőné, aki másodszor egy Markovits nevű börtöndöshöz ment feleségül, ettől válófélben volt.

A rendőrség feltevése szerint a tragédia mögött szerelmi viszony húzódik meg. A Roth-házaspárnak egy 11 éves leánya van, akinek ma este atyjával együtt anyjának látogatására kellett volna elutaznia Csehszlovákiába.

A tragédia lefolyásakor a kisleány nem tartózkodott a lakásban.

Markovitsné szóváltásba elegyedett Róth Andorral s leöntötte a férfit, erre a férfi menekülni próbált, a nő előrántotta revolverét és hátulról agyonlőtte. Amikor látta, hogy a férfi meghalt, retiküljéből papírt és ceruzát vett elő, in-

## Finom CSIPKÉT

egelőbbin, a legnagyobb választékban csak nálunk érdemes vásárolni  
CSIPKE-, RÖVIDARU-SZAKÜZLET  
Hatvan u. 1. (Püspöki pártia.)

tézkedett temetéséről, majd agyonlőtte magát.

A rendőrség értesítette az ügyvéd hozzátartozóit, akik a leányt magukhoz vették. A rendőrség a nyomozást tovább folytatja, a tragédia közvetlen okának felderítésére.

## A Balaton átúszó bajnoksa,

Siófok, augusztus 8. A Magyar Uszóegyesület ma rendezte a Balaton átúszó bajnokságot, Balatonfüred és Siófok között. A start a balatoni fürdőháznál, a cél a siófoki malomnál volt. A versenyen 14-en és pedig 9 férfi és 5 nő versenyző vett részt, akik közül a hölgyek mind végig uszták a távot, öt férfi feladta, összesen tehát kilencen értek a célba. A férfibajnokságot Lakó Ferenc, a hölgybajnokságot pedig Szenes Miklósné nyerte. Beuszás sorrendjében első Lakó Ferenc, ideje 4 óra 57.30.8 mp., a hölgybajnok Szenesné, sorrendben a harmadik lett, ideje 5 óra 34.42.4 mp.

## Vasárnap népszavazás dönt a porosz országgyűlés feloszlásáról

Berlin, augusztus 8. Holnap, vasárnap dől el népszavazás útján, hogy idő előtt feloszlassák-e a porosz országgyűlést, vagy sem. A porosz országgyűlés feloszlásáról szóló népszavazás érvényességéhez az alkotmány értelmében az összes szavazattal bírók többsége szükséges. Akik nem óhajtják az országgyűlés feloszlását, egyszerűen nem kell az urnákhoz járulniok.

A népszavazáson kerekén 26 millió 804,000 személy bir szavazati joggal. Eszerint tehát több, mint 13.402,000 szavazónak kell a szavazó lapon feltett kérdésre „igennel” felelnie, hogy az országgyűlés feloszlására kerüljön a sor. A kommunisták, a nemzeti szocialisták és a német nemzetiek valószínűleg egyöntetűen a porosz országgyűlés feloszlása mellett fognak szavazni, de ezek a pártok a legutóbbi birodalmi gyűlési választások alkalmával csak 9.127,000 szavazatot tudtak felmutatni s így nem valószínű, hogy most több, mint négymillió új hivat tudjanak felvonulni.

A LEGJOBB HIRDETÉSI ORGANUM A DEBRECENI FÜGGETLEN UJSÁG.

## Uj cipőüzlet

Női cipő P 4-80-tól  
Férfi cipő „ 8-—től  
Gyermek cipő „ 2-—től  
Iskola cipő „ 4-—től

Tekintse meg kirakatomat!  
Olcsó szabott árak!

Sas ucca 2.

# Miss Hungária 1931: Tasnádi Fekete Mária elnöklete alatt ma, vasárnap választják meg a Margit-strand tündérét

**Miss Hungária vasárnap délben érkezik Debrecenbe, délután autogramot ad a Margit-strandon és elnököl a választáson, este vacsora lesz tiszteletére az Angol Királynőben**

Kivételes érdeklődésre számító esemény lesz ma, vasárnap a Margit-strand tündére választás, amelynek páratlanul nagy érdekességet kölcsönöz az a tény, hogy Miss Hungária 1931, a remek szépségű Tasnádi Fekete Mária vállalta el a zsüri elnökségét.

A Margit-strand tündére győzelmeivel jogcímet nyer arra, hogy augusztus 15-én résztvegyen Siófokon az ország legszebb leányainak nagy versenyében a Balaton tündére címért. Az ország legelőkelőbb és legnagyobb strandfürdői rendezik meg az idén a lokális strandtündér választásokat és Siófokon vasárnaphoz egy hétre az így megválasztott strandtündérek adnak egymásnak találkozót.

A Margit-strand tündére kísérelőjével a Debreceni Független Ujság költségén utazik a Balatonra, ahol három napig rokonkísérelőjével együtt a Szinghái Élet vendége lesz

és e három nap alatt a legpompásabb szórakozásokban, csupa mulatságban, gyönyörűségben lesz részük. A Margit-strand tündére mellé két udvarhölgyet is választ a zsüri, akik a Balaton tündére szépségversenyen a maguk költségén vehetnek részt.

A Balaton tündére, a Balatonon tartandó szépségverseny győztese egy évig viseli a Balaton tündére címet és választ a szépségverseny sok értékes díjából. Ezek a díjak:

Telek és terraszos Diogenes week-end ház a Siófok melletti Balaton-Lidón.

Egy leányszoba a Palágyi butorgyártól.

Vigszínházi bérlet a jövő esztendőre. Amennyiben a Balaton tündére címet debreceni leány nyerné, kérésére a Szinghái Élet ezt a bérletet a debreceni Csokonai-színházba szóló egyéves bérletre cserélné ki.

Egy Bergsmann csónak.

Egy mongol róka-boa.

Három Homocord márkájú táskagramofon, három-három lemezzel.

Egy heti lakás és ellátás a legelőkelőbb budapesti szállodában a Balaton tündére és édesanyja részére, minden napra kitűnő szórakozásokkal.

Hat parfóm és kozmetikai csomag a Clermont és Fouet párisi cégtől.

A Margit-strand tündére a felsorolt rendkívül értékes ajándékok közül feltétlenül részesülni fog még az esetben is, ha nem sikerülne elnyernie a Balaton tündére címet, bár nagyon valószínű, hogy

az a leány, vagy asszony, aki Debrecen színeit fogja képviselni, a legkomolyabb esélyekkel startolhat a Balaton tündére büszke címéért, hiszen a debreceni lányok az eddigi missválasztáson is pompás eredményeket értek el.

Kétségtelen, hogy a Margit-strandtündér választás a legszebb, legünnepélyesebb keretek között és a legnagyobb rendben fog lezajlani. Hatalmas rendező gárda ügyel fel a rendre és a közönség kényelmére. A verseny eredménye is feltétlenül reális lesz, hiszen

egy tökéletesen pártatlan zsüri titkos szavazással dönt majd arról, hogy a debreceni hölgyek közül ki vigye el a győzelem pálmáját.

A versenyen kivétel nélkül minden szép leány és szép asszony részt vehet, aki vasárnap megjelenik a Margit strandfürdőn a zsüri előtt.

A zsüri tagjait senki sem környékezheti meg protekcióval és a zsüritagok legjobb meggyőződésük szerint arra adhatják szavazatukat, akit a legszebbnek tartanak, természetesen azonban, hogy a verseny résztvevőinek kifogástalan urihölgyeknek kell lenniük.

A zsüri, amelynek tagjai között Debrecen művészeti és társadalmi életének több reprezentánsa is helyet foglal,

a legszebb magyar leány, Tasnádi Fekete Mária elnöklete alatt fog működni.

Tasnádi Fekete Mária, aki 1931-ben óriási verseny után nyerte el a Miss Hungária címet s aki tavasszal a Miss Európa választáson is hatalmas sikert aratott kivételes szépségével nyugateurópai körutja alatt, ma vasárnap délben érkezik a budapesti gyorsvonattal Debrecenbe dr. Heumann Károlyné orvosnőnek, a Szinghái Élet szerkesztője feleségének kíséretében.

Tasnádi Fekete Mária, aki a legutóbbi Miss Hungária választás előtt csak egy ismeretlen egyetemi hallgató volt, azóta Budapest egyik legdélgettebb és legjobban fizetett újságírójává avanszált s nemcsak szépségével, hanem kitűnő cikkelvel is fokozza sikereit.

A debreceni közönség a vasárnapi strandtündér választáson közvetlenül gyönyörködhet majd Miss Hungária 1931 ragyogó fiatalságában és szépségében és igazolva láthatja a párisi újságírók elragadtatását, akik „Európa legszebb mo-

solya” címet adományozták ennek a bájos magyar leánynak.

A Miss Hungária 1931 elnöklete alatt működő zsüriben való részvételüket egyébként megígérték Miss Hungária 1930: Szaploneczay Éva is, továbbá Miss Debrecen 1931: Fülöp Magda.

A versenyen indulók között természetesen nem szerepelhetnek azok, akik az eddigi szépségversenyeken győzelmet arattak.

Tasnádi Fekete Mária dr. Heumann Károlynéval együtt ma, vasárnap délben 12 órakor érkezik meg Debrecenbe.

A pályaudvaron a Margit-fürdő R. T. vezetőin kívül debreceni tisztelőinek nagy csoportja fogja várni

s a Debreceni Független Ujság „Asszonyoknak” című rovatának vezetője, H. Farkas Ilona nyújt át a szépségkirálynőnek egy virágcsokrot üdvözlő szavak kíséretében. Tasnádi Fekete Mária és társasága az Angol Királynő éttermében ebédelnek, majd Miss Hungária autón megtekintti a várost, de már

délután fél 5 órakor megjelenik a Margit strandon, ahol felvirágzott öltözőkabinjában egy Patouékreáció pompás strandpizsamát ölt, majd autogramot ad azoknak, akik szenvedélyes buzgalommal gyűjtik a Debrecenbe érkező hírességek aláírását.

Pontosan 5 órakor kezdődik a verseny, amely gyorsan, zökkenésmentesen zajlik le. A győztes

A Debreceni Független Ujság strandfürdő szelvénye.  
Értéke 16 (tizenhat) fillér.  
A strandjegy árából leszámítva a Margit-strandfürdő pénztára.  
Érvényes  
1931 augusztus 10-én.

Fertőző pavillon felállítását kéri a várostól a honvéd-kórház

A honvéd és közrendészeti kórház beadványában azt kéri a várostól, hogy létesítsen a kórház telephelyén fertőzőbetegek számára külön pavillont, miután erre okvetlenül szükség van. A beadvány vétele után a városházán utánanéztek a kórház ügyének s megállapították, hogy annak építésekor létesített a város fertőző betegek számára is egy elkülönített pavillont. Ennek folytán a mai tanácsi értekezlet fel-

seket: a Margit-strand tündérét és két udvarhölgyét Tasnádi Fekete Mária övezi fel egy-egy hatalmas, széles selyem válszalaggal.

A Margit-strand tündérének válszalagja kék-sárga, tehát Debrecen színeit reprezentálja s a szalagon aranyozott betűkkel díszlik a felírás: A debreceni Margit-strand tündére 1931. Az udvarhölgyek nemzetiszínű válszalagot kapnak, megfelelő felírással.

Vasárnap este fél 9 órakor az Angol Királynő étterem kitűnő tulajdonosa,

Németh Nándor látja vendégül az Angol Királynő kert-helyiségében Tasnádi Fekete Mária, továbbá a Margit-strand tündérét és két udvarhölgyét.

A Miss Hungária tiszteletére rendezett vacsorán megjelennek a zsüri tagjai is.

Tasnádi Fekete Mária hétfőn reggel a gyorsvonattal utazik haza Budapestre.

A Margit-strandfürdő igazgatósa a kivételes alkalomra való tekintettel úgy határozott, hogy e vasárnap a tiszteletjegyek, bérletjegyek és a kedvezményes újságszelvények nem érvényesek. A belépőjegy ára mindössze egy pengő, aki pedig villamoson vált 80 fillérért oda- és visszautazásra is jogosító belépőjegyet, az a pénztárnál tartozik 40 filléres pótgjegyet is váltani. A gyermekjegy árát 60 fillérben állapították meg. Gyermekjegyet csak tíz éven aluliak kaphatnak. Aki a pódiummal szemben felállított széksorban akar helyet biztosítani magának a verseny tartama alatt, az a fentartott helyért a jegypénztárnál 50 fillért fizet.

Természetes, hogy

a belépőjegy nemcsak a választás megtekintésére érvényes, hanem reggeltől estig való filrdésre is.

A hétfői napra szóló kedvezményes jegyszelvényeket egyébként alább közöljük.

A Debreceni Független Ujság strandfürdő 10 éven aluli gyermekjegy-szelvénye  
Értéke 8 (nyolc) fillér.  
A strandjegy árából leszámítva a Margit-strandfürdő pénztára.  
Érvényes  
1931 augusztus 10-én.

hívta a kórház vezetőségét, hogy nézzen utána a tervekben, melyik volt ez a pavillon, amelyet azóta bizonyára más célra használtak fel.

A LEGJOBB HIRDETÉSI ORGANUM A DEBRECENI FÜGGETLEN UJSÁG.

Szörmebundák kijavítását-átalakítását olcsón vál alom a nyár folyamán és bundák, prembőrök nagyválasztékban KÖVÁRY szücs mester, József kir. herceg ucca 3. szám

**MÉG OLCSOBBAK VAGYUNK!**  
la zoknik —.68, —.75, 1.20 párja.  
Harisnyavevő tréfas ajándékot kap.  
**Csiperővidáru-Szaküzlet**  
Hatvan ucca 1., (Püspöki palota.)

### A debreceni konyhakertészek nyári táncmulatsága

Debrecenben ösidők óta a konyhakertészek egy nagy családát képeztek, szorgos munkásságukkal, egyszerűségükkel, rendíthetetlen polgári gondolkodásukkal közmegebecsülést vívtak ki. Hogy egyívétartozandóságukat ápolják, évenként családias jellegű mulatságon jönnek össze, ahol Debrecen város polgárságának csaknem minden rétege képviselve van és mindazok, akik a kertészek mulatságain résztvettek, csak kedves és felejthetetlen emlékekkel távoztak onnan.

Az idén augusztus 15-én, szombaton este tartják meg a kertészek szokásos nyári táncmulatságukat Pozsony ut 16. szám alatt az Olvasókör nyári helyiségében s most is, mint a múltban a táncterem az adományozott virágokkal lesz díszítve. A reggelig tartó táncmulatság bizonyára fényes sikerrel fog zárulni. Gondoskodás történt már is, hogy az ifjuság kitűnő zene mellett hódolhasson táncszünetedélyének. Miután szünetben asztalterítés lesz, ételneműt ez alkalomra mindenki vihet magával. A belépti díjat mindössze 1 pengőben állapította meg a rendezőség.

### Pintér százados pörében elutasították az újrafelvételi indítványokat

Budapest, augusztus 8. A legfelsőbb honvédtörvényszék július hó 30-án tartott zárt ülésében döntött

a jogerősen 10 évi súlyos börtönrre ítélt **Pintér András** volt százados bűnügyének újrafelvételé ügyében.

A honvédfőtörvényszék a bűnvádi eljárás újrafelvételére irányuló indítványoknak helyt nem adott.

A honvédfőtörvényszék végzésében megállapította, hogy

a gyilkosság nem történéhetett úgy, ahogy azt **Konkoly Gábor** előadta.

A gyilkosság a veranda és a háószoba kis sötét benyilószobájában történt és nem a verandán. **Konkoly** a valóságtól eltérően adta elő a történeteket. Nem is láthatta a gyilkosság befolyását.

Megállapította végzésében a honvédfőtörvényszék, hogy

**Pintér Kiss** őrnagy nem bántotta, becsületében meg nem sértette, ezért **Pintér** fegyverhasználatát jogtalan volt.

**Pintér** nem tudott volt felesége és **Fiss** őrnagy szerelméről, mert hiszen mindenáron azt akarta elérni, hogy elvált felesége visszatérjen hozzá.

Az elítélt **Pintér András** jelenleg a II. számú helyőrségi kórházban fekszik, ahová a **Margit** körúti katonai fogházból kiújult tüdőbántalmi miatt vitték ki.

## HIREK

A DEBRECENI FÜGGETLEN UJSÁG telefonszámai:

Kiadóhivatal . . . . . 18  
Fiókiadóhivatal és kölcsönkönyvtár . . . . . 5-75  
Szerkesztőség nappal . . . . . 19-20  
Szerkesztőség éjjel . . . . . 18 és 812

### Előfizetőinkhez

Tekintettel arra, hogy a lap előállítására tetemes költségeket emészt fel, felkérjük mindazon igen tisztelt előfizetőinket, akik hátralékban vannak, hogy a hátralékokat sürgősen beküldeni sziveskedjenek. — Postatakarék befizetési lap száma: 29.910.

Tisztelettel:  
a KIADÓHIVATAL.

— **Vasárnapi istentiszteletek a református templomokban.** A Nagytemplomban délelőtt 10 órakor dr. Diószeghy Mihály, délután 5 órakor Szabó Géza; a Kistemplomban délelőtt 9 órakor Siposs Imre, 11 órakor Kovács József, délután 5 órakor Márki Kálmán; a Kossuth uccai templomban délelőtt 10 órakor Szabó Gyula, délután 5 órakor Madar Zoltán; az Arpádtéren délelőtt 10 órakor dr. Dancsházy Sándor, délután 3 órakor Dékán Elek; az Ispotályban délelőtt 10 órakor Kolozsváry Kiss László, délután 5 órakor Szabó Gyula, a Homokkertben délelőtt 10 órakor Kalas Ferenc; a Nyilasdelepen délután 5 órakor Papp Imre; a Csapókerthben délelőtt 10 órakor Halász András, délután 5 órakor vallásosünnepély Tóth Sándor; a Nyulason délelőtt 10 órakor Biró Béla; a Tégláskertben délután 3 órakor vallásos ünnepély Benyhe Imre th.; a Wolfalka telepen délután 3 órakor Kalas Ferenc; a Sámsoni uti iskolában délután 3 órakor Tóth Sándor.

— **Evangélikus istentisztelet.** Az evang. templomban vasárnap aug. 9-én délelőtt 10 órakor prédikál Czirka Béla IV. éves soproni ev. theológus.

— **Időjárás.** A Meteorológiai Intézet jelenti: A nappali felmelegedés hazánkban pénteken, különösen a keleti részekben 38 fokra emelkedett. A hőségnek a délutáni frontbetörés véget vetett. Ez sokhelyen pusztító viharokkal járt. Várható időjárás a következő huszonegy órára: Változóan felhős, melegedő idő.

— **Hétfőn a jog- és pénzügyi-bizottság, kedden a kisgyűlés és közgyűlés tart ülést.** Debrecen város jog- és pénzügyi bizottsága hétfőn délután fél 5 órakor ülést tart, a kedden tartandó kisgyűlés és közgyűlés előkészítésére. A kisgyűlés kedden délelőtt több fontos ügyet tárgyal 10 órakor, 11 órakor pedig közgyűlés lesz.

— **Hajóhinta lesz a Téglavetőben.** A városi tanács mai értekezlete némi deriivel fogadta Ékes Lajos hadirokkantnak azt a kérését, hogy kapjon engedélyt a Téglavetőben hajóhinta felállítására. Az értekezlet megadta az engedélyt, kifejezve azonban azokat a kétségeit, hogy ingyen kényeret osztani talán sokkal nagyobb forgalom mellett lehetne a Téglavetőben.

## Attól félnek a franciák a német államférfiak római látogatása kapcsán, hogy újból kikel sirjából a hajdani hármasszövetség kísértete

Róma, aug. 8. Brüning kancellár és Curtius külügyminiszter tegnap este másfél óra hosszat tárgyalt Mussolinival és Grandi külügyminiszterrel. Ma délelőtt a két olasz államférfiu viszonzta a német vendégek látogatását, utána Brüning és Curtius meglátogatta a pápát. A Szentatya külön-külön fogadja a német minisztereket. Utána valószínűleg újabb politikai tanácskozások következnek.

Páris, aug. 8. A német államférfiak római látogatásával a Republique ugy

véli, hogy Franciaországnak éber figyelemmel kell kísérnie azokat a megbeszéléseket, amelyek az Örök Városban folynak. Ebben a pillanatban azonban nem kell attól tartani, hogy a hajdani hármasszövetség kísértete újból kikel sirjából. A német birodalom nagyon beteg és azt hiszi, hogyha orvossai számát szaporítja, könnyebben gyógyul meg. Valószínű, hogy a német birodalom nem új diplomáciai frontot akar létrehozni, hanem mentő-szindikátust pénzügyei számára.

— **Hivatalos órák a pénzügyigazgatóságnál.** A m. kir. pénzügyigazgatóság, valamint az alája tartozó m. k. adóhivatalok a hivatalos órákat augusztus 16-ától kezdődőleg 8 órától 14 óráig tartják.

— **Zöld József főjegyző a Magyar Ornithologusok Szövetségének disztaggja.** A Magyar Ornithologusok Szövetsége legutóbb tartott közgyűlésén disztaggá választotta Zöld József főjegyző, tb. polgármesterhelyettes. A szövetség most küldte el a választásról szóló értesítést Zöld Józsefnek s egyidejűleg a disztaggokat illető Hermann Ottó disztárgyat. A polgármesterhelyettes megleghangu levélben köszönte meg a szép kitüntetést.

— **A debreceni vendéglősök, kávéosok és szállodások szakosztálya** mozgalmat indított egy söraktár, bor- és szesznagykereskedés, szikvizgyár stb. felállítására. A mozgalom városszerte, sőt már vidéken is igen élénk érdeklődést keltett s mivel a söraktár felállítását már az őszre tervezik, a részvényjegyzésre aránylag rövid idő áll rendelkezésre s megtörténhetik, hogy aki a jegyzést idejében nem eszközözi, az igen nagy figyelmet érdemlő és teljes sikerrel kecsegtető vállalkozás részvényesei közül könnyen kimarad. Amint értesülünk, az ügy már oly előrehaladott stádiumban van, hogy az alapszabálytervezet is elkészült, az alapítási tervezetet az alapítók alá is írták. Az alapszabálytervezet ismertetése és részvényjegyzés céljából f. évi augusztus hó 10-én, hétfőn délután 4 órakor az ipartestület dísztermében (Simonffy u. 1-c. II. em.) értekezlet lesz, amelyre az érdeklődők ezennel meghívattak.

**A LEGJOBB HIRDETÉSI ORGANUM A DEBRECENI FÜGGETLEN UJSÁG.**

— **Kerékpáros gázolás.** Bagosi Józsefné Faiskola ucca 5. szám alatti lakost szombaton délben a Piac uccán elütötte kerékpárjával Balogh Sándor soffőr. Az asszony zúzódásokat szenvedett. Sebét a klinikán kötötték be és mivel sérülése nem súlyos, lakására küldték. A gázolás ügyében megindult a rendőri nyomozás.

— **Piaci lopás** A debreceni rendőrség központi ügyeletén jelentették, hogy Pável Pálné Miképécsi uti lakosnak a Rákóczi uccai piacon ismeretlen tettes ellopja pénztárcáját, melyben 37 pengője volt. A nyomozás megindult.

— **Halálos körteszedés.** Gőz Balázs kertész néhány nappal ezelőtt Vértesen körtezt szedett a kertjében. Közben lezuhant a fárról és súlyos belső zúzódásokat szenvedett. Behozták a debreceni klinikára ápolásra, de a gondos ápolás nem segített rajta és szombatra virradóra meghalt. A rendőrség a klinikára jelentése alapján megkezdte a vizsgálatot a halálos baleset ügyében.

— **Borus időben, vagy este is készülnek mesterséges fény mellett tökéletes szép képek Liener Béla fényképész műtermében, Csapó ucca 1. szám alatt.**

— **Kultúrest a Levente Otthonban.** Igen szépnek ígérkező kultúrestet rendeznek a Levente Otthon (Péterfia u. 28. sz.) szabadterei színpadán vasárnap, melyre a leventéket és a közönséget ezuttal hívják meg. Az előadás kezdete este 8 órakor. Műsor: 1. Nyitány. Játssza a zenekar. 2. Szavál Czellar István. 3. Kulik Margit k. a. szavál. 4. Melodráma. Előadják Steszko Mariska és Steszko István. 5. Kuplák. Előadják Várnay Béla. 6. Magyar tánc. Steszko Mária és Steszko István. 7. Páros jelenet. Előadják Hencz Bözsike és Várnay Béla. 8. Biztos gyógy mód. 1. felvonásos paraszt vígjáték. Előadják Steszko Mariska, Steszko István és Szabó Gyula. Műsor után tánc éjjel 12 óráig. A zenét Czégény Pista zenekara szolgáltatja.

— **Fejbe vágta egy tizedest.** Szombatra virradóra a DMKE előtti kertben Kurucz Béla 30 éves honvédtizedest ismeretlen tettes bottal fejbe vágta és aztán elmenekült. A katona sebé a mentők kötötték be. A nyomozás megindult. Valószínű, hogy valamelyik haragosa ütötte fejbe a katonát.

— **Borus időben, vagy este is készülnek mesterséges fény mellett tökéletes szép képek Liener Béla fényképész műtermében, Csapó ucca 1. szám alatt.**

— **Jelentkezett a hitelezési csalással vádolt gazdász.** Hirt adtunk már arról, hogy a debreceni kereskedők közül többen feljelentettek hitelezési csalás miatt egy gazdászt, aki nagy szerepet vitt Debrecenben és úgy mutatkozott be, mint földbirtokos, bár földje nincs, sem pedig más vagyona. Az eljárás megindulása után az álföldbirtokos elutazott Debrecenből. Néhány napig volt távol, szombaton azonban jelentkezett, hogy a kihallgatásokat megtartsák.

**állam-  
n, hogy  
ármas-**

zának éber  
rnie azokat  
amelyek az  
ak. Ebben a  
em kell attól  
ni hármas-  
ól kikel sir-  
lom nagyon  
gyha orvo-  
könnyebben  
nti, hogy a  
uj diplomá-  
ozni, hanem  
zülgyei szá-

edés. Gőz  
nappal ez-  
szedett a  
ahant a fá-  
uzódásokat  
a debreceni  
a gondos  
ta és szom-  
lt. A rend-  
se alapján  
ot a halálos

este is ké-  
ny mellett  
Liener Béla  
Csapó ucca

te Otthon-  
rkező kul-  
Levente  
sz.) sza-  
vasárnap,  
a közönsé-  
Az elő-  
akor. Mű-  
a zenekar.  
n. 3. Kulik  
Melodráma,  
ariska és  
k. Előadja  
yar tánc.  
kó István.  
ák Hencz  
a. 8. Biz-  
másos pa-  
Steszko  
és Sza-  
tánc éjjel  
ény Pista

ftizedest.  
DMKE  
a 30 éves  
n tettes  
tán elme-  
a mentők  
s megin-  
lamelyik  
atonát.  
este is ké-  
y mellett  
ner Béla  
Csapó ucca

zési csa-  
t adtunk  
ceni ke-  
ljelentet-  
att egy  
pet vitt  
latkozott  
r földje  
vagyona.  
után az  
ebrecen-  
t távol,  
tkezett,  
megtart-

— Gyomor- és bélzavaroknál, ét-  
vágytalanságnál, szorulásnál, fölfu-  
vadásnál, gyomorégésnél, felbőfögés-  
nél, szédülésnél, homlokfájásnál,  
hányingernél 1—2 pohár természetes  
„Ferenc József” keserűvizet alaposan  
kiszűrtítve az emésztőutakat. Köz-  
körüli jelentésekben olvassuk, hogy a  
Ferenc József vizet még a fekvő be-  
tegek is nagyon szívesen isszák és  
általánosan dicsérik. A Ferenc Jó-  
zsef keserűvizet gyógyszerárakban,  
drogériákban és fűszerüzletekben  
kapható.

— Dr. Leitner Adolf orvos bel-  
gyógyász szabadságáról hazaérkezett  
és rendelését Széchenyi uccai lakásán  
ismét megkezdte. Telefon 436.

— Férfitruha szabászati tanío-  
lyamot rendez ez évben is a  
Szabómunkások Szakegyesülete  
a Munkás Otthonban, folyó hó  
10-én hétfőn este 8 órakor. Az el-  
mult évben megtartott jósikerü  
tanfolyamok biztos reményt nyuj-  
tanak arra, hogy az eredmény tel-  
jesen ki fogja elégíteni a hallgatók  
igényeit. Tandíj 15 P, mely rész-  
letben is fizethető. Jelentkezni le-  
het ma délelőtt 10—12-ig és hol-  
nap este 8 órakor ugyanott.  
— Az Excelsior gyár Harisnya-  
házában (Piac u. 46.) mindennemű  
harisnya gyári árban.



— Baleset munkaközben. Kocz-  
ka Zoltán munkás egy cséplőgé-  
pet javított és munkaközben a  
balkezét megsérülte. A mentők ré-  
szesítették első segélyben.

— Borus időben, vagy este is ké-  
szülnek mesterséges fény mellett  
tökéletes szép képek Liener Béla  
fényképész műtermében, Csapó ucca  
1. szám alatt.

— A miskolci Szondi Tűzerek  
Polo Clubja augusztus 14—16—  
18 és 20-án rendezi a Tiszáninneri  
meetingjét. Mintegy 6 csapat —  
közöttük angol játékosok is — in-  
dul a versenyen, mely igen érde-  
kesnek ígérkezik. A versenyek,  
valamint Miskolc és Lillafüred  
megtekintésére igen kedvező al-  
kalom kínálkozik, annál is in-  
kább, mivel ez alkalommal nyit-  
ják meg augusztus 20-án az uj-  
jonnan felfedezett csepköbarlan-  
got. A Nyári Egyetem hallgató-  
sága és a Tisza-Szabolcsi Ár-  
mentesítő mérnöki csoportja ked-  
vezményes társas kirándulást ter-  
vez a mérközések megtekintésére.  
Részletek és kedvezmények a  
debreceni idegenforgalmi és me-  
netjegy irodákban lévő meghívók  
szerint.

**FEHÉRTÓI**  
temetkezési vállalkozó  
DEGENFELD TER 4. SZ

Göz Balázs élt 62 évet. Teme-  
tés i. hó 9-én délelőtt fél 12 óra-  
kor lesz a Hatvan uccai temető-  
háztól a ref. egyház szertartása  
szerint.

— Felhívás a frontharcosokhoz.  
A debreceni frontharcosok dalos-  
csoportja kedden este 7 órakor a  
Füvészkert uccai református elemi  
iskolában gyűlést tart. A gyűlé-  
sen jelenjenek meg azok is, akik  
a daloscsoport tagjai akarnak  
lenni.

— Ma mutatkozik be a teljesen új  
műsor a Tabarinban!!

— Excelsior harisnya minden al-  
kalomra, minden minőségben, de  
mindig gyári árban.

— Zongorák, pianók, ujak és  
használtak, világmárkások, rendkívül  
olcsón kaphatók. Részletfizetési ked-  
vezmény. Schmidt cégnél, Piac u. 73.

— A jó szemüveg nemcsak a látás  
élességét fokozza, hanem növeli mun-  
kaképességét és megnyugtató ide-  
geit. Cserép Sándor látszerész, Piac  
ucca 21.

**KÖNYVEJHÁZ**

Az e rovatban felsorolt könyvek kap-  
hatók: Hegedűs és Sándor irodalmi és  
nyomdai r.-t. könyvkereskedésében,  
Debrecen, Piac ucca 34. szám.

— Az elmúlt héten az egész világ ag-  
gódo éreklődéssel fordult a nagybeteg  
Edison felé. Az agg tudós a nagyok kö-  
zött is egyike a legnagyobbaknak és leg-  
jobbaknak. A civilizációs és az emberi  
kultúra fejlődésének egyik leghatalma-  
sabb uttorója. Neve fogalomná vált. A  
technikai zsenialitás megtestesítője. Ve-  
le foglalkozik legújabb találmányában  
Beke Manó és sok kedves, eddig ismer-  
etlen részletet mond el Edison gyer-  
mekkoráról is. Beke Manó cikkét az Uj  
Idők mai száma közli, amelyben Se-  
bestyén Károly tartalmas és Kunszery  
Gyula érdekes cikkeit olvashatjuk. —  
Csathó Kálmán meglepetésekben gaz-  
dag, pompás humorral és mély ember-  
ismerettel megírt új regénye erőssége az  
Uj Idők szépirodalmi részének, amely-  
ből még az izgalmas, ujszerű Delmont  
regényt és Falu Tamás és Horváth  
Iren finom elbeszéléseit emeljük ki. Őt  
szép verset közöl az Uj Idők új magyar  
költőnők: Erdőssy Sarolta, Tartally  
Ilonka, Györi Aranka, Kiss Dezsóné és  
Lukács Laura műveit. Művészi repro-  
dukciók, fényképek a világ minden tá-  
járól, tartalmas, érdekes rovatok; ke-  
resztretjvény, szerkesztői üzenetek, ké-  
zimunka, kertészet, gasztronómia, szép-  
ségápolás teszik változatossá Herczeg  
Ferenc szépirodalmi hetilapját, amely-  
nek kiadóhivatala, Budapest, VI., And-  
rássy ut 16. bárkinék küld díjtalan mu-  
tatványszámot. Előfizetési díj negyed-  
évre 6 pengő 40 fillér, egyes szám ára  
50 fillér.

**RADIO**

**VASÁRNAP, AUGUSZTUS 9.**  
Budapest.

10: Egyházi zene és szentbeszéd  
a budavári koronázó főtemplomból.  
11.15: Unitárius istentisztelet a  
Koháry uccai templomból.

Utána: Időjelzés, időjárásjel-  
tés. Majd: Az Operaház tagjaiból  
alakult zenekar hangversenye.

E hangverseny szünetében: Rá-  
dió krónika. Elmondja Papp Jenő.  
2: Gramofonhangverseny.

3: Gyermekek játszó-óra.  
3.30: A földművelésügyi minis-  
térium rádióelőadás-sorozata.

4: Csóka Feri és cigányzeneka-  
rának zenéje.

4.45: Az egykori pesti vurstli  
muzsikája. Bevilacqua-Borsody Béla  
dr. zenés előadása. A zongoránál  
Kazacsay Tibor.

5.45: Szalonzenekari hangver-  
seny. Vezényel Bertha István.

6.45: „Vidámságok.” Rendező:  
Köpeczi-Boócz Lajos.

8.15: Sport- és löversenyeredmé-  
nyek.

8.35: Herz Lili zongorahangver-  
senye.

9.15: Az Országos Kamaraszin-  
ház előadása a Studióból. Szeretni.  
Színmű 3 felv. Irta Paul Gerald.  
Rendező Alapi Nándor. Szereplők:  
Helén — Szepessy Edit; Henry —  
Alapi Nándor. Challenge — Fabi-  
nyi István.

Utána időjelzés, időjárásjelentés.  
Majd kb. 10.45: Rácz Béla és  
cigányzenekarának zenéje.

**HÉTFŐ, AUGUSZTUS 10.**

Budapest.

9.15: A Budapesti Koncert Sza-  
lonzenekar hangversenye.

9.30: Hírek.

9.45: A délelőtti hangverseny  
folytatása.

11.10: Nemzetközi vizjelzőszol-  
gálat.

12: Déli harangszó az egyetemi  
templomból, időjárásjelentés.

12.05: A rádió házikvartettjének  
hangversenye.

12.25: Hírek.

12.35: A hangverseny folytatása.

1: Időjelzés, időjárás- és vízállás-  
jelentés.

2.45: Hírek, élelmiszerárak.

4: Az akkumulátorok. Khayl Ist-  
ván előadása.

4.45: Időjelzés, időjárás-, vízáll-  
lásjelentés és hírek.

5: Nyíri Tibor novellája: A  
gyöngysor. Felolvassa a szerző.

5.25: Az 1. honvéd gyalogezred  
zenekarának hangversenye az Er-  
zsébet téri kioszkból.

6.40: Rádió amatőrposta.

7.20: Magyarország helye a világ  
uszósportjában. Donáth Leó elő-  
adása.

7.40: Ifj. Sáray Elemér és ci-  
gányzenekarának zenéje.

8.45: Időjelzés, hírek.

9: Az Operaház tagjaiból alakult  
zenekar hangversenye. Közreműkö-  
dik Hermann Pál gordonkaművész.

E hangverseny szünetében: Idő-  
járásjelentés.

Utána körülbelül 10.30: Bura  
Sándor és cigányzenekarának, va-  
lamint Szabó Guy László jazz zene-  
karának hangversenye a margit-  
szigeti Spolarich-étteremből, Vig  
Miklós (ének) közreműködésével.



**A Bocskay felforgatott csapatát  
könnyen meglepetés érheti ma  
Nagyváradon a NAC ellen**

Keviczky hátvéd, új halvesor, Opatá centerben.

A Bocskay első nagyváradi ki-  
rándulása jól sikerült, de akkor  
májusban a Törekvés ellen a leg-  
jobb formában levő debreceni  
együttes állt ki. A nehezebbik  
feladat azonban most következik,  
amikor ma a NAC ellen kell ki-  
állni a Bocskaynak, amelynek  
csapata viszont még tréningje  
elején tart és egyelőre csak ösz-  
szeállítással kísérletezik.

A NAC pedig nehéz csapat, je-  
lenleg a legjobbnak elismert ro-  
mániai együttes.

A Bocskay még hozzá autókon  
indul utnak délelőtt, tehát a játé-  
kosokat a meleg is alaposan le-  
gyengíti.

Az összeállítás a következő:  
Budai—Moharos, Keviczky—

Remmer, Móré, Palotás—Markos,  
Gyuresó, Opatá, Mátéfi, Varga.

A védelem kényszerösszeállít-  
ásban szerepel. A halvesorban uj-  
ból kipróbálják Remmert és itt  
vizsgálják az új szerzemény Pav-  
nicza is, aki a Bocskayban a jó-  
hangzású Palotás névre fog hall-  
gatni. A csatársorban Teleky még  
mindig nem szerepelhet erdélyi  
mérkőzéseken, Vincze kikérése  
pedig nem járt sikerrel. Szeren-  
csére azonban két center tartalék  
is van s így legalább ki lehet pró-  
bálni Opatát ezen a poszton is.

Remélhetően a Bocskay meg-  
állja helyét ezuttal is és győze-  
lemmel fogja megőrvendeztetni  
híveit.

**Miskolci birkozók  
Debrecenben**

**A Debreceni Munkás Testedző Egyesület  
meghívásos birkozóversenyt rendez  
augusztus 16-án**

A Debreceni Munkás Testedző  
Egyesület már régóta foglalko-  
zik azzal a tervvel, hogy Miskolc  
város országos viszonylatban is  
kitűnő hírnévként örvendő birkozó-  
gárdáját egy birkozóverseny ke-  
retében vendégül láthassa Deb-  
recenben, egyrészt hogy a miskol-  
ciak kiváló technikai tudását a  
debreceni sportkedvelő közönség-  
nek bemutatthassa, másrészt Deb-  
recen és Miskolc birkozóinak  
hegemónia kérdését eldöntse.

Ebből a célból meghívta a Mis-  
kolci Munkás Testedző Egyesület  
birkozót Debrecenbe egy klubközi  
birkozóversenyre, amely e hó  
16-án, vasárnap lesz a DMTE  
Hunyadi ucca 1. szám alatti torna-  
csarnokában.

A verseny hét súlycsoportban  
lesz megtartva, minden súlycso-  
portban négy-négy indulóval.

Minthogy mindkét egyesület  
erősen ambicionálja a győzelmet  
s ebből a célból legjobb birkozót

fogja a versenyen indítani, ritkán látott szép küzdelmekben győnyörködhetik majd a közönség.

A verseny délután 3 órakor kezdődik s 6 órakor ér véget. A tornaterem kellemesen hűvös. Helyárak: ülőhely 1 pengő, állóhely 50 fillér.

#### Magyarország—Olaszország atletikai mérkőzései.

Egyévi szünet után most ismét az olasz atletika reprezentánsai jöttek el hozzánk, hogy ötödik alkalommal összemérjék velünk erejüket. Az eddigi négy találkozásból csak egyszer sikerült az olaszoknak győzelmet kivívni és most sincs sok kilátásuk arra, hogy a küzdelemből győzelmesen kerüljenek ki.

Az olaszok ereje a futószámokban rejlik, ennek minden ágában megfelelő reprezentánsokkal rendelkeznek, míg az ügyességi számokban mi vagyunk lényegesen erősebbek. A mi csapatunk azonban lényegesen kiegyensúlyozottabb, mert mi minden számban megfelelő erőket tudunk felvonultatni.

A sportbeli rész mellett az Atlétaszövetség sulyt helyezett arra, hogy ez a sportesemény megfelelő keretek között kerüljön döntésre.

#### Felhívások.

A DKASE ma, vasárnap délután Kisujszálláson játszik barátságos mérkőzést a KTE csapattal. Indulás délből egy negyed 1 órakor a nagyállomástól. Felkérjük alábbi játékosokat, hogy 12 órakor a nagyállomáson megjelenjen szíveskedjenek: Barta, Hevesi, Bíró, Bör, Moskovits, Kohn, Gáll, Ókrös, Barta, Kecskés, Herskovits. Intéző.

Felkérem a Börösök alatt felsorolt játékosait, hogy vasárnap délután 5 órára a DTE pályán jelenjenek meg a DTE elleni mérkőzésre: Bécsi, Dénes, Ilyés, Kiss, Kovács, Kun, Tóth, Grósz II., Kereszturi, Sívári, Bessenyei, Nagy Szócho, Sztanicsek, Polnik, Székely. Intéző.

A „Csigekert FC” alatt felsorolt játékosai 9-én, vasárnap, d. u. pontosan 4 órára a DKASE pályán megjelenni szíveskedjenek az „Attila FC” elleni éremmérkőzésre: Szabó—Fekete, Jelinek—Hajdu, Takács, Nagy—Nemes, Horváth, Kovács, Pozsonyi, Paczók, Pozsonyi II., Vida, Csige, Tóth, Komádi. Intéző.

A Keletmagyarországi Sport-hírlap hétfőn korán reggel ismét megjelenik. Részletes beszámoló az összes vasárnapi sporteredményekről.

MURRAY féle

**háromkerekű  
teherautó**  
8 hónapig volt üzemben  
cca 2—300 kg. teherbírással  
**rendkívül olcsón  
eladó.**

Cím a kiadóban.

## SZÍNHÁZ MŰVÉSZET

### A Színész Egyesület nem javasolja Kardoss Géza koncessziójának a megvonását

Budapest, augusztus 8. Az Országos Színész Egyesület tanácsa most foglalkozott Kardoss Géza debreceni szinigazgató ügyével. — Kardoss Géza ellen tagjai feljelentést tettek, hogy fizetési kötelezettségének nem tesz eleget s emiatt azt kérték, hogy a Színész Egyesület javasolja koncessziójának a megvonását.

A tanácsulésen Sebestyén Géza, az egyesület elnöke elnökölt, az ügyet Perczel Oszkár számvizsgáló referálta.

Meghallgatták Kardoss Géza szinigazgatót is, aki hangoztatta, hogy fizetési kötelezettségének mindenkor eleget tett, látszólagos akadályoztatása kizárólag a bankzárlat következménye.

A tanács a felek meghallgatása után igazoltnak vette, hogy Kardoss Géza kötelezettségeinek a viszonyokhoz képest eleget tett, elfogadta Kardoss Géza védekezését a fizetések késedelmeskedése miatt s kimondotta, hogy koncessziójának megvonására nem tesz javaslatot, ellenben felhívja Kardoss Gézát, hogy a hátralékos fizetéseket a legrovidebb időn belül teljesítse.

A jövő héten lesz a Csokonai-színház tüzendészeti vizsgálata. A Csokonai-színházban a tüzendészeti és egészségügyi vizsgálatot eddig rendszeresen az őszi szezon megkezdése előtt tartották. A tüzoltóság most azt kérte a várostól, hogy ne akkor tartsák meg ezt a vizsgálatot, amikor a szezon megkezdése miatt már nem lehet szó a hiányok pótlásáról, hanem most, az Országos Kamaraszínház kivonulása után. A tanácsi értekezlet úgy határozott, hogy a vizsgálatot már a jövő hét elején tartsák meg.

#### AZ ORSZÁGOS KAMARASZÍNHÁZ HETI MŰSORA:

VASÁRNAP délután: A doktor ur. Bohózat. — Este: A fruska. Vigjáték. Bucsuelőadás.

#### A SZÍNHÁZI IRODA

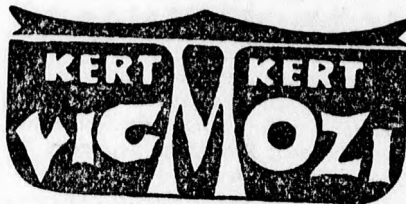
#### HIREI

#### A KÉT UTOLSÓ ELŐADÁS.

Az Országos Kamaraszínház ma befejezi a debreceni vendégszereplését. Délután 4 órakor Molnár Fe-

renc világhírű bohózata, a Doktor ur kerül színre, este fél kilenckor a Fruska című szenzációs angol vigjáték van a műsoron. Ez a nagyszerű vigjáték Budapesten a Belvárosi Színházban 250-szer került színre. Ezzel az előadással az Alapi társulat szívélyes bucsut mond Debrecen közönségének.

#### MOZI



Telefon: 14-71.

Ma 1/2 8 és 10 órakor.  
Vasárnap 5, 1/2 8 és 10 órakor.  
A közönség két kedvence:

#### ZORO ÉS HURU

első beszélő filmje:  
A FUTBALL HŐSÖK  
hallatlanul mulatságos kalandok  
8 felvonáson keresztül.

Azonkívül:

Rod La Rocque főszereplésével

#### AZ ÉJFÉLI KALÓZ

hangos dráma 7 felvonásban.  
Vasárnap az 5 óras előadás  
mérsékelt helyárakkal.



#### „MAROS VIZE FOLYIK CSENDESEN...”

Ma utoljára!

Megelőzi — közkívánatra:

#### „VÖLEGÉNYEK INKOGNITÓBAN”

Zoro—Huru főszereplésével 10 felvonásban.

Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. —

Csak d. u. 3 órakor félhelyárak.

#### Mindenféle

## nyomtatványt

esküvői és bál meghívót, röpcédulát, plakátot, körlevelet, levélpapírt, borítékot, heti és havi folyóiratot

### izlésesen, jutányos áron vállalunk.

Árajánlattal szívesen szolgálunk.

## Kliséket

elsőrangú kivitelben, olcsón készítünk.

## Hegedüs és Sándor

Irodalmi és Nyomdai Részvénytársaság

DEBRECEN, Ferenc József ut 49.

Gyermekkoscsik, nyugágyak,  
utazási cikkek, babakelen-  
gyék legolcsóbban „Takaré-  
kosság”-ra is kaphatók  
Epstein Bazár  
Piac u. 40.

## KÖZGAZDASÁG

### Nagy áremelkedések voltak a gabonatózsdén.

A készáruüzlet hivatalos áriegyzései: Buza: tisztai 77 kg 10.85—11.25, 78 kg 10.00—11.50, 79 kg 11.15—11.65, 80 kg 11.25—11.75. Ftisztai 77 kg 10.35—10.60, 78 kg 10.50—10.75, 79 kg 10.65—10.90, 80 kg 10.75—11.00, fejem., dtuli, pestv., bácskai 77 kg 10.10—10.35, 78 kg 10.25—10.50, 79 kg 15.40—10.65, 80 kg 10.50—10.75. Rozs: pestv. 9.00—9.30, egyéb rozs 9.00—9.30, tak. árpa I. 14.50—15.25, tak. árpa II. 14.25—14.50, zab I. 18.50—18.75, zab II. 18.00—18.25, ti. tengeri —, egváb teng. 14.40—14.60, korpa 10.50—11.00, 8-as liszt 16.50—17.00, repce 20.50—21.00, biborhere 29—31, szöszös búkköny 28—30, lenmag I. 23.50—24.00, lenmag II. 21.50—24.00, expr. borsó 16—18, őszi borsó 16—17, fehér bab 20.50—21.50, lencse, kis 24—28, lencse, nagy 34—4, sz. répaszel. 9.75—9.00.

Valutaárfolyamok: Angol font (1 font) 27.70—28.00, belga (100 b.) 79.30—80.10, cseh kor. (100 cs. k.) 16.94—17.10, dán kor. (100 dán k.) 152.25—153.25, dinár (100 dinár) 10.10—10.20, dollár (100 dollár) 571.25—576.25, francia frank (100 fr.) 22.60—23.00, hollandi frt. (100 frt.) 229.70—231.30, lengyel zloty (100 zl.) 63.65—64.25, lei (100 lei) 3.40—3.45, leva (100 leva) 4.10—4.18, lira (100 lira) 29.80—30.20, ném. márka (100 n. m.) 135.00—136.20, norvég kor. (100 n. k.) 152.80—153.80, osztr. schil. (100 sch.) 80.05—80.75, svájci frank (100 fr.) 110.95—112.15

#### Terménytőzsdé-zárlat.

Csikágó, augusztus 8.

#### Buza:

Szeptember 48.875—48.75  
December 52.50—52.625  
Március 55.25

#### Tengeri:

Szeptember 49.875  
December 39.50  
Március 41.875  
Május 43.755

#### Zab:

Szeptember 21.50  
December 23.50  
Március 25.125  
Május 26.125

#### Rozs:

Szeptember 33.25  
December 37.125  
Március —  
Május 41.125

#### Liverpool, augusztus 8.

Buza: 3/10 1/2; 4/0 — 4/0 1/4;  
1/2 5/8.

#### Debreceni termény- és takar- mánypiaci árak:

Buza 6.80—7.00 és boletta, rozs 5.80—6.20 és boletta, árpa 13.00—13.50, zab 16.00—17.00, tengeri 14.80—15.20, lucerna 7.50—8.50, széna 5.50—7.00, lóhere 6.00, búkköny 5.00—5.50, alom szalma 1.50—2.00

### Új világ mesgyéjén

Nemrégén a Népszövetség statisztikát készített azokról a mozgalmakról, amelyek az egész világot behálózva a legtöbb szolgálatot teszik az egyes egyeneket keresztül az emberiségnek. A kimutatásban az elsők között van a KIE mozgalom, amely idáig a legszerencsésebben egyesítette magában az összes pozitív és negatív tényezőket, amelyek az ifjúság nevelésében döntő szerepet játszanak és míg az előbbit teljes megvilágításba hozva, nagy fontosságra emelte, az utóbbit természetes eszközökkel lassan-lassan elsatnyította. Ma, ha végig tanulmányozzuk a nagy mozgalmak szervezetét, kezdve a legszélsőségesebb rendszeren és végezve egy békésebb eszközökkel dolgozó módszerén, mindenütt ráismerünk a KIE gondolatára, amely jelenleg a legegészségesebb szellemű.

Nem szorul bővebb bizonyításra, ha nyitott szemmel figyeljük a KIE munkáját, az, hogy minden elért eredmény következménye ennek a metodusnak.

Es, hogy ez a nevelési mód így bevált, egyetlen titka van csak, ez pedig Jézus Krisztus. Csak az Ő vezérlése és utmutatása mellett lehet az ifjúság között hasznos és áldásos munkát végezni.

Érdekes, hogy ott, ahol az új világ gondolatának az eszméjét épen ettől a központi erőttől akarják távol tartani, nagyon sokszor megakad a nevelés ezen a ponton, ahol Jézus Krisztus áll. És ma már meggyökeresedett elvű istentelen nevelők is komoly formában töprengenek azon, hogy miképpen lehetne a Vezért más valakivel vagy valamivel helyettesíteni.

Egy bizonyos, hogy Jézus Krisztust sem pótolni, sem helyettesíteni nem lehet és aki ezt akarja, vagy próbálja tenni, annak mindig csunya és alantas, legtöbbször nagyon is anyagias egyéni vágyai vannak.

Három millió fiatalember és velük együtt nagyon sok idősebb vezető az egész világon, hirdeti hangosan és félre nem érthetően Krisztusnak a diadalát. Azt az új mesgyét, amelyen haladva boldog és reményteljes élet ragyog mindenki felé. Nem kenetteljes, naiv ábrándok és soha el nem érhető álomképek a KIE fiainak látomásai, hanem egészséges és világos, nagyon is reális, megtapasztalt valóságok.

Aki akar ilyen szellem áldásaiban részesülni, jobb alkalmat soha nem találhat, mint most, amikor is nagyon kedvező feltételekkel vehet részt a KIE kecskeméti Nemzeti Konferenciáján augusztus hó 20-23-ig. A keresztyén újjáébredésnek legfáradhatatlanabb munkásai fognak ott bizonyosságot tenni az élő és örökkön ható Jézus Krisztusról. Jelenkezni és felvilágosítást kérni lehet a debreceni KIE titkárságától, Piac ucca 7. szám, I. emelet.

### Padlólakkok

speciális minőségben, magas fényű a legszébb színekben, olcsó árban kapni

### STERN festéküzletben

Piac ucca 10. szám. Bikával szemben. Ugyanott poloska, patkány és egérritószer garantált minőségben, olcsón kapható.

## ASSZONYOKNAK

Rovatvezető: H. FARKAS ILONA.

### Zizi halálosan szerelmes

Zizit egész nyáron nem láttam, kint volt a tanyájukon, én el voltam utazva és amikor egyik este egész véletlenül a Bika előtt összetalálkoztunk, nagyon megörültünk egymásnak.

— Nem lenne kedved velem lógni egy órát? — kérdezte. — Ott a kocsim, kiszaladhatnánk a Nagyerdőig.

— Szívesen, csak nem tulságosan szeretem, ha te vezetsz. Nincs kedvem árokba fordulni.

— Nem olyan veszélyes, ne félj! Gyönyörű este van és azt hiszem, lesz valami mondanivalóm.

— Hát jó, azzal a fiuval haza telefonáltatok és akkor mehetünk.

Pár perc múlva a finom sötétkék sportkocsi simán siklott a Péterfián.

— Ezek az augusztusi éjszakák, — kezdte csöndesen Zizi, valami szokatlan, elfojtott torok hangon. Ezek az augusztusi éjszakák. Tudod... Na ne vágj ilyen grimaszt. Egyszer szabad nekem is...

— Hát persze — mondtam nevetve, — csakhogy ehhez a tragikus Julia hanghoz az autószemüveg és a piros selyem kabát, azt hiszem, nem egészen harmonikus.

— Harmonia, ugyan! Belső harmonia, az fontos lenne! Nem is tudom, mond csak, hogy intézik el a nők az ugynevezett nagy válságukat? A kérdőjeleket, a nagy problémákat? Hisztériáskodnak, sirnak,

követelőznek vagy öngyilkosok lesznek? Hogy intézi el az ember saját magát? A didergéseket, a lázakat? Ezeket a merő ezüst éjszakákat? Nézd, a hold ezüst tányér az égen és millió gyémánt a sok csillag. Olyan csend van, hogy alig merek lelkemet venni. Az idegeim végsőkig feszülnek. Ugy didergék, mintha lázam lenne. Kihullt beőletem a mindennapi életem, az emlékeim, a szavak, amikkel imádkozni szoktam. Valami uralkodik rajtam, amiről nem tehetek, valami hív, amit nem is akarok és amitől félek és ami után mégis gondolkozás nélkül megyek. Olyan vagyok, mint a holdkoros, akarat nélküli, tehetetlen és szédülő az örvény felé.

Meglepetten néztem rá, csak most vettem észre, hogy finom kis arca megnyult és a szeme alatt két sötét árok van.

— Ugy beszélés, mint egy elavult drámában a vivódó hősnő! De az örvényt a hősnő feltétlen kihagyta volna. Örvénybe szédülni, Zizikém, egészen divatja mult dolog. A mai nő semmi körülmények közt nem szédül, tudatosan megy, felemelt fejjel cselekszik és ha zuhan, vállalja érte a felelősséget. Az örvény szó súlyos hiba, fiacskám. A többit elintézi neked, jobban mondva veled egy-két beszélgetéssel, közös jóbarátunk, a kitünő ideg orvos. De ez az ösvény

## ADUNK ÖNNEK

### EGY JÓ TANÁCSOT:

Ha azt akarja, hogy otthonában, családjá körében élvezhesse a világ legelső énekművészeinek gyönyörű hangját, ha szereti a szép zenét, ha családjának örömet akar szerezni, ha olcsón akar kellemesen szórakozni,

## vegyen egy jó gramofont!

Csak arra kérjük, ne üljön fel olcsó és hangzatos reklámmoknak, mert a gramofonvásárlás bizalom kérdése.

Cégünk évtizedek óta foglalkozik úgy gramofonok, mint a legkiválóbb gramofonlemezek eladásával s kitünő összeköttetésünk révén

### a legkitünőbb hangú angol gramofonokat és a legjobb lemezeket

rendkívül olcsón árusítjuk, — megbízható egyéneknek részletfizetésre is. — Gramofonosztályunkban állandó gramofon-hangversenyt tartunk s minden vételkötélzettség nélkül bemutatjuk Önnek a legjobb márkájú gépeket és lemezeket.

A „Takarékosság“ tagjai részletfizetésre vásárolhatnak.

### Hegedüs és Sándor

Irodalmi és Nyomdai Részvénytársaság  
DEBRECEN, Ferenc József ut 49.



### Bartfafürdő

Vasas vizek Inhalatórium  
Moórfürdők Melegvizű strandfürdő  
elsőrangu lakással, ellátással,  
fürdővel, kurtaxával,  
orvosi vizittel, kiszolgálattal stb.  
10 napra Ké 500—540,  
20 napra Ké 940—1000.

50% vasuti kedvezmény. A pengőt rendes árfolyamon beváltjuk. Kérjen prospektust, Bardejov-Kúpele vagy FRANK EDE, Debrecen, Piac ucca 50

egy poigárilag jól szituált asszony szájából egészen rosszul hangzik.

Zizi gyorsított, már az egyetem sötét szünetje látszott.

— És az igazság az, Zizikém, hogy ki nem álhatom, ha a barátnőim az örvénnyel kezdenek kokettálni. Meit Istenem, mi is az az örvény? Vagy helyesebben ki is az? Egyszerűbb, na rögtön megmondod, magas, alacsony, fekete vagy szőke, boxbajnok vagy repülőtiszt? Politikus, híres író, vagy jazz-dobos?

Zizi hallgatott, idegesen szivta a foga közé szorított cigarettát.

— Nem is bánom, — mondtam tovább, — hogy ez most szőbe került, bár tudja Isten, szégyellek ilyesmire beszélni. Ne értsd félre. De valahogy érthetetlen, lehetetlen, hogy ma, most egy okos, szép asszony így gyötrődjön valami szerelem miatt. Olyan komoly idöket élünk, olyan sürü a levegő körülöttünk. Emberek éhendöglenek. No, ne ránduljon össze a szemöldököd, ne félj egy erős szótól. Most igenis minden asszonynak helyt kell állani, megvédeni az otthona békés esti lámpafényét, megőrizni a négy fal lelkét. Most nem szabad, nem lehet kibujni a mindennap súlyos problémái elől és elszaladni komisz asszonyosan valami sebélyes szerelem felé. Most nincs idő könnyelműsködni, most nincs idő nyögdecselni. Most ott kell állni az embered mellett és teljes szíveddel vállalni vele és mellette az életet, a gondokat, könnyíteni, segíteni amennyit bírsz, amennyit és ahogyan tudsz. Egész embernek lenni! Derék, okos asszonynak! Benne élni teljes lélekkel a házasságodban azzal az ősi tisztasággal, ahogyan a biblia is kívánja.

— Elég! — kiáltotta Zizi, — ne beszélj ezen az irgalmas nővér hangon. És most ne kezdjél hosszú prédikációt a mai nőről, ahogyan szoktad. Én most nem vagyok kíváncsi a dolgozó nőre és az asszonyokra, akik a te szemedben csak akkor teljes emberek, ha betöltik az ősi hivatásukat és gyermeket hoznak a világra. Hát ebből elég legyen! Vedd tudomásul, hogy ez mind nem érdek. Miattam, ti, asszonyok, dolgozzatok, üljetek íróasztalnál, legyetek mérnökök, ügyvédek, beszéljetek a parlamentben, konferenciázzatok. Oldjátok meg a gazdasági válságot, legyetek okosak, fölényesek, de engem hagyjál! Engem nem érdekel! Én utálok a politikát és a közgazdaságtant. Én nem vágódok a földre a „dolgozó nő” előtt. Nekem nem kell! Utálok az okos nőket. Én buta akarok lenni, nő akarok lenni, asszony érzés szálakéig, felelősség nélkül. Érted? Asszony akarok maradni és szeretni akarok!

— Kérlek, erről kár tovább vitázni. De azért azt mégis meg kell mondanom, hogy szociálisan és emberileg értéktelen vagy, sőt nem tudom,

nem-e kártékony? Legyünk őszinték. Életcélok, napi munkád? A bridge. Művészeted és összes kulturád? Hogyan kell lágyan és sejtelmesen tanítani. Narkotikumod? Napi ötvenhatvan cigaretta.

— Te! — kiáltott fel Zizi, — hogy van szived így kivégezni engem? Hát ezentul semmi nem vagyok, semmit nem érek?

— De igen, drágám. Szép szöke asszony vagy, egy Greta Garbo-pótlék, vagy ha jobban tetszik: egy Marlene Dietrich. Egy kis szerencsétlen, ezzel a reszkető, gyáva sze-

Ha nem vág az ollója,  
húzza a borotváját.

Hozza be

**„FRICK”**  
köszörüs botjába.

relmeddel az urad becsületes, széles válla mögött titokban. És vívódsz és reszketesz és nem alszol és nem eszel, csalsz és hazudsz ebben a morális fertőben; a divatos pizsamádban. Sajnálak, Zizi. No ne sirjál. Azért azt nem akarom, hiszen ezer segítség van; nézd csak.

— Nincs segítség! — vágott közbe Zizi, — nincs segítség, mert nem akarom, hogy legyen! Te ezt nem érted, mert nem akartod megérteni. Ez a szerelem, nem szük, nem kicsi, nem gyáva, ez nem morális fertő és mit tudom én még mi, amit te kitálsz. Ez a szerelem merész és lendületes, őszinte és elkerülhetetlen, mert a véremben és az idegeimben, a lélekzetemben és az egész életemben most ez az egyetlen valóság, az egyetlen igaz...

— Ez tulsz! Magad sem hiszed.

— De igen, ez az egyetlen igazság, minden más valószínűtlen nekem. Csak az van, ami hozzá visz, ami rá emlékeztet, ami őerte szép bennem. Szeretem olyan megadással, olyan alázatosan, ahogyan ez nekem is érhetetlen. Szeretem úgy, mintha ostoba kislány lennék, olyan meghatottan, olyan szívzorongva.

— Kár érted, fiacskám, huszonéves fejjel az ember felnőtt és és... ezek után nem is tudok neked mit mondani! Nem verhetlek meg, nem gyurhatlak mássá. Nagyon sajnálak.

Hallgatva ütünk egymás mellett. Zizi cigarettája időnként megvilágitotta sápadt, kicsi arcát. Már visszafelé jöttünk a Péterfián. Végig az üres, kihalt korzón. Aztán a kocsi megállt.

— Hát, hát Isten veled, te most itthon vagy!

— Szervusz Zizikém, aludj jól.

— Te, — sirt fel Zizi, — nem utálsz nagyon?

— Ugyan, csacsi, hová gondolsz!

És ott a csöndes, sötét uccán, úgy mint régen, iskoláslány korunkban, amikor életre-halálra örök barátságot esküdtünk egymásnak, szíjogva, könnyesen és nevetve összecsókolóztunk a kapu előtt.

**Hasznos háztartási tanácsok.**

Tojáshej megszáritva, mozsárban porrá törve, kevés ecettel és sóval keverve kitűnő tisztítószer zsíros, kormos konyhadényekhez. Mosásnál a mosóport pótolja, ha a ruha kifőzésénél egy marék porrá tört tojáshejat szórunk a vízbe.

Vízforraló edények aljáról az erősen mésztartalmu víz lerakódását, az úgynevezett kazánkövet vagy vízkövet könnyen eltávolíthatjuk, ha az edényt szüntől töltve vízzel, a vizet felforraljuk és néhány gramm szalmiákszeszt öntünk bele. Jó óráig állni hagyjuk, aztán kiöntve, az edényt bő vízben öblítjük.

Thermos-üveget használat után szódás vízzel kimossuk, mindig dugó nélkül hagyjuk állni vízzel telve. Dugót gyakran kell sós vízben kifőzni, hogy ne legyen rossz szaga.

Jégszekrény hiányában hust nyáron jól el lehet tartani, ha erős ecetbe mártott és jól kicsavart rongyba csavarjuk a hust és hűvös helyre állítjuk. A jégszekrényben a jég tovább eláll, ha a jéget besózzuk és szorosan ujságpapírba csomagolva tesszük a jégtartóba.

**Gyermekeket**

csupán a reggeli napon napoztatunk,

még pedig teljesen ruhátlanul. A napozás eleinte csak percekig, későbbben má fél-, sőt háromnegyed óráig is tarthat. Strandon helyes a kisgyermek fejére egy fehér kis sapkát huzni, amit állandóan vizesen kell tartani. Kis gyermek helyes öltözéke ezekben a forró napokban az úgynevezett „levegőnadrág”, amit fehér vagy könnyű színes mosóanyagból otthon magunk is elkészíthetünk. A levegőnadrág egy csukott nadrágcskákból áll, amire két kantárt varrunk. A gyermek melle és háta szabadon van. Nem szenved a hőségtől és testét bőven éri a nap és levegő.

## Nagyanyó konyhaművészete

### Zöldségfélék téli eltevése

**Paprikasaláta.** Nagy, husos édes paprikákat megmossuk, karikára vágjuk, besózzuk és éjjelen át állni hagyjuk. Másnap kinyomjuk a levét és forrásban levő gyenge ecetes vízzel leforrázzuk, letakarjuk és kihűlésig állni hagyjuk. Ha kihült, üvegekbe rakjuk, az üveg aljára és tetejére karikára vágott vereshag-

Ne kinlódjék, nem érdemes.

Inkább

**„FRICK”**  
borotvat vegyen

mát teszünk, az ecetes vizet ráöntjük, légmentesen leköjtjük. Biztonság kedvéért gőzölhetjük.

**Tölteni való paprika.** Egyenes növési hosszukás paprikákat megmosunk, csomóját levágjuk, magházat és erejét kiszedjük. Táiba rakjuk és nagyon erősen lesózzuk, mindegyiknek a belsejébe is teszünk külön-külön egy kis sót és másnap hűvös helyen állni hagyjuk. Másnap nagy ugorkás üvegbe rakjuk, jó erősen egymás mellé helyezük, hogy az üveg teljesen tele legyen. Tetejére jó csomó sót teszünk, légmentesen leköjtjük és a kamrába tesszük.

**Zöldpaprika eltevése.** Veszünk egy jókarban levő faladát és megtöltjük a következőképpen: Legalul egy sor teljesen száraz homok, aztán egy sor paprika, de nem szabad a paprikát egymás mellé tenni, kell közte egy kis hézagot hagyni. Ilyen sorrendben telerakjuk a kis ládát, rászégezzük a tetejét -s száraz, szelős, fagymentes helyre tesszük. A homoknak, amit felhasználunk, egészen száraznak kell lennie.

**Tök télire.** Megyaluljuk a tököt, lesózzuk, pár óráig állni hagyjuk, aztán jól kinyomjuk és egy nagy ugorkás üvegbe rétegenként lerakjuk, egy sor tök, egy sor só. A sóval nem szabad takarékoskodni és az üveg tetején, vala-

mint alján só legyen. Jól leköjtjük és kamrába tesszük. Egész télen lehet belőle apródonkint is használni.

**Tök más módon.** A tököt legyaluljuk, besózzuk, pár óráig állni hagyjuk, aztán kinyomjuk és üvegekbe rakjuk. Alul-felül egy kevés kaprot teszünk s kis üvegekbe rakjuk, amelybe egyszeri használatra valót teszünk. Felforralt, teljesen kihült vizet öntünk rá, légmentesen leköjtjük és 4-5 napig a napon állni hagyjuk, azután hűvös helyre tesszük.

**Lecsó télire.** Finomra vágott vereshagymát zsírban párolunk, közben szép érett paradicsomot megmosunk, csomóját leszedjük és forró vízzel leforrázzuk, háját késhegyével leszedjük, aztán darabokra vágjuk és a megpárolt vörshagymához tesszük. Hozzáadunk megfelelő mennyiségű karikára vágott zöld-

Evőszere úgy lesz új és tiszta, ha

**„FRICK”**

műköszörüs jav tja, tisztítja.

**FERENC JOZSEF UT 1. SZAM.**

paprikát, megsózzuk és addig főzzük, míg a levét egy kissé elfőtte. Ha kihült, üvegekbe rakjuk, légmentesen leköjtjük és husz percig kigőzöljük lassu tűznél.

**Zöldbab eltevése.** A zöldbabot megmossuk, megvagdadjuk és sós ecetes vízben megabáljuk, pár percig főzzük, kiszedjük és ha kihült, üvegekbe rakjuk. A levét ráöntjük, légmentesen leköjtjük és 15-20 percig kigőzöljük. Hűvös helyre tesszük.

**Káposzta savanyítás.** Veszünk egy szép nagy fej káposztát, kivágjuk a torzóját: és egy lábas forró vízbe tesszük. Leszedünk róla annyi levelet, amennyi egy családnak elegendő, a többi legyaluljuk. Ráöntjük a forrásban levő sós vizet, teszünk még hozzá kaprot vagy keménymagot, beletesszük egy cserépfaltakarékoskodni és az üveg tetején, vala-

Csak legfinomabb női és férfi  
szővelők legolcsóbban  
**Welsz Emilné, Kossuth ucca**

tatott kovászt tettünk. Kitesszük a napra és addig hagyjuk kint, míg megsavanyodik.

**Paradicsom eltevése.** Szép érett paradicsomot jó két vízből megmossuk, a zöld részeket késsel levágjuk, jól összenyomkodjuk és mázas edényekben tűzőn addig forraljuk, míg a héja össze nem zsugorodik, akkor le vesszük a tűzről és kihűtjük. Ha már kihült, átpasszírozzuk és ismét főzzük. Ha először forr, lehet egy kis zöldpaprikát is hozzátenni. Közben a tisztára mosott üvegeket sütőpléhbe tesszük, bőven öntünk bele vizet és a takaréktűzhely szélén körül rakjuk, hogy a vízi és az üvegek jól átmelegedjenek. Mikor már az üvegek jó forrók és a paradicsom jó erősen forr a lábasban, akkor tölcser segítségével a paradicsomot az üvegekbe töltjük és egy másik személy minden üveg száját egy darabka marhahéllal gyorsan lenyomja s az üveget leteszik a földre, ahová már előzőleg egy jó vastag pokrócot helyeztünk. Az üvegek tetejét is takarókkal letakarjuk és másnapig állni hagyjuk. A marhahéllal a megszáraztathat beszerelni, jól kiáztatjuk és olyan nagy darabokra vágjuk, hogy az üveg száját jól befördje. A bélnek, amikor használjuk, nedvesnek kell lennie, a vizet le kell róla csepegtetni, nehogy az üveg elrepedjen. Le kell pamutlalt vagy zsineggel kicsit kötni, hogy a bél bele ne húzódjék az üvegbe. Ez a recept kipróbált jó és gyorsan készíthető.

**Paradicsom konzerv.** Öt kiló paradicsomhoz 50 drb. zöldpaprikát veszünk, a paprikákat megmossuk, kicsumázzuk, az ereket kivágjuk. A paradicsomokat jól összenyomkodjuk és együtt feltesszük forni. Addig főzzük, míg a zöldpaprika egészen puha lesz, akkor le vesszük a tűzről s ha kihült, átpasszírozzuk. A masszának jó sűrűnek kell lenni, ha nem elég sűrű, tovább főzzük. Mustáros vagy hasonló kis üvegekbe tesszük, légmentesen leköjtjük és tizenöt percig kigőzöljük.

## Óvás!

Egyik debreceni rádió-kereskedő a vevőket, akik tőle „OROSZLÁN” száraz anódtelpeket kérnek, azzal beszél le a vételről, hogy az „Oroszlán” száraz anódtelpek téli szigetelésűek, nyáron nem olyan jók, mint az általa kínált másik gyártmányu, mely szerinte különleges nyári szigeteléssel van ellátva.

Felhívjuk az „OROSZLÁN” száraz anódtelpeket vásárló közönséget, hogy az „Oroszlán” száraz anódtelpek vásárlásától ne hagyják magukat eltántorítani.

Közismert dolog ugyanis, hogy nem létezik külön nyári vagy téli szigetelés. A szigetelés vagy jó, vagy rossz.

Az illető cég ellen valótlán állításai miatt pert indítottunk.

**HIRSCHL ÉS TSA.**  
GALVANELEM GYAR  
BUDAPEST

## Az új lisztrendelet szerint

minden fűszerkereskedő,  
minden pék,  
minden malom  
köteles

## Örlemény raktárkönyvet

vezetni.

A rendelet szerinti beosztásu pontos raktárkönyv kapható:

## Hegedüs és Sándor R. T.

könyv- és papirkereskedésében

Piac ucca 34.

Ara P 240

**AUTO ES MOTOR**

Rovatvezető: BENCZE MIHÁLY.

**A gépjárművezetők kötelező orvosi vizsgálata**

A 250.000/1929. B. M. számú rendelet 76-ik szakaszának 5-ik bekezdése értelmében minden gépjárművezető köteles magát minden évben, a közhasználatu gép jármű vezetője pedig minden évben orvosi vizsgálatnak alávetni, amelynek eredményét a rendőrhatalóság az igazolványába bevezeti. Az elmúlt évben a belügyminiszter megengedte, hogy azok akik a vizsgát 1827. évben, illetve az azt megelőző években tették le, 1930. év végéig jelentkezhetnek orvosi vizsgára. Most azonban a belügyminisztérium ragaszkodik a 250.000. sz. rendelet fenti rendelkezéséhez, amely szerint a vizsga letételének napja az irányadó és attól számított 3 éven belül, illetve a 3 év lejártá előtt kell orvosi vizsgára jelentkezni. Miután az 1928. évben a mai napig vizsgát tett vezetőknek már orvosi vizsgára kellett volna jelentkezniük, a belügyminisztérium felkérte a Királyi Magyar Automobil Clubot, tegye közzé, hogy minden újabb rendelkezés nélkül a rendelet értelmében a 3 év elteltével orvosi vizsgára jelentkezni kell, mert ellenkező esetben a vezetői igazolvány, amennyiben az a rendőrhatalóság által a vezetői igazolványon nem igazoltatik, érvényét veszti. Természetesen közhasználatu gépjárművek vezetői minden évben tartoznak jelentkezni. — Felhívjuk ezenkívül a T. T. A. C. tagok figyelmét arra, hogy a nemzetközi okmányok kiváltásakor a rendőrség a kötelező orvosi vizsgálat megtörténtét ellenőrzi és ha a 3 év eltelt és az orvosi vizsga nincs a vezetői igazolványon bevezetve, a nemzetközi vezetői engedély kiadását megtagadja.

**A Szahara fia**

— REGÉNY. — 36

Irta: C. Louise Gerard.

Fordította: Vécsey Leó.

Kérdezze csak meg, hogy ki bérlete azt a villát Lucille Lemesurier számára és mindenki azt fogja felelni, amit én is állítok, hogy nem más, mint a büszke és hatalmas francia milliomos, Monsieur Le Breton.

Pansy belenézett a férfi gunyos szemeibe, borzalommal és hitetlenkedéssel arcán, azután gyorsan elfordult. De nem ment az étkező terembe, hanem a hotel kijárata felé tartott.

Sohasem foglalkozott azzal, hogy tudakozódjon Le Breton felől, szeretett őt és az elég volt. Most azonban nem tudta elhinni, amit ez az ember mondott.

... Mégis utána akart járni a dolognak, mert mégsem tűrhette, hogy ilyen rágalommal illessék azt, akit szeret. Meg akarta mondani Le Bretonnak, milyen híreket terjesztenek róla, tegyen ellene valamit. Meg azután... dacára karcsu, fiús alakjának, Pansy e pillanatban — tetőtől talpig nő volt.

**XV. FEJEZET.****A szertegurult könnyecseppek.**

Le Breton villájából a széles ablakokon keresztül széles sárga fénysáv vetődött ki a holdsütötte kertre. A ház körül pálmák és bambuszfák suttoztak. A friss éj-

**A magyar rádióipar legújabb szenzációi**

Látogatás a Standard Rádiógyárban.

— Saját tudósítónktól.

Ma már ugy a tudományban, mint a gyakorlati életben számtalan megbecsülhetetlen értékű alkalmazást talál a rádió. Ennek megfelelően fejlődött a rádió irodalma és ezzel együtt a rádióipar is. Magyarországon vezető szerepet játszó és egész Európában elismert rádiógyár, mely gyártmányaival a belföldi és a külföldi piacon egyaránt méltóan képviseli ezt az iparágat, bemutatta a saját képviselőinek legújabb készüléktípusait. A hosszú asztalon álltak a készülékek, kicsik, nagyok, olcsók és drágák, mint megannyi katonája a kulturának, érzékeny és biztos fel fogói az aetherben tovarohanó hullámok zenéjének és hangjának. A szakértő kéz sorban, egymásután hozza működésbe valamennyit. Tiszán és érthetően csendül fel a teremben a világ minden nyelvén a szó és az Európa fővárosaiból közvetített zene.

Ezek a készülékek tökéletes megoldások, a multak tapasztalatai alapján olyan készülék sorozatot alkotnak, amely valóban minden igényt kielégít. Nem lehet egyik készüléket a másik rovására kiemelni, mind-cikknek közös jellemzője a kristálytiszta nemes hang, a biztos szerkezeti megoldás és az olcsó ár.

Legelső sorban kell említenünk a 2 + 1 csöves, hangszóróval egybeépített váltóáramú készüléket, mely olcsó áránál fogva — információink szerint már 7 és 1/2 pengős havi részletre kapható — leginkább hivatott a rádió kulturmisszióját teljesíteni.

A készülék már külső megjelenésével is frappánsa a jelenlétét. Fokozódott a csodálkozás akkor, amikor a készülék teljesítmé-

nyét hallottuk. Meggyőződésünk szerint ez a készülék eddig még soha nem tapasztalt érdeklődést fog kelteni és számtalan új hívót fog szerezni a rádióknak.

A tavalyi szezon Európaszerte elismerten legnagyobb sikerét, a Standard 3 a-t a gyár 200—2000 m. hullámhosszra és kikapcsolóval ellátva hozza forgalomba.

Ezen kisebb készüléktípusokon kívül még 4 nagyobb, ugyancsak hálózati készüléktípust láttunk. Közöttük a már közismert Standard Rex-et és az ugyancsak közeljövőben piacra kerülő Standard 3 X-et, melyet a jelenlevők a teljesítmény hallatára rögtön „kis” Rex-nek neveztek el és amely a nagyobb igényű rádiókat van hivatva minden tekintetben kielégíteni. Ugyanezt a típust a gyár egyenáramra is gyártani fogja.

Hangszórókban a közismert Conus-on kívül még legalább két típust szándékozik a gyár a közeljövőben piacra hozni, egy a Conusnál olcsóbb és egy drágább típust. A bemutatott modellek teljesítménye után nehezen tudtunk volna a hangszórók között különbséget tenni. A maga árkategóriájában mindegyik egyedülálló lesz.

A Standard-gyár továbbra is a helyes utat halad, amikor minden tekintetben megbízható és kifogástalan minőségű árut gyárt és ezzel, — ha lehetséges — még inkább megerősíti a rádiópublikumnak a Standard gyártmányokba vetett bizalmát.

Garantált olcsó **festőmunkákat** készít  
**BOLDOGH KALMÁN**  
Széchenyi ucca 3 — Telefon 13—19.

**Heti 100 pengőt**

kereshet lakhelyén háztartási cikkek eladásával. — Díjmentes ismertető Steiner, Budapest, Szövetség u 26

**HIRDETMÉNY.**

Debrecen sz. kir. város törzsméneséből eladásra kerül a f. évi augusztus hó 9-ik napján tartandó debreceni országos vásáron:

3 darab idősebb tenyészkanca.  
1 darab 1 éves kancacsikó.  
1 darab 4 éves hámos herélt ló.  
Ugyancsak eladásra kerül az augusztus hó 10-én tartandó országos vásáron a törzsgulyából:  
1 darab 8 éves tehén fiával együtt.  
1 darab 5 éves tehén fiával együtt.

2 darab 3 éves üsző.  
1 darab 3 éves tenyészbika.  
2 darab 2 éves növendék bika.  
1 darab 1 éves bikaborjú.  
Fenti állatok a jelzet napokon délelőtt 9 órakor a vásártéren, nyilvános árverésen azonnali készpénzfizetés mellett adatnak el.

Debrecen, 1931 augusztus hó 8.

**Gazdasági tanácsnok.**

24122—931. fj.

**HIRDETMÉNY.**

Az 1929:XXX. t.-c. 23. §-ának 4. pontja alapján közhírré teszem, hogy Debrecen sz. kir. város törvényhatósági bizottsága a folyó évi augusztus hó 11-én (kedden) délelőtt 11 órakor a városháza közgyűlési termében rendkívüli közgyűlést tart, amelynek tárgysorozata a városháza hirdető tábláján ki van függesztve.

Debrecen, 1931 augusztus hó 8.

**Zöld József**

tb. h. polgármester főjegyző.

— Itt van az az angol hölgy, akit Fenséged együtt reggelizett a Telde melletti narancsligetben.

Le Breton meghökken. Szemeivel követte az arab szolga tekintetét, az egyik tágas ablakhoz, amely a kertre nyílt. Kecsesen és karcsun, mint a könnyű napsugár, ott állott a leány, aki az egész világot jelentette számára. De Pansy nem feléje nézett, hanem Lucille-re. Szemei kekre táglult, mint aki sehogysem akar hinni a szemeinek.

Le Breton felugrott helyéről.

— Pansy! — kiáltott fel.

Hangjára és mozdulatára Lucille is felfigyelt és az ablak felé fordult. Észrevette az ott álló fiatal leányt és mint telivér párisi nő, nyomban tisztában volt a helyzettel. Bágyadtan és gunyosan elmosolyodott. Egyszerre megértett mindent.

Lucille maga előtt látta azt a riválist, akire napok óta gyanakodott, aki Le Breton langyos szerelmét hirtelen teljes közönyre változtatta. Amint megpillantotta a leányt, nyomban látta, hogy Pansy egészen más, mint ő és mindazok a nők, akikkel Le Breton eddig találkozott. Ez a karcsu fiatal leány, nagy, ibolyakék szemeivel és hamvas, üde arcával nem volt kurtizán, nem volt játékszer, hanem olyan teremtés, akinek lelke volt, aki meg tudta tartani a férfit s aki nem a vagyonára pályázik. A valóságban olyan nő, aki egy Raoul Le Bretonhoz hasonló férfit még arra is rá tudna venni, hogy feleségül vegye.

A férfi hangjára Pansy belépett a szobába, haragtól villámló szemek-

kel, a nagy felindulástól biborpirosra gyúlt arccal és mindkét kezével a hosszú borostyánláncot szorongatta, abban az igyekezetben, hogy higgadt és nyugodt maradjon.

Tehát igaz volt! Le Breton itt él, ezzel a vöröshaju teremtéssel. Együtt lakott a színésznővel az az ember, aki hozzá jött fogadkozni, hogy rajta kívül még egyetlen nőt sem szeretett ezen a világon. Ez az ember, akit ő megcsókolt és akinek megengedte, hogy megcsókolja és becézze őt!

Pansy ránézett a színésznőre, aki fehér, csillogó ruhájában és smaragd ékszerével valóban feltűnően szép jelenség volt.

— Ki ez a nő? — kérdezte.

Lucille nem várta be, míg Le Breton válaszolt. A párisi színésznő csillaga, amely sohasem volt olyan nagyon ragyogó, elhalványodott és egy héten belül lehull, mindez emiatt a sárgaruhás fiatal lány miatt. Lucille-t bármely napon visszaküldhetik Franciaországba, — amikor megsebzett szívét egyedül ezzel a smaragd ékszerrel vigasztalhatja.

Ilyen körülmények között Lucillenek semmi veszteni valója nem volt és megszerezte magának még azt a gyönyörűséget, hogy elválasztja Le Bretontól a lánytól, akit igazán szeret. A leány valóban olyan, mint aki nehezen tudja elviselni az árulást.

Mielőtt Le Breton szóhoz juthatott volna, Lucille epedő hangon beszélni kezdett:

## HIRDETMÉNY

A debreceni m. kir. államépítészeti hivatal az Egyek községben létesítendő kulturház építési munkáira folyó hó 26-ára versenytárgyalást hirdet.

A tervek megtekinthetők és részletes felvilágosítás nyerhető hétköznap délelőtt 10—12 óra között a hivatal helyiségében.

Debrecen, 1931 augusztus 7.

Allamépítészeti hivatal.  
Vármegyeháza II. emelet.

## HIRDETMÉNY.

A református Kollégium tápintezetének vezetősége ajánlatot kér a tápintézet részére 1931 szept. 1-től 1932 aug. 31-ig terjedő időre szállítandó következő élelmiszerekre:

tej, kenyér, liszt, marhahús, hentesárúk, fűszerárúk, cukor, só, bab, lencse, sárga borsó.

Ajánlatok pecséttel lezárt, sértetlen borítékban ez évi augusztus hó 20-án déli 12 óráig adandók, vagy küldendők be a tápintézet gondnokához, Farkas Györgyhoz. Az ajánlat borítékán meg kell jelölni, hogy micsoda élelmiszere, vagy szerekre szól az ajánlat. A szállítási feltételek a tápintézet gondnoknál aug. 14-én déli 12 órától kezdve átvehetők.

## Árverési hirdetés.

Folyó évi augusztus hó 11-én (kedden) délután 6 órakor a Debreceni Autóforgalmi Rt. Hatvan ucca 53. szám alatti telepén késedelmes adósok terhére és veszályára egy „Chervollet” gyártmányú 50—393. rendszámú csukott hatszemélyes személyautó kir. közjegyző közbejötté mellett — 2500 pengő kikiáltási ár mellett — el fog árvereztetni nyilvános árverésen.

— A nevem Lucille Lemesurier. Színésznő vagyok. Mr. Le Breton meghívására jöttem Párisból, hogy itt maradjak vele mindaddig, amíg meg nem un engem, vagy esetleg én őt. Comme vous voulez, — fejezte be bájos vállrándítással.

Pansy egy percig mereven bámult a vele szemben álló élő igazságra, a vele szembe, mosolygó, fehér selyemruhás és smaragdokkal felékesített letagadhatatlan igazságra.

Valami éles, csörgő zaj hallatszott s mint megfagyott könnyek zápora egy csomó apró kő görgött végig az asztalon. A borostyánkővekbe kapaszkodó ideges kis kezek kissé keményebben rándulhattak meg, mert a lánc hirtelen szétszakadt. A gyöngyök úgy hullottak szerteszét, mint a könnyek, — a könnyek, amelyeknek hullatására Pansy képtelen volt e pillanatban. Le Breton árulásának és csalásának biztos tudata jéggé dermedtette a szívét.

Pansy megvető, kurta pillantással sujtotta a férfit. Azután csendesesen, mint ahogyan jött, megfordult és kisértette a szobából.

De alig haladt néhány lépésnyire, amikor Le Breton már utólérte őt.

Pansy ügyet sem vetve rá, átfutott a holdfényes kerten. Ebben a pillanatban egyetlen óhaja az volt, hogy minél hamarabb otthon legyen szobájában.

— Pansy... — kezdte a férfi.

A leány forgószélként fordult szembe vele. Idegességtől reszkető

Árverelők kötelesek lesznek a kikiáltási ár 10 százalékának megfelelő bánatpénzt befizetni.

Az árverés egyéb feltételei árvereltető cég jelzett telepirodájában tudhatók meg.

Debrecen, 1931 augusztus 8.

Debreceni Autóforgalmi Rt.  
M. kir. Államépítészeti Hivatal, Debrecen.  
484/1931.

## VERSENYTÁRGYALÁSI HIRDETMÉNY.

Alulírott debreceni m. kir. államépítészeti hivatal az Egyek községben építendő kulturház építési munkája biztosítása céljából versenytárgyalást hirdet.

Versenyezni óhajtok felhivatnak, hogy „Ajánlat az egyeki kulturház munkáira” felirással ellátott felülbélyegzett, pecséttel lezárt borítékba helyezett ajánlataikat 1931. évi augusztus hó 26. napjának délelőtt

11 óráig alulírott hivatalba közvetlenül, vagy posta útján nyujtsák be.

Az ajánlat az előírt ajánlati minta és ajánlati költségvetés, ürlap felhasználásával teendő. Az ajánlati költségvetésbe az egységárakat és az ajánlati végösszegeket nemcsak számokkal, hanem betűkkel is be kell írni.

Az ajánlathoz az ajánlati összeg 2%-át kitevő bánatpénznek a község pénztárába, vagy valamely m. kir. adóhivatalba történt letételéről szóló nyugta, melyen a letét rendeltetése is feltüntetendő, vagy a nyugtának közjegyzőileg hitelesített másolata csatolandó. Iparos ajánlattevők azonban a saját iparáguk keretébe eső munkáknál 15.000 pengő ajánlati végösszegig nem kötelesek bánatpénzt letenni, azonban a munka elnyerése esetén az 5%-nak megfelelő biztosíték iparos ajánlattevők által is letétbe helyezendő, míg a 2%-os bánatpénz az esetben szintén 5%-ra

egészítendő ki. Kézpénz vagy betétkönyv az ajánlathoz nem csatolható. Azok az ajánlattevők, kik a munkák elvégzésére törvényes képesséssel nem bírnak, kötelesek ajánlatukban képesítéssel bíró megbízottat megnevezni.

Azok az ajánlattevők, akik a debreceni m. kir. államépítészeti hivatal ellenőrzése, illetve felügyelete mellett munkát még nem végeztek, illetőleg előtte ismeretlenek, tartoznak megbízhatóságukat az illetékes kereskedelmi és Iparkamara bizonylatával igazolni.

Az ajánlatok folyó évi augusztus hó 26-án déli 12 órakor fognak felbontatni az államépítészeti hivatal helyiségében. A versenytárgyaláson ajánlattevők vagy képviselőik jelen lehetnek.

A művelet és tervek a debreceni m. kir. államépítészeti hivatalban a hivatalos órák alatt megtekinthetők és ott azokra vonatkozó netán szükséges felvilágosítások megadatnak. Ugyanott az ajánlati minta 40 fillérért, az ajánlattevő által ártételekkel kitöltendő költségvetés ivenként 80 fillérért beszerezhető.

Ajánlattevők igazolványt tartoznak csatolni ajánlatukhoz arról, hogy a Társadalombirtosító Intézetnél hátralékuk nincsen és ajánlataikkal a versenytárgyalás napjától számított 30 napig maradnak kötelezettségben.

A munkálatok az odaitélés után nyomban megkezdődnek és úgy folytatandók, hogy 60 munkanap alatt befejezendők. Építető község fenttartja magának a jogot, hogy ajánlat fölött végösszegre való tekintet nélkül szabadon dönthessen.

Egyebekben a közszállítási szabályzat, valamint az állami építkezésekre vonatkozó általános és részletes feltételek az irányadók.

Debrecen, 1931 augusztus 7.

M. kir. államépítészeti hivatal.

## Azonnal kiadó lakások:

Egy II. emeleti garszon lakás,

mely áll egy nagy szobából, előszoba és fürdőszobából

Egy III. emeleti uccai lakás,

mely áll 5 szobából, előszoba és fürdőszobából s minden más kényelemmel.

Valamennyi lakás központi fűtéssel. A házban személyfelvonó van, amely a lakók által ingyenesen igénybe. Érdeklődni Piac ucca 34. könyvkereskedésben.

kezekkel az étkezőszoba nyitott ablaka felé mutatott.

— Menjen! Menjen vissza ahhoz a vöröshajú teremteshez! — kiáltotta felindulástól elcsukló hangon.

— Nem akarom többé látni s beszélni sem akarok magával! Soha többé!

Le Breton kezei ökölbe szorultak és arca elsápadt.

— Azt gondolja, hogy engem csak úgy el lehet távolítani ilyen módon? — kérdezte elváltozott hangon.

Pansy minden válasz nélkül tovább akart sietni, de mielőtt magához térhetett volna, hogy mi történt, a férfi hirtelen átkarolta őt.

— Hogy mer hozzám nyulni?! Hogy mer hozzám nyulni?! — kiáltotta elfulladt hangon a leány és vad haragra kelt a szabadságáért. De a férfi csak nevetett erőfeszítésein és magához ölelte Pansyt, hevesen megcsókolta őt.

Le Breton tudta, hogy a helyzete reménytelen. Most már semmiféle rábeszélés sem téríthetné vissza a leány szívét öhozzá. Ezért most már nem volt többé az udvarias világfi, hanem Casim Ammeh szultán, a barbár uralkodó, aki semmiféle törvényt nem ismer el a maga kedvtelésein kívül.

Pansy tulságosan haragos volt, hogysem megijedt volna. Minden erejével harcolt, hogy kiszabaduljon a férfi karjai közül és a forró, szenvedélyes csókok özönéből, nem azért, mintha attól a veszedelemtől félt volna, ami a férfiből áradt feléje, hanem mert tudta, hogy át-

ölelte és megcsókolta azt a másik nőt is.

De minden megfeszített igyekezete hiábavaló volt. Teljesen tehetetlen volt a férfi erejével szemben. Szinte be volt zárva a karjai közé és teljesen elfulladva a csókok heveségétől és szenvedélyétől, nem tudott elmenekülni.

— Ha tovább is ilyen brutálisan viselkedik, kiáltani fogok, — suttogta lihegve.

Az erélyes szavak egyszerre kijózanították a férfit.

Mindössze husz yardnyira volt tőlük az út és a leány kiáltására egész sereg ember siethetne elő. Eszébe jutott, hogy most a Kanári szigeteken van, ahol neki is alkalmazkodni kell a törvényekhez. A botrány egy cseppet sem volt inyére, különösen a leány szempontjából.

Elengedte Pansyt.

— Nézze, micsoda állapotban hagyott engem! — kiáltotta a leány abban a percben, amint szabad lett és a haragtól reszkető kézzel igyekezett elsimítani az összegyurt ruháját. — Maga valóságos vadállat! Gyűlölem! — kiáltotta.

De Le Breton csak állott és erőltetetten nevetett. Ma este még engedi elmenni a leányt, de holnap!...

Holnap a leány már ott lesz Le Breton yachtján, ahol azután kedvére kiáltozhat, anélkül, hogy valaki is megmentésére siethetne.

Amint Pansy szaladva kifelé igyekezett a kertből, a férfi egészséges, telthangu nevetése messzire utána csengett.

## XVI. FEJEZET.

## Pansy menekülése.

A hotel terrasza tele volt emberekkel, akik épen dinerről özlönlöttek elő. Egy csupa jó ismerősökből álló csoport közepén ott állott Cameron kapitány, nevetgélve és beszélgetve a többiekkel.

Hirtelen egy ismerős halk hang szólalt meg mögötte:

— Bob, kérlek egy percre, beszélni szeretnék veled négy szemközt...

A kapitány gyorsan hátrafordult. Nagy meglepetés tüköröződött tekintetében, mert a fiatal leány, aki előtte állt, nagyon különbözött attól a Pansytól, akit ő olyan régóta ismert. Arca meggyötört volt, sápadt, szemci karikásak, mélyenülő nagy szemében valami kimondhatatlan fájdalom nyomai látszóttak.

— Halló, pajtás, mi történt? — kérdezte Cameron kapitány részvétellel.

Pansy nem állt meg, hogy feleljen neki. Túrelmetlenül elvezette őt a bámuló, kíváncsiskodó embertömegből, valami csendes sarokba.

— Rögtön vissza akarok térni Angliába! Még ma éjszaka! Kérlek, légy segítségemre, — mondotta kurtán.

Cameron leplezetlen csodálkozással nézett a leányra:

— De miért ilyen hirtelen? — kérdezősködött.

— Rögtön haza akarok menni, — ismételte makacsul Pansy.

— Azt gondoltam, hogy itt maradsz, amíg Sir George ideérkezik. (Folyt. köv.)

**APRÓ HIRDETÉSEK**

**Fodrászület elköltözés miatt eladó.** Cím a kiadóban. 999a  
**Kölcshöz** keresek első betáblázásra, bankbetétet is elfogadok. Bárczy u. 3/b. Pongrácz. 1018a  
**Eladó Arany János ucca 13. számú ház.** 935a  
**Kiss Testvérek** autó, motor, gép, és kutfurási vállalat. Elvállal bármilyen kutfurást, kutszivattyu javítást, gép, motor javítást, Csapó 25. 934a  
**Helyiséget** keresek gépműhely részére, lehetőleg lakással, esetleg egész házat bérelnék belterületen. Tóth Aladár, Rothermere u. 31. 933a  
**Ujonnan festett uccai szoba, konyha, speiz kiadó.** Bercsényi u. 30. 1009a  
**Varga u. 9. sz. ház** azonnal átadó. Kevés pénzzel átvehető. 1016a  
**Köntösgátnál** 6 és fél hold föld, tanyaival, konyhakertészetre kiválóan alkalmas, kiadó. Honvéd u. 16. 985a  
**Egy jól jövedelmező üzlethez** 1000 pengővel társat és 50 mázsa búzát kamatra keresek. Értekezni: Bercsényi 4. Pap Lőrincnél. 969a  
**Kettőszoba, előszoba, konyha és speiz, uri lakás** szeptember 1-től kiadó. Varga ucca 41. 974a  
**Eladó 40 kiló jó házi, téli öléssű szalonna.** Kazinczi u. 6. sz. 993a

**Jól kijátszott háromnegyedes hegedű, fiucska felöltő eladó.** Szent Anna 58., keresztépület. 994a  
**Eladó fehér ágy, sodrony, szekrény, székek, asztal és különféle butorok.** Bethlen u. 34. 995a  
**Szoboszlói gyógyforrásvíz** megrendelhető. Boldogfalva ucca 3. Telefon 6-58. Asztalos. 997a  
**Különbejáratu uccai butorozott szoba** kiadó uri családnál. Eötvös u. 59. 1007a  
**Junges Deutsches Fräulein** wird gesucht. Kandia 19. Nachmittag. 1020a  
**Olcsó ebédlők** kaphatók, bankbetéttel is fizethetők. Pongrácz, Bárczy u. 3/b. 1019a  
**Eladó központban 5 szobás kis családi ház** betétkönyvért. Értekezni Nap ucca 4. 1017a  
**Két szoba, előszoba, mellékhelyiségekkel** kiadó. Böszörményi ut 8. 1021a  
**Kiadó Fancsikán 11 és fél hold föld.** Értekezni: Gerébi telep, Sándor u. 40. 1032a  
**3 darab 95x195 ablak, üveggel** eladó. Miklós 51. 1024a  
**Egy szoba, konyha, faskamara** kiadó. Libakert, Szekfü u. 14. 1029a  
**Igás lovat, kettő darabot** biztos helyről megvételre keresek. Temető ucca 18. sz. 1031a  
**1500 pengő kölcsönt** keresek nagyon jó fedezet mellett magas kamattal. Cím a kiadóban. 1030a  
**Nagyerdőnél** jutányosan eladó ház és villatelek. Értekezhetni: Kassai ut 34. 992b

**Csalánt, csudafát, mályvát nyersen** s szárazon legmagasabb árért veszek. Csalánszedők felvétetnek. — Monostorpályi ut 48/N. 1001a  
**1931 november 1-re két üzlethelyiség** kiadó. Értekezhetni a Debreceni Első Takarékpénztárnál. 996a  
**A szoboszlói országot** mellett városi szikgái birtokkal szemben 3 kis hold prima fekete föld sürgősen eladó. Lucernásnak kiválóan alkalmas. Értekezni a kollégiumi számvonónél, vagy Maróthy György u. 5. szám. 934b  
**Eladó a Miklós ucca 38. sz. nagytelkű ház.** Értekezni Boldogfalva ucca 7. 998a  
**Uccai 4 szobás teljes komfortos** parkettes lakás november 1-re kiadó. Salétrom ucca 40. 1000a  
**3 szoba, alkovos, előszoba, konyha, speiz, külön kamara, parkirozott udvarban** november 1-re kiadó. — Megtekinthető a déli órákban fél 1 órától fél 2 óráig. Garai ucca 26. 1013d  
**Kiadó két szoba, fürdőszoba, mellékhelyiségekkel** november egyre. — Baross ucca 15. 1006c  
**Eladó fényezett keményfa hálószoba** butor. Szoboszlói ut 4. Széll asztalosnál. 1005a  
**Bejárónőnek** 12—14 éves kisleány felvétetik. Szappanos u. 13. 1010a  
**Kondor ucca 3. alatt nyolc építkezési** házhely részletfizetésre eladó. Szent Anna 4. 977a

**Teljesen új körtefa félháló eladó.** — Érdeklődni lehet a Vigszinház pénztáránál. 989a  
**Kondor ucca 3. alatt 3 szoba és mellékhelyiségei,** 620 négyzetözlél, betétkönyvre, vagy részletfizetésre eladó. Szent Anna 4. 976a  
**Szabni tanítók rövid időn.** Jezericzkyne nősziabó mester, Varga u. 39. 990a  
**Vasutasok!** Ispotály ucca 7. alatt két szoba, előszoba, konyha bérbe adó. 978a  
**Jókarban levő varrógépet** keresek megvételre. Cím a kiadóhivatalban. 975b  
**Egy szoba, konyha, speiz jószágtartással** nagyon jutányosan kiadó. Kincseshegy u. 14. sz. 972a  
**Mielőtt cserépkályhát átrakná,** tisztítaná, javítaná, tüzhelyét rakatná s javíttatná, forduljon bizalommal Nagy János kályhászmesterhez, Debrecen, Miklós u. 51. szám. keresztépület. Munkát vállalom vidékről is jótállás mellett. 966a  
**Négyszobás, hallos urilakás** novemberre kiadó. Rákóczi 4. I. emelet balra. 967a  
**Ötszobás komfortos lakás** Péterfia u. 16. sz. a keresztépületben, — kerthasználat november 1-re kiadó. Értekezni dr. Gergely Jenő ügyvédnél, Piac ucca 16. sz. 562a  
**3 lámpás telepes rádió** eladó. Honvéd u. 26. 561a  
**Négyszobás komfortos lakás** november 1-re kiadó. Jókai u. 6. 560c  
**Középiskolai tanuló teljes ellátást** kap. Teleki ucca 13., második ajtó jobbra. 959a

**APRÓHIRDETÉSEK**

**APRÓHIRDETÉSÉK** (A SZÉKES HARMONIA PILLÉR ÉS SZERSZERE KÉT REGGELI LAPBAN JELENIK ÉS MINDEN TOVÁBBI SZÓ 3 PILLÉR VASTABAR BÉTŐVEL AZEDETT SZAVAR DUPLÁN SZÁMÍTATNAK. — ÖZLETI HIRDETÉSRE MÁS TARIFA FELVILÁGOSÍTÁS 18 ÉS 8-12 SZÁMU TELEFONON)

**APRÓHIRDETÉSÉK** (A SZÉKES HARMONIA PILLÉR ÉS SZERSZERE KÉT REGGELI LAPBAN JELENIK ÉS MINDEN TOVÁBBI SZÓ 3 PILLÉR VASTABAR BÉTŐVEL AZEDETT SZAVAR DUPLÁN SZÁMÍTATNAK. — ÖZLETI HIRDETÉSRE MÁS TARIFA FELVILÁGOSÍTÁS 18 ÉS 8-12 SZÁMU TELEFONON)

**Levelezés**

Kedvező meglepetésben lesz részed. Szerdán valószerűleg találkozunk. Rajongód. 845a

**Betöltendő állás**

**Tisztességes,** gyermektelen házaspár 15-től lakást kaphat dologért. Rothermere 14. 879-a

**Jömegjelenésű** urak és hölgyek, akik jó beszélőképeséggel bírnak, fix fizetéssel és jutalékkal felvétetnek. Cím a kiadóban. 408—d

**Középkorú** nőt keresek, ki csecsemőt már gondozott és erről hosszú bizonyítvánnyal rendelkezik s takarítást is vállal. Cím a kiadóban. 828—d

**Gimnáziumot** végzett kisasszony, ki zongorában is korrepetál, 4-ik gimnázista leánykához felvétetik. Cím a kiadóban. 772—a

**Kézimunka üzlet** felvesz egy iparművésznőt, egy előrajzolónót és egy kiszolgálónót. Írásbeli ajánlatokat „Gyakorlott” jelleggel ezen laphoz. 873-a

**Intelligens** urak és hölgyek havi fixfizetéssel propaganda munkára állandó alkalmazást kaphatnak. Kereskedelmi alkalmazottak és nyugdíjasok a felvételnél előnyben részesülnek. Jelentkezés augusztus 9-én d. u. 5—7-ig, — augusztus 10-én d. e. 8-tól 10ig. 910—a

**Jó házból** való fiut tanulónak felveszek. Werner uridivat. 885a

**Jó családból** való tanuló lányokat felveszek. Szabó Kata női divatterme, Piac u. 63., I. em. 116—d

**Szobaleány,** jó bizonyítványokkal azonnal felvétetik. Piac 87., emelet. 875—a

**Jó családból** való fiut keresek műszerész tanoncnak. Molnár, Kossuth 18. 956a

**Asztalos** tanulók fizetéssel vagy bentkossal felvétetnek Bálint Sándornál, Piac u. 85. 869a

**Asztalos** tanuló felvétetik fizetéssel. Boros, Széchenyi u. 6. 908a

**Kárpitos** tanuló felvétetik Debreczenszky kárpitosnál, Halaköz 8. 907a

**Tanulófiu** felvétetik Gyürky papirkereskedésében. — Ugyanott üres láda eladó. 917a

**Deutsches** Fräulein sucht Stellung mit gute Zeugnis Adresse Verwaltung des Blattes. 911a

**Kifutó,** egy tiz-tizenkét éves fiut fűszerüzletbe felveszünk. — Timár u. 52. 896a

**Ülőberesők**

**Szakácsnő,** kitünően főz, süt, vendéglőbe vagy privát helyre, vagy vidéken állást keres. Cím a kiadóban. 580—d

**Mosni,** vasalni 2 pengőért házhöz megyek. Városház trafik, — Piac u. 864—a

**Szotyori telep** Sándor ut 9. sz. alatt két szoba, konyha olcsón eladó. 843—a

**Jó bizonyítvánnyal** rendelkező fiatalember kocsis, vagy bolti szolgáló állást keres, kinek felesége könnyebb munkát vállal. Szappanos ucca 14. 931-b

**Eladó** Eötvös u. 59. számú szép családi ház. 1008a

**Házvezetőnő,** kitünően főz, süt, megbízható, esetleg vendéglőbe, helyben vagy vidékre állást keres. Cím a kiadóban. 578d

**Jobb lelkű** házvezetőnő magános ur vagy hölgy gondozását elvállalná. Kitünően főz, süt, megbízható. Cím a kiadóban. 579—d

**Budapesti** jömegjelenésű szerelő sofőr, ki vállalja a kocsit mindennemű javítását, személy- vagy teherkocsira ajánkozik Szives megkeresést kérem, vidékre is. Szepessy Antal, Pacsirta u. 40. Debrecen. 927—b

**Központi** egyetemi és Simonyi ut közelében villatelkek eladók. — Kedvező fizetési feltételek. Értekezni Piac ucca 70., ügyvédi irodában. 322—d

**Eladó** prima 10 hold föld, a városhoz közel, bankbetéttel is fizethető. Széchenyi ucca 50. 795—c

**Eladó** adómentes új ház, két szoba, konyha, előszoba, fürdőszoba, kamara. Homok ucca 53. sz. 785—d

**3 hold** szőlő Ujlétán házzal, istállóval, pincével eladó. Betétkönyvvel is. Értekezhetni: Mester u. 28. 808—b

**Betétkönyvvel is** fizethet. Ugy a hadházi uti sorompónál, mint sámsoni uti mélyfürásnál házak és szőlőtermő házhelyek eladók. Kedvező feltételekkel. Felvilágosítás Vár ucca tiz. 814—c

**Nagycsere** 7. sz. tanyá, 16 magyar hold föld, 80 hold kaszáló joggal 3 évre haszonbérbe kiadó az acsádi kövesut mellett. Értekezni lehet: Hajdusámson, Kossuth u. 738. 902—c

**Eladó** Monostorpályiban levő 3 szobás, teljes mellékhelyiségekkel, bádógtetős, 1200 négyzetözlél területen fekvő ház, gyümölcsös, istálló, cselédlak és egyéb mellékhelyiségekkel. Nyugdíjasnak nagyon alkalmas. Értekezhetni Monostorpályiban, — Szilvássy Józsefnél, vagy Debrecenben Gazdák Bankja, Kossuth uccán. 907-c

**Eladó** Homokkert, Szabó Kálmán u. 51. alatti ház, vételárban takarékkönyv is elfogadjatik. Értekezhetni dr. Miklós, Ferenc József ut 28-b. 801b

EGY APRÓHIRDETÉS TIZ SZÓIG HARMING FILLÉR ÉS EGYSZERRE KÉT REGGELI LAPBAN JELENIK MEG. MINDEN TOVÁBBI SZÓ 3 FILLÉR. VASTAGABB BETŰVEL SZEDETT SZAVAK DUPLÁN SZÁMITATNAK. — ÜZLETI HIRDETÉSRE MÁS TARIFA. FELVILÁGOSÍTÁS 18. ÉS 8-12. SZÁMU TELEFONON.

# APRÓHIRDETÉSEK

APRÓHIRDETÉSEK FELADHATÓK: FŐKIADÓHIVATALUNKBAN: FERENC JÓZSEF UT PIAC UCCA) 49. SZÁM, FŐKIADÓHIVATALUNKBAN SZÉCHÉNYI UCCA 2. SZÁM, A HEGEDŰS ÉS SÁNDOR RT. KÖNYVKERESKEDÉSÉBEN PIAC UCCA 34. SZÁM ALATT ÉS A „MARGIT”-FÜRDŐ PÉNZTÁRÁNÁL —

**Eladó**  
Pacon 37 hold föld. Értekezni: Bethlen ucca 21. sz. 924—b

**Kondor ucca**  
3. alatt nyolc építkezési ház hely részletfizetésre eladó. Szent Anna 4. 862—a

**Kondor ucca**  
3. alatt parcellázott 3880 négyszögöl gyümölcsös, szőlő, 3 szobás házzal — részben vagy egészben — betétkönyvre vagy részletfizetésre eladó. Tulajdonos: Szent Anna 4. 865—a

**4000 négyszögöl**  
szőlőföld 12 méteres épülettel azonnal átvehető. Bundi ucca 14. 920—a

**Az Ondódon**  
a Gáll-dűlőben 41 hold föld tanyával kiadó és a Bellege-lőn, a Kondoros mellett Kispércs felé 37 hold föld kiadó. Értekezni: Maróthy György u. 26. 890—a

**Létai uton**  
két kilométernyire 18 holdas tanya eladó. Bővebbet: dr. Székely ügyvédnél, Hungária palota. 877—a

**Eladó**  
Nagyvárad ucca 12. sz. ház óriási telekkel, szép gyümölcsös kerttel. 852—a

**DIENES JÓZSEF**  
OFB. ingatlanforgalmi irodájának hirdetései. Iroda: Fűvészkert ucca 16. sz. Telefon: 14-98.

**ELADÓ HAZAK:**  
Aczél 37.  
Agárdi 13.  
Ajtó 4.  
András ucca 2., 12.  
Apaffy 14.  
Apponyi 17.  
Bajnok 21.  
Bihari 4-c.  
Balogh Mihály 1-8.  
Bárczi 7.  
Báthory 44.  
Bethlen 42.  
Bihari 4.  
Boldogfalva 11., 14.  
Borz 4.  
Böszörményi 79., 20.  
Buday Ezsaiás 8, külső 14.  
Csap 17.  
Csillag 49., 79.  
Csokonai 29.  
Csók 3.  
Darabos 37.  
Dévai 30.  
Diófa 35.  
Domb 18.  
Dózsa 10.  
Eröss Lajos 11., 18., 5-b.  
Erzsébet u. 26.  
Fülöp 55-b.  
Gróf Tisza István 10.  
Gróf Vecsey 11.  
György 7., 3.  
Hadházi ucca 37.  
Hegyi Mihályné 12.  
Homok 117.  
Honti 4-a, 8-a.  
Honvéd 9/j.  
Irén 4.  
István 20., 10/b.

**Izsó 7.**  
Jerikó 42, 20.  
Kar 19.  
Kemény 5.  
Keresztesi 23-b, 27.  
Kinizsi 61.  
Király Ferenc 18.  
Kiss Áron 4.  
Kisfaludy 9.  
Komlóssy 14.  
Korponai 5.  
Köleséry Sámuel 27.  
Könyves Tóth Kálmán 3.  
Kuruc 110-11., 112.  
Külsővásártér 8.  
Laktanya 11.  
Legányi 2.  
Létai ut 12.  
Létai ucca 92.  
Lugosi 6.  
Lorántffy 42.  
Magyar 2. 11.  
Maróthy György 39.  
Mező 7., 12.  
Munkás 55., 98-b.  
Nap 2.  
Nádor 24.  
Nyil 132.  
Pereces 19.  
Pozsonyi 33.  
Puskástelep 16.  
Rákóczi 23.  
Rigó 12-b.  
Rudolf 12.  
Sámsoni ut 12., 15., 6.  
Sebes 21.  
Simonyi uton.  
Szabolcs 10.  
Széchenyi ut 13., 36.  
Szeder 20., 40.  
Szegedy Gergely 11.  
Szegényházsor 32.  
Szabolcs 20.  
Szabó Kálmán 30-a.  
Szeremley 5. fele.  
Szép 1-b.  
Szoboszlói 4-d.  
Szoboszlai Papp István 6., 14.

**FÖLDEK:**  
Szatmárban 1500 hold. Ondódon 160.  
Kondorosnál 35.  
Nagyléta ligetben 30.  
Macson 14.  
Nyiracsádi uton 10.  
Látóképi cs. 9.  
Nagyecserén 9.  
Nagymacs 8.  
Nagyhegyesen 6.  
Vedres dűlőben 5.  
Vámospércsi uton 4 hold.

**TELKEK:**  
Déri-muzeum parkjára néző értékes szép telek. Tüzlaktanyával szemben. Poroszlay 50.  
Károly Ferenc József uton. Vass Gereben uccán. Andrássy 75.  
Lehel 47.  
Dózsa ucca 10.  
Domokos Lajos 18.  
Honvédtemető uccán. Bezeredy 27., 25.  
Diószegi uton.  
Böszörményi uton a „Hanga” mellett.  
Széchenyi ut 33.  
Aczél 12.  
Rigó uccán részletre. Kuczik-telepen.  
Köleséry Sámuel 21.  
Alsójózsai megálló, navi 10 pengős részletre.

**KERESEK**  
eladó házakat, földeket, telkeket, földbérleteket, szőlőket és nagyobb kiadó lakásokat.

**DIENES JÓZSEF**  
OFB ingatlanforgalmi irodája, Debrecen, Fűvészkert ucca 16. 906-d

**Eladó**  
város belterületén családi ház nagy kerttel, négyszögölenként 10 pengőért. Értekezni lehet Eötvös u. 7. 948a

**Bérpalota,**  
nagyjövőjü piactéren, Csokonai uccai családi ház olcsón eladó. Csapó 11. Sümege-nél. 897a

**Eladó**  
telek házzal, kényszer eladás. Szegényházsor 42. — Ára 2300, Váciné. 1015a

**Nyolcezer**  
pengős betétkönyvvvel már átvehető a Böszörményi ut 173. számú adómentes 3000 pengőt jövedelmező szép nagy vendéglős, üzletes lakóházat. 953a

**ÜZLETES HAZAK:**  
Diószegi ucca 6.  
György 3.  
Thury András 6.  
Erzsébet 22.  
Jánosi 14.  
Kassai ut 6.  
Keresztesi 26.  
Kishegyesi 38  
Kuruc 108.  
Márton Kálmán 2., 42.  
Német 1.  
Szabó Kálmán 6., 53.  
Székely 20.

**SZÖLÖK:**  
Tarcalon 3 hold.  
Hajdusámsonban.  
Köntöskertben.  
Zeleméren.  
Martinkán.  
Vámospércsen.  
Ungváry-kertben.  
Bodán.  
Bocskayban.

**FÖLDEK:**  
Szatmárban 1500 hold. Ondódon 160.  
Kondorosnál 35.  
Nagyléta ligetben 30.  
Macson 14.  
Nyiracsádi uton 10.  
Látóképi cs. 9.  
Nagyecserén 9.  
Nagymacs 8.  
Nagyhegyesen 6.  
Vedres dűlőben 5.  
Vámospércsi uton 4 hold.

**TELKEK:**  
Déri-muzeum parkjára néző értékes szép telek. Tüzlaktanyával szemben. Poroszlay 50.  
Károly Ferenc József uton. Vass Gereben uccán. Andrássy 75.  
Lehel 47.  
Dózsa ucca 10.  
Domokos Lajos 18.  
Honvédtemető uccán. Bezeredy 27., 25.  
Diószegi uton.  
Böszörményi uton a „Hanga” mellett.  
Széchenyi ut 33.  
Aczél 12.  
Rigó uccán részletre. Kuczik-telepen.  
Köleséry Sámuel 21.  
Alsójózsai megálló, navi 10 pengős részletre.

**KERESEK**  
eladó házakat, földeket, telkeket, földbérleteket, szőlőket és nagyobb kiadó lakásokat.

**DIENES JÓZSEF**  
OFB ingatlanforgalmi irodája, Debrecen, Fűvészkert ucca 16. 906-d

**Eladó**  
város belterületén családi ház nagy kerttel, négyszögölenként 10 pengőért. Értekezni lehet Eötvös u. 7. 948a

**Bérpalota,**  
nagyjövőjü piactéren, Csokonai uccai családi ház olcsón eladó. Csapó 11. Sümege-nél. 897a

**Eladó**  
telek házzal, kényszer eladás. Szegényházsor 42. — Ára 2300, Váciné. 1015a

**Nyolcezer**  
pengős betétkönyvvvel már átvehető a Böszörményi ut 173. számú adómentes 3000 pengőt jövedelmező szép nagy vendéglős, üzletes lakóházat. 953a

**ÜZLETES HAZAK:**  
Diószegi ucca 6.  
György 3.  
Thury András 6.  
Erzsébet 22.  
Jánosi 14.  
Kassai ut 6.  
Keresztesi 26.  
Kishegyesi 38  
Kuruc 108.  
Márton Kálmán 2., 42.  
Német 1.  
Szabó Kálmán 6., 53.  
Székely 20.

**SZÖLÖK:**  
Tarcalon 3 hold.  
Hajdusámsonban.  
Köntöskertben.  
Zeleméren.  
Martinkán.  
Vámospércsen.  
Ungváry-kertben.  
Bodán.  
Bocskayban.

**FÖLDEK:**  
Szatmárban 1500 hold. Ondódon 160.  
Kondorosnál 35.  
Nagyléta ligetben 30.  
Macson 14.  
Nyiracsádi uton 10.  
Látóképi cs. 9.  
Nagyecserén 9.  
Nagymacs 8.  
Nagyhegyesen 6.  
Vedres dűlőben 5.  
Vámospércsi uton 4 hold.

**TELKEK:**  
Déri-muzeum parkjára néző értékes szép telek. Tüzlaktanyával szemben. Poroszlay 50.  
Károly Ferenc József uton. Vass Gereben uccán. Andrássy 75.  
Lehel 47.  
Dózsa ucca 10.  
Domokos Lajos 18.  
Honvédtemető uccán. Bezeredy 27., 25.  
Diószegi uton.  
Böszörményi uton a „Hanga” mellett.  
Széchenyi ut 33.  
Aczél 12.  
Rigó uccán részletre. Kuczik-telepen.  
Köleséry Sámuel 21.  
Alsójózsai megálló, navi 10 pengős részletre.

**KERESEK**  
eladó házakat, földeket, telkeket, földbérleteket, szőlőket és nagyobb kiadó lakásokat.

**DIENES JÓZSEF**  
OFB ingatlanforgalmi irodája, Debrecen, Fűvészkert ucca 16. 906-d

**Eladó**  
város belterületén családi ház nagy kerttel, négyszögölenként 10 pengőért. Értekezni lehet Eötvös u. 7. 948a

**Bérpalota,**  
nagyjövőjü piactéren, Csokonai uccai családi ház olcsón eladó. Csapó 11. Sümege-nél. 897a

**Eladó**  
telek házzal, kényszer eladás. Szegényházsor 42. — Ára 2300, Váciné. 1015a

**Nyolcezer**  
pengős betétkönyvvvel már átvehető a Böszörményi ut 173. számú adómentes 3000 pengőt jövedelmező szép nagy vendéglős, üzletes lakóházat. 953a

**ÜZLETES HAZAK:**  
Diószegi ucca 6.  
György 3.  
Thury András 6.  
Erzsébet 22.  
Jánosi 14.  
Kassai ut 6.  
Keresztesi 26.  
Kishegyesi 38  
Kuruc 108.  
Márton Kálmán 2., 42.  
Német 1.  
Szabó Kálmán 6., 53.  
Székely 20.

**SZÖLÖK:**  
Tarcalon 3 hold.  
Hajdusámsonban.  
Köntöskertben.  
Zeleméren.  
Martinkán.  
Vámospércsen.  
Ungváry-kertben.  
Bodán.  
Bocskayban.

**FÖLDEK:**  
Szatmárban 1500 hold. Ondódon 160.  
Kondorosnál 35.  
Nagyléta ligetben 30.  
Macson 14.  
Nyiracsádi uton 10.  
Látóképi cs. 9.  
Nagyecserén 9.  
Nagymacs 8.  
Nagyhegyesen 6.  
Vedres dűlőben 5.  
Vámospércsi uton 4 hold.

**TELKEK:**  
Déri-muzeum parkjára néző értékes szép telek. Tüzlaktanyával szemben. Poroszlay 50.  
Károly Ferenc József uton. Vass Gereben uccán. Andrássy 75.  
Lehel 47.  
Dózsa ucca 10.  
Domokos Lajos 18.  
Honvédtemető uccán. Bezeredy 27., 25.  
Diószegi uton.  
Böszörményi uton a „Hanga” mellett.  
Széchenyi ut 33.  
Aczél 12.  
Rigó uccán részletre. Kuczik-telepen.  
Köleséry Sámuel 21.  
Alsójózsai megálló, navi 10 pengős részletre.

**KERESEK**  
eladó házakat, földeket, telkeket, földbérleteket, szőlőket és nagyobb kiadó lakásokat.

**DIENES JÓZSEF**  
OFB ingatlanforgalmi irodája, Debrecen, Fűvészkert ucca 16. 906-d

**Eladó**  
város belterületén családi ház nagy kerttel, négyszögölenként 10 pengőért. Értekezni lehet Eötvös u. 7. 948a

**Bérpalota,**  
nagyjövőjü piactéren, Csokonai uccai családi ház olcsón eladó. Csapó 11. Sümege-nél. 897a

**Eladó**  
telek házzal, kényszer eladás. Szegényházsor 42. — Ára 2300, Váciné. 1015a

**Nyolcezer**  
pengős betétkönyvvvel már átvehető a Böszörményi ut 173. számú adómentes 3000 pengőt jövedelmező szép nagy vendéglős, üzletes lakóházat. 953a

**ÜZLETES HAZAK:**  
Diószegi ucca 6.  
György 3.  
Thury András 6.  
Erzsébet 22.  
Jánosi 14.  
Kassai ut 6.  
Keresztesi 26.  
Kishegyesi 38  
Kuruc 108.  
Márton Kálmán 2., 42.  
Német 1.  
Szabó Kálmán 6., 53.  
Székely 20.

**SZÖLÖK:**  
Tarcalon 3 hold.  
Hajdusámsonban.  
Köntöskertben.  
Zeleméren.  
Martinkán.  
Vámospércsen.  
Ungváry-kertben.  
Bodán.  
Bocskayban.

**FÖLDEK:**  
Szatmárban 1500 hold. Ondódon 160.  
Kondorosnál 35.  
Nagyléta ligetben 30.  
Macson 14.  
Nyiracsádi uton 10.  
Látóképi cs. 9.  
Nagyecserén 9.  
Nagymacs 8.  
Nagyhegyesen 6.  
Vedres dűlőben 5.  
Vámospércsi uton 4 hold.

**TELKEK:**  
Déri-muzeum parkjára néző értékes szép telek. Tüzlaktanyával szemben. Poroszlay 50.  
Károly Ferenc József uton. Vass Gereben uccán. Andrássy 75.  
Lehel 47.  
Dózsa ucca 10.  
Domokos Lajos 18.  
Honvédtemető uccán. Bezeredy 27., 25.  
Diószegi uton.  
Böszörményi uton a „Hanga” mellett.  
Széchenyi ut 33.  
Aczél 12.  
Rigó uccán részletre. Kuczik-telepen.  
Köleséry Sámuel 21.  
Alsójózsai megálló, navi 10 pengős részletre.

**KERESEK**  
eladó házakat, földeket, telkeket, földbérleteket, szőlőket és nagyobb kiadó lakásokat.

**DIENES JÓZSEF**  
OFB ingatlanforgalmi irodája, Debrecen, Fűvészkert ucca 16. 906-d

**Eladó**  
város belterületén családi ház nagy kerttel, négyszögölenként 10 pengőért. Értekezni lehet Eötvös u. 7. 948a

**Bérpalota,**  
nagyjövőjü piactéren, Csokonai uccai családi ház olcsón eladó. Csapó 11. Sümege-nél. 897a

**Eladó**  
telek házzal, kényszer eladás. Szegényházsor 42. — Ára 2300, Váciné. 1015a

**Nyolcezer**  
pengős betétkönyvvvel már átvehető a Böszörményi ut 173. számú adómentes 3000 pengőt jövedelmező szép nagy vendéglős, üzletes lakóházat. 953a

**ÜZLETES HAZAK:**  
Diószegi ucca 6.  
György 3.  
Thury András 6.  
Erzsébet 22.  
Jánosi 14.  
Kassai ut 6.  
Keresztesi 26.  
Kishegyesi 38  
Kuruc 108.  
Márton Kálmán 2., 42.  
Német 1.  
Szabó Kálmán 6., 53.  
Székely 20.

**SZÖLÖK:**  
Tarcalon 3 hold.  
Hajdusámsonban.  
Köntöskertben.  
Zeleméren.  
Martinkán.  
Vámospércsen.  
Ungváry-kertben.  
Bodán.  
Bocskayban.

**FÖLDEK:**  
Szatmárban 1500 hold. Ondódon 160.  
Kondorosnál 35.  
Nagyléta ligetben 30.  
Macson 14.  
Nyiracsádi uton 10.  
Látóképi cs. 9.  
Nagyecserén 9.  
Nagymacs 8.  
Nagyhegyesen 6.  
Vedres dűlőben 5.  
Vámospércsi uton 4 hold.

**TELKEK:**  
Déri-muzeum parkjára néző értékes szép telek. Tüzlaktanyával szemben. Poroszlay 50.  
Károly Ferenc József uton. Vass Gereben uccán. Andrássy 75.  
Lehel 47.  
Dózsa ucca 10.  
Domokos Lajos 18.  
Honvédtemető uccán. Bezeredy 27., 25.  
Diószegi uton.  
Böszörményi uton a „Hanga” mellett.  
Széchenyi ut 33.  
Aczél 12.  
Rigó uccán részletre. Kuczik-telepen.  
Köleséry Sámuel 21.  
Alsójózsai megálló, navi 10 pengős részletre.

**KERESEK**  
eladó házakat, földeket, telkeket, földbérleteket, szőlőket és nagyobb kiadó lakásokat.

**DIENES JÓZSEF**  
OFB ingatlanforgalmi irodája, Debrecen, Fűvészkert ucca 16. 906-d

**Eladó**  
város belterületén családi ház nagy kerttel, négyszögölenként 10 pengőért. Értekezni lehet Eötvös u. 7. 948a

**Bérpalota,**  
nagyjövőjü piactéren, Csokonai uccai családi ház olcsón eladó. Csapó 11. Sümege-nél. 897a

**Eladó**  
telek házzal, kényszer eladás. Szegényházsor 42. — Ára 2300, Váciné. 1015a

**Nyolcezer**  
pengős betétkönyvvvel már átvehető a Böszörményi ut 173. számú adómentes 3000 pengőt jövedelmező szép nagy vendéglős, üzletes lakóházat. 953a

**ÜZLETES HAZAK:**  
Diószegi ucca 6.  
György 3.  
Thury András 6.  
Erzsébet 22.  
Jánosi 14.  
Kassai ut 6.  
Keresztesi 26.  
Kishegyesi 38  
Kuruc 108.  
Márton Kálmán 2., 42.  
Német 1.  
Szabó Kálmán 6., 53.  
Székely 20.

**SZÖLÖK:**  
Tarcalon 3 hold.  
Hajdusámsonban.  
Köntöskertben.  
Zeleméren.  
Martinkán.  
Vámospércsen.  
Ungváry-kertben.  
Bodán.  
Bocskayban.

**FÖLDEK:**  
Szatmárban 1500 hold. Ondódon 160.  
Kondorosnál 35.  
Nagyléta ligetben 30.  
Macson 14.  
Nyiracsádi uton 10.  
Látóképi cs. 9.  
Nagyecserén 9.  
Nagymacs 8.  
Nagyhegyesen 6.  
Vedres dűlőben 5.  
Vámospércsi uton 4 hold.

**TELKEK:**  
Déri-muzeum parkjára néző értékes szép telek. Tüzlaktanyával szemben. Poroszlay 50.  
Károly Ferenc József uton. Vass Gereben uccán. Andrássy 75.  
Lehel 47.  
Dózsa ucca 10.  
Domokos Lajos 18.  
Honvédtemető uccán. Bezeredy 27., 25.  
Diószegi uton.  
Böszörményi uton a „Hanga” mellett.  
Széchenyi ut 33.  
Aczél 12.  
Rigó uccán részletre. Kuczik-telepen.  
Köleséry Sámuel 21.  
Alsójózsai megálló, navi 10 pengős részletre.

**KERESEK**  
eladó házakat, földeket, telkeket, földbérleteket, szőlőket és nagyobb kiadó lakásokat.

**DIENES JÓZSEF**  
OFB ingatlanforgalmi irodája, Debrecen, Fűvészkert ucca 16. 906-d

**Eladó**  
város belterületén családi ház nagy kerttel, négyszögölenként 10 pengőért. Értekezni lehet Eötvös u. 7. 948a

**Bérpalota,**  
nagyjövőjü piactéren, Csokonai uccai családi ház olcsón eladó. Csapó 11. Sümege-nél. 897a

**Eladó**  
telek házzal, kényszer eladás. Szegényházsor 42. — Ára 2300, Váciné. 1015a

**Nyolcezer**  
pengős betétkönyvvvel már átvehető a Böszörményi ut 173. számú adómentes 3000 pengőt jövedelmező szép nagy vendéglős, üzletes lakóházat. 953a

**ÜZLETES HAZAK:**  
Diószegi ucca 6.  
György 3.  
Thury András 6.  
Erzsébet 22.  
Jánosi 14.  
Kassai ut 6.  
Keresztesi 26.  
Kishegyesi 38  
Kuruc 108.  
Márton Kálmán 2., 42.  
Német 1.  
Szabó Kálmán 6., 53.  
Székely 20.

**SZÖLÖK:**  
Tarcalon 3 hold.  
Hajdusámsonban.  
Köntöskertben.  
Zeleméren.  
Martinkán.  
Vámospércsen.  
Ungváry-kertben.  
Bodán.  
Bocskayban.

**FÖLDEK:**  
Szatmárban 1500 hold. Ondódon 160.  
Kondorosnál 35.  
Nagyléta ligetben 30.  
Macson 14.  
Nyiracsádi uton 10.  
Látóképi cs. 9.  
Nagyecserén 9.  
Nagymacs 8.  
Nagyhegyesen 6.  
Vedres dűlőben 5.  
Vámospércsi uton 4 hold.

**TELKEK:**  
Déri-muzeum parkjára néző értékes szép telek. Tüzlaktanyával szemben. Poroszlay 50.  
Károly Ferenc József uton. Vass Gereben uccán. Andrássy 75.  
Lehel 47.  
Dózsa ucca 10.  
Domokos Lajos 18.  
Honvédtemető uccán. Bezeredy 27., 25.  
Diószegi uton.  
Böszörményi uton a „Hanga” mellett.  
Széchenyi ut 33.  
Aczél 12.  
Rigó uccán részletre. Kuczik-telepen.  
Köleséry Sámuel 21.  
Alsójózsai megálló, navi 10 pengős részletre.

**KERESEK**  
eladó házakat, földeket, telkeket, földbérleteket, szőlőket és nagyobb kiadó lakásokat.

**DIENES JÓZSEF**  
OFB ingatlanforgalmi irodája, Debrecen, Fűvészkert ucca 16. 906-d

**Eladó**  
város belterületén családi ház nagy kerttel, négyszögölenként 10 pengőért. Értekezni lehet Eötvös u. 7. 948a

**Bérpalota,**  
nagyjövőjü piactéren, Csokonai uccai családi ház olcsón eladó. Csapó 11. Sümege-nél. 897a

**Eladó**  
telek házzal, kényszer eladás. Szegényházsor 42. — Ára 2300, Váciné. 1015a

**Nyolcezer**  
pengős betétkönyvvvel már átvehető a Böszörményi ut 173. számú adómentes 3000 pengőt jövedelmező szép nagy vendéglős, üzletes lakóházat. 953a

**ÜZLETES HAZAK:**  
Diószegi ucca 6.  
György 3.  
Thury András 6.  
Erzsébet 22.  
Jánosi 14.  
Kassai ut 6.  
Keresztesi

EGY APRÓHIRDETÉS TIZ SZÓTO HARMÍNG FILLÉR ÉS EGYSZERRE KÉT REGGELI LAPBAN JELENIK MEG MINDEN TOVÁBBI SZÓ 3 FILLÉR VASTA GABB BETŰVEL SZEDETT SZAVAK DUPLÁN SZÁ MITTATNAK — ÖZLETI HIRDETÉSRE MÁS TARIFA FELVILÁGOSÍTÁS 18 ÉS 8-12 SZÁMU TELEFONON

# APRÓHIRDETÉSEK

APRÓHIRDETÉSEK FELADHATÓ: FÖKIDŐHIVATALUNKBAN: PERENC JÓZSEF UT PIAC UCCA) 49. SZÁM, FÖKIDŐHIVATALUNKBAN SZÉCHÉNYI UCCA 2. SZÁM, A HEGEDŰS ÉS SÁNDOR RT. KÖNYVKERESKEDÉSÉBEN PIAC UCCA 34. SZÁM ALATT ÉS A „MARGIT”-FÖRDŐ PÉNZTÁRÁNAK

**Ebédő**  
és hálószoba butorozva, — konyha és fürdőszoba használatl Simonffy u. 2-B., I. emelet kiadó. Esetleg butor nélkül is. — Értekezhetni: Gyermekdivatházban, város-házépület. 972—d

**Központban**  
csinosan butorozott szoba azonnal kiadó. Arany János u. 14., földszint. 668—d

**Kis**  
üzlethelyiség, két szobás, konyhás lakás kiadó. Fűvészkeret ucca 5. 779b

**Központban**  
szépen butorozott világos uccai szoba, fürdőszoba használatl kiadó. Hatvan u. 1., II. em. 17. 576—d

**Kiadó**  
szép nagy szoba mellékhelyiségekkel. Erzsébet ucca 25. 812—c

**Két**  
uccai szoba butorral vagy üresen kiadó. Simonffy u. 2-B., I. emelet. Értekezhetni: Gyermekdivatházban város-házépület. 972—d

**Egy**  
teljesen különbejáratu csinosan berendezett szoba keretes udvarral kollégium közelében kiadó. Cim a kiadóban. 769—d

**Kiadó**  
3 szobás lakás mellékhelyiségekkel Piac u. 49. sz. alatt. 747—d

**Háromszobás**  
kényelmes lakás augusztustól novemberig összesen 100 pengőért kiadó. Felvilágosítás: Klein, Szepességi u. 25. 768—b

**6 vagy 4 szobás**  
lakás Piac uccán kiadó. Értekezni Piac ucca 70., ügyvédi iroda. 621—d

**Kiadó**  
azonnal télen, nyáron lakható modern villa lakás gyümölcsösrel, mely áll 3 szoba, előszoba, fürdőszoba és minden mellékhelyiségből. Érdeklődni Liener műterem, Csapó u. 1. 753—d

**Különbejáratu**  
csinosan butorozott szoba fürdőszoba használatl — azonnal kiadó. Piac u. 77., keresztépület, I. em. 6. 758—d

**KÖZPONTON**  
egészséges, napos szoba 1-2 személy, esetleg házaspár részére és egy szerényen butorozott szoba azonnalra olcsón kiadó. Cim a kiadóban. 927—d

**Csinosan**  
butorozott uccai szoba egy-két személy részére fürdőszoba és zongora használatl kiadó. Hatvan u. 1., II. em. 17. 717—d

**Különbejáratu**  
butorozott szobák butorral, vagy anélkül, de külön-külön is kiadók. Arany János 20. szám. 522—a

**Hatvan u.**  
1—3. sz. bérházban a II. em. 25. sz. hat szoba és mellékhelyiségekből álló lakás november hó 1-től kiadó. Értekezni g. gondnoknál, Kálvin-tér 17. sz. 1072—a

**Ötszobás komfortos lakás**  
Péterfia u. 16. sz. a. kerestépületben kerthasználatl november hó 1-re kiadó. Értekezhetni: dr. Gergely Jenő ügyvédnél, Piac ucca 16. sz. a. 846—a

**Hatszobás**  
modern komfortos urilakás, mely ügyvédi irodának vagy orvosi rendelőnek kiválóan alkalmas, november 1-re kiadó. Házfelügyelőnél, Hunyadi ucca 24. sz. 847—o

**Kiadó**  
azonnal két kétszobás lakás mellékhelyiségekkel, frissen festve, mázolv. Csillag u. 34. Ugyanott pincszoba kiadó. 848—a

**Háromszobás**  
földszinti udvari lakás parkirozott udvarban novemberre kiadó. Arany János u. 20. Értekezhetni az emeleten. 849—a

**Csinosan**  
butorozott uccai szoba különbejárattal esetleg két személynek azonnal kiadó. József kir. herceg ucca 33. 825—b

**Orvosi**  
rendelőnek, magánlakásnak, vagy más célokra fényes ötszobás uccai lakás kiadó. — Arany János 20. 810—b

**Egy**  
szoba, konyha, speiz, jószág-tartás, kis kamara Hatvan uccai kert, második járás, Gohér ucca 38. sz., augusztus 15-re kiadó. 817—b

**Egy**  
szoba, konyha, speiz kiadó. Schöberl-ágy eladó. Török Bálint ucca 25. 882—c

**Püspöki palotában**  
csinosan butorozott szoba esetleg fürdőszoba használatl — Szöllősi dohánytözsde, Püspöki palota. 870—d

**Egyszerű**  
uccai szoba, konyha, fűszermara kiadó. Teleki u. 56. 986—a

**Két**  
pincszoba raktárnak, csendes műhelynek, vagy lakásnak kiadó. József kir. herceg u. 50. 803—d

**4 szoba,**  
előszobás legmodernebb lakás központban kiadó. Értekezni Piac ucca 70., ügyvédi iroda. 621—d

**Háromszobás,**  
fürdőszobás, komfortos uccai lakás szép udvarban kiadó. Mester ucca 29. Értekezni reggeltől estig. 930—b

**Kiadó**  
két csinos udvari szoba azonnal. Honvédtető u. 27. 830—a

**Egy**  
modern három uccai szoba, fürdőszoba és minden mellékhelyiségekkel ellátott parkettes lakás azonnalra vagy későbbre kiadó. Werbőczy u. 14., II. emelet. 859—a

**Vasutasok!**  
Ispotály ucca 7. alatt két szoba, előszoba, konyha bérbeadó. 863—a

**Különbejáratu**  
elegánsan butorozott nagy uccai szoba előszobával 15-re kiadó. Cim a kiadóban. 866a

**Kiadó**  
Csapó u. 56. a. 5 szobás, fürdőszobás lakás, előnyös feltételekkel. 855—a

**Kiadó**  
egy szoba, konyha, kamara, mosókonyha, vízvezeték, villany. Kassai ut 33. 889—a

**Négyszobás,**  
fürdőszobás komfortos lakás azonnalra kiadó. Gyönyörű virágos udvar. Rákóczi ucca 8. 923—d

**Szépen**  
butorozott szoba urinőnek, egyetemi hallgatónak kiadó. Szobában vízvezetékes mosdó. Poroszlay ut 40. sz. alatt. 868—d

**Piac 10.**  
Komfortos három szobás földszinti, háromszobás emeleti lakás novemberre kiadó. 840—b

**Bihari ut 4-c.**  
Végállomástól 3 perc. 1 szoba, konyha, kamara, mellékhelyiségekkel szeptember 1-től kiadó. — Értekezni a helyszínen. 933—d

**Egy**  
különbejáratu csinosan berendezett butorozott szoba kiadó. Degenfeld tér 10., I. em. 829—b

**Ötszobás**  
modern lakás, ugyanott üzlethelyiség novemberre kiadó. Hatvan ucca 70. 832—b

**Különbejáratu**  
butorozott szobák, fürdőszobával, házaspárnak is, kiadók. Arany János 54., kerestépület. 831—b

**Emeletes**  
ház, modern, több lakásból álló, parkirozott udvarral kiadó. Cim a kiadóban. 850a

**Háromszobás**  
modern urilakás november hó 1-re Hunyadi ucca 24. sz. alatt kiadó, fürdőszobával és gázzal. Házfelügyelőnél. 853—a

**Mikepércsi**  
Vénkertben egy vadonutaj ház kétszobás, konyhás lakással, egy holdas szép kerttel jutányosan kiadó. Értekezni lehet Batthyány u. 17. I. 6. alatt. 909a

**Kiadó**  
tisza, féregmentes szoba, konyha, kamrás lakás. Méliuszter négy. 979—a

**Modern**  
négyoszobás és egy háromszobás, szépen kifestett lakások kiadók. Csap. 59. 987—a

**Kiadó**  
egy udvari szoba magánosnak szeptember 1-re. Szapannos u. 4. 564—a

**Szoba,**  
konyha, speiz, villanyvilágítással azonnal kiadó. Monostorpályi ut 28. sz. 928a

**Orvosi**  
rendelőnek, irodának legalkalmasabb fölépcsőházi bejárattal két szoba, fürdőszoba kiadó. Piac 75. szám. 905a

**Egy**  
különbejáratu uccai csinosan butorozott szoba fürdőszoba használatl kiadó. Degenfeld-tér 10., I. em. 891—b

**Egyszobás**  
lakás kiadó. Miklós ucca 17. 878—d

**3 szobás**  
parkettás lakás fürdő-, cseledszobával kiadó. Piac u. 58. 876—a

**Modern**  
3 szobás uccai emeleti lakás kiadó. József kir. herceg u. 7. 919a

**Egy**  
szoba, konyha, speiz augusztus 15-re, ugyanott egy istálló kiadó. Boldogfalva 17. sz. 888—a

**Kiadó**  
háromszobás parkettás, fürdőszobás lakás minden mellékhelyiségekkel együtt. — Miklós u. 11. 886—a

**Uccai**  
butorozott szoba előszobával kiadó. Orvosi rendelőnek alkalmas. Hatvan u. 16. sz. 884—a

**Kiadó**  
uccai butorozott szoba, különbejárattal, szép nagy előszobával szeptember 1-re. Rothermere (Darabos) ucca 22. sz. 925—a

**Háromszobás**  
urilakás fürdőszoba, konyha, speiz november 1-re kiadó József kir. herceg u. 71. sz. alatt. 858—a

**Kiadó**  
3 szobás és egy nagy alkoven, konyha, kamara, terrasz és mellékhelyiségekből álló lakás. Rothermere (Darabos) ucca 22. sz. 928—a

**Egy**  
szoba, konyha, esetleg két szoba, konyha kiadó. Hadházi ucca 19. 910a

**Kiadó**  
szép 2 szobás lakás, fürdőszobával szeptember 1-re, Teleki u. 9. 903a

**Kiadó**  
szoba, konyha, Honvéd u. 57. Eladó ház, ebédlokrendenc, butorokkal. 900a

**Kiadó**  
szoba gimnazistának teljes ellátással izr. uricsaládnál. Péterfia 8. 6046a

**Kiadó**  
csinosan butorozott szoba. Batthyány u. 5. sz. a. 945—a

**Különbejáratu**  
két uccai szoba butorral vagy anélkül egyenként is kiadó. Püspöki palota I. 38. Ugyanott egy kis szoba teljes ellátással kiadó. 407-a

**Bolt,**  
kirakattal, egy szoba magános nőnek, házaspárnak kiadó. József kir. herceg u. 7. 920a

**Elegánsan**  
butorozott komfortos szoba hölgy vagy ur részére kényelmes bejárattal szeptember 1-re kiadó. Bethlen u. 13. 970—a

**Kiadó**  
kettő szoba, előszoba, mellékhelyiségekből álló viz és villannyal ellátott magas földszintes uccai tiszta száraz urilakás jobb családnak november elsőre. Esetleg előbb is elfoglalható. Árpádtér 44. 944—a

**Különbejáratu**  
tisza, nagy butorozott szoba kiadó 1—2 személynek. Eötvös ucca 7. 947—a

**Két szoba,**  
konyha, speiz kiadó szép virágos udvarban szeptember 1-re. Perces u. 18. 991—d

**Kiadó**  
egy szoba, konyhából álló udvari lakás. Batthyány ucca 7. 968—a

**Két szoba,**  
előszoba, konyha, speiz mellékhelyiségekkel kiadó azonnal vagy nov. 1-re. Tisztviselettelep, Forgács u. 14. 965—a

**Kiadó**  
Komlóssy ut 48. alatt három szoba mellékhelyiségekkel. Értekezni Vigkedvű 15. alatt. 950—a

**Kiadó**  
házaspárnak egy szobás udvari pince lakás. Vár ucca 8. 984—a

**Teleki ucca 3.**  
alatt magános hölgynek butorozott szoba, fürdőszoba, zongora használatl kiadó. Érdeklődni: Attila tér 4., trafikban. 927a

EGY APRÓHIRDETÉS TIZ SZÉCS HARMING FILLÉR ÉS HATVAN KÉT REGGELI LAPBAN JELENIK MEG. MINDEK TOVÁBBI SZÓ 3 FILLÉR. VASTAGDÓ BETÖVEL SZEDETT SZAVAK DUPLÁN SZÁMITTATNAK. — ÜZLETI HIRDETÉSRE MÁS TARIFA. FELVILÁGOSÍTÁS 18. ÉS 8-12 SZÁMU TELEFONON.

# APRÓHIRDETÉSEK

APRÓHIRDETÉSEK PÉLDÁI: PÉCSÁDÓHIVATALUNKBAN: FERENC JÓZSEF UT. PIAC UCCA 41. SZÁM, FŐKIADÓHIVATALUNKBAN SZÉCHENYI UCCA 2. SZÁM, A HEGEDÜS ÉS SÁNDOR RT. KÖNYVKERESKEDÉSÉBEN PIAC UCCA 49. SZÁM ALATT ÉS A „MARGIT”-PÖRDŐ PÉNZTÁRÁNÁL.

**Kiadó**  
2 szobás, mellékhelyiséges uri villalakás novemberre, malom, kórház, posta közepében. Böszörményi ut 45. 958a

**Kiadó**  
2 szoba, konyha lakás kertben. Károly Ferenc József ut 52. 955a

**Kiadó**  
egy szoba, konyha, speiz, jó viz, villany bevezetve. — Hortobágy ut 5. 930b

**Két**  
szobás udvari lakás a Kölcsei ucca 19. sz. házban okt. 1-re, esetleg nov. 1-re kiadó. Értekezni: Szappanos ucca 22. alatt délutáni órákban. 1012a

**Kiadó**  
modern szoba, előszoba, konyha, speiz augusztus hó 15-re. Zwingli ucca 6. sz. 929a

**Különbejárati**  
jól butorozott szoba kiadó. Széchenyi ucca 15., emelet. 894a

**4 szobás,**  
komfortos, 2 szobás garzon parkettes lakás Hungária palotában kiadó. Értekezni: földszint 1. irodában. 906a

## Vétel

**Csalánt**  
ugy nyersen, mint szárazon megveszi Hatvan u. 64. sz., gyöngyövényes. 309—d

**Zalogcédulát,**  
ruhaneműket, ékszeréért magas árat fizetek. Levelezőlap hívásra hához megyek. Braun, Cserepes u. 6. 787—b

**Pianinót**  
megvételre keresek. Kepes József, Berettyóújfalú. 832a

**Törtaranyat,**  
fogaranyat mindenkinél magasabb árban veszek. Haás Janka aranybevéltő, — Simonffy u. 7. sz. 857—a

**Szövőszéket**  
keresek megvételre. Kovács, Rákóczi u. 9. 926—a

**Használt**  
rőfős vagy rövidáru berendezést keresek. Szilágyi Lajos, Széchenyi 1. 872—a

**Tankönyveket**  
vesz, elad, becserél Böhm könyvkereskedés, Piac u. 7. 867—a

**Veszek**  
egy alig használt háló- és konyhaberendezést „Készpénz” jellegre a kiadóhivatalba.

**Jókarban**  
levő gyermekkoscsit megvételre keresek. Varga u. 45. 931a

**Mélyfúrás**  
kuthoz egy használt, de jó állapotban levő kutszivattyút megvételre keresek. — Kovács Gábor, Kálvintér 1. Hajduböszörmény. 841—a

## Eladás

**„Peugeot”**  
kis csukott autó olcsón eladó. Kut ucca 118. 711—d

**Egy**  
próbababa és cipők vannak eladók. Lux, Hatvan ucca 68. 813—b

**Butorfélék,**  
ebédlő székek, szőnyegek, szekrény, ingaórák, üzletberendezés eladó. Vár u. 6. 842—a

**Egy**  
jó üzemképes 4 üléses autó eladó. Kurucz ucca 22. szám alatt. 844—a

**Redőnyös**  
boltajtók, ablakok legolcsóbban eladók. József kir. herceg u. 7. 918a

**Háló,**  
ebédlő butor és konyha felszerelés eladó. Csapó ucca 13. 902a

**Eladó**  
fehér zománcos asztali konyha jutányosan. Borz ucca 26. 932a

**Cilinder,**  
használt varrógép cipésznek olcsón eladó. Szilágyi, Széchenyi u. 3. 874—a

**Ablak,**  
2 drb. tokos, 70×90 nagyságú, eladó. Lehel u. 9. 946a

**Iskolás**  
fiuzefiring 2 gallérral 1.80 és 2.20, 2.80, 3.—, 4.— pengő. Benyáts Ernőné fűhőneműüzem, Degenfeldtér, Tiszapalota. 619—a

**Takaréktűzhelyek,**  
legegyszerűbbtől legdiszesebbig kaphatók. Esetleg kedvező fizetéssel. Kandia 15. 893a

**Eladó**  
két kisebb perzsa szőnyeg, kézimunka függöny, asztalterítő. Hajnal u. bérház B. 11. 563—a

**Eladó**  
Schunda-féle cimbalom és egy 3 méteres szép fikusz. Kigyó ucca 13. 954a

**Különféle**  
**Taiáltatott**  
herélt farkas kutya, tulajdonosa átveheti 12—1 között. Tanító u. 16. 988—a

**Fehérnemű**  
javítást olcsón vállalko géppel, esetleg hához megyek. B. Lajosné, Szép u. 3. 851—a

**Poloskairtást**  
cyángázzal és lakások vizsgálatát felelősséggel s megbízhatóan végzi Nánássy, Kossuth ucca 47. 912c

**Minden**  
igényt kielégítő elsőrendű uriszabóság — olcsó fazonárak. Kun József, Piac ucca 44. Tanulót felveszek. 644—d

**20 darab**  
szarvasmarha legeltetését vállalom november egyig. — Jelentkezni Töhötöm ucca 5. sz. 982—a

**Műköszörűs**  
munkák szakszerűen és jutányosan készülnek Bartha és Kunnál, Debrecen, Széchenyi 1. Telefon 4-70.

**Nyugodt,**  
csendes otthont találhat teljes ellátással külön szobában magános urnó. Cim a kiadóban. 971—a

**Keresek**  
ötezer pengő magánkölcson, többszörös értékű tehermentes ingatlan fedezetel. Cim a kiadóban. 249—a

**Nőt,**  
férfit társul vesz nyugalmazott tisztviselő vendéglős 3—4000 pengővel. Ügynököt díjazok. Ajánlatot „Szimpáthia” jellegre kiadók. 981—a

**Uj**  
kocsirendelést, autófényezést jutányosan vállal Gyulai Mihály, Hatvan u. 34. Régi kocsit becserélés is. 856—a

**Urinó**  
lakótársat háromszobás lakás közeli kertsgben keresek. Viz, gáz, villany. Cim a kiadóhivatalban. 379d

**Koncertpianino**  
gyönyörű példány, bérbe kapható Schmidt zongoraktárában, Piac u. 73. 883a

**Dutsches**  
Spielheim Simonffy u. 32. Tante Hanna modern német gyermekfoglalkoztatója megnyílik augusztus 16-án. Beiratás naponta 9—1 óráig. Simonffy u. 32. 827—d

**Zsidó**  
diákinternátus, Nemzetőr u. 6. Beiratások megkezdődtek. Telefon 10-70. 854—d

**Egy**  
szegény kifutóleány elvesztett egy csomagot, amelyben két selyemnadrág volt, a Biktól a Darabos uccáig. Kéri a becsületes és jószívű megtalálót, könyörüljön rajta és küldje be a lap kiadóhivatalába. 773—d

**Mosást,**  
vasalást nagyon olcsón vállalok. Házakhoz is elmegyek. Gyöngyvirág ucca 13. 815—c

**10 apróhirdetését 30 szavas hétköznap fillérért**

**vasárnap 50 fillérért két reggeli napilapban közöljük.**

## Apróhirdetését

feladhatja: **reggel 8 órától d. u. 6-ig:**  
a Hegedüs és Sándor Rt. könyvkereskedés pénztáránál, vagy Piac ucca 49. sz. alatti főkiadóhivatalunkban, vagy Széchenyi ucca 2. sz. alatti fiókiadóhivatalunkban.

**Délután 6-tól este 9-ig:**  
(szombaton este 8 óráig) főkiadóhivatalunkban Piac ucca 49.

**Aki vasárnapra egy apróhirdetést felad, ingyen kap egy érdekesítő regényt.**

**Asztali**  
tornyos tűzhelyek, üstházak, összecsukós vaságyak legolcsóbban Árpádtér 17., lakatosnál. 667—a

**200 cm<sup>3</sup>**  
D. K. W. keveset használt új típusú motorkerékpár olcsón eladó. Vendég u. 81. 919—a

**Rollós**  
kirakat, kiakasztós lapos kirakatok üvegezve eladók. Miklós u. 22. 892—a

**Bor 48 fillér,**  
kitűnő zamatu, kihordásra. Egy liter pálinka csépléshez 1 P 50 Dénesnél, Cegléd u. 22. 881—a

**Eladó**  
butorok, fotelek, férfi és női ruhák, nagy vaságyak, kertig, selyem paplanok, könyv állvány, lófelszerelés, madár kalitkák. Kossuth u. 29. 921—b

**Egy**  
jókarban levő konyhaszekrény eladó. Késes ucca 74. 916a

**Sodronyágybetétek,**  
összecsukós vaságyak, mosdók, álló ruhafogások, gyermekágyak stb. olcsón kaphatók Ottónál, Rákóczi 13. 895a

**Faragott**  
kisasztal két karosszékkal, faliszekrényel, fagyaltgép olcsón eladó. Varga 1. II. 7. 904a

**Eladók**  
többféle székek, fotelek, asztalkák, diszszekrények, asztalosnál, Miklós u. 51. 915a

**Automobil,**  
elsőrendű gyártmányu, kedvező áron eladó. — Hibás autót beveszek, vagy ingatlanért is elcserélem. Autogarage, Király u. 3. 839-b

**Leírasi**  
és sokszorosítási munkák azonnali elkészülnek. Gép-kölcsönzés. Remington, Piac ucca 58. 470—d

**CHAMOTTE TÉGLA**  
és habarcs kapható: Lukács Vilmos és Testvére, Debrecen, Károly Ferenc József ut 3/b. sz. 881—d

**Legmagasabb**  
árat fizetek aranyért, zálogcédulákért. Használható tárgyakért többet fizetek. — Braun, Piac 31. 755—d

**Tankönyveket**  
elad, vesz, becserél Böhm Ferenc könyvkereskedése, Piac u. 7. 887—a

**CEMENTLAPOK,**  
betoncsoncsók, kutgyűrűk legolcsóbban beszerezhetők Lukács Vilmos és Testvére cementárúgyárában, Debrecen, Károly Ferenc József ut 3/b. sz. 881—d